

## Innhold:

### *Vedlegg:*

1.	BU 11/13	Tilskudd til frivillig aktivitet 2011. Helse- og sosialområdet	44
2.	BU 11/14	Tilskudd til frivillig aktivitet 2011. Kultur og nærmiljø	77
3.	BU 11/15	Folkehelseplan for Bydel Sagene 2011-13	87
4.	BU 11/16	Budsjett 2011 og driftsavtale 2011 og 2012 for Sagene Torshov seniorsenter	108
5.	BU 11/17	Avvikling av Sagene Miljøforum (tidligere Sagene-Torshov Lokal Agenda 21 Forum). Årsrapport fra Sagene Miljøforum 2010	116
6.	BU 11/20	Tilsynsrapport fra tilsyn ved Møllehjulet bosenter, Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter og Dagsenter for utviklingshemmede 17.12.10	125

**Søknad om tilskudd til frivillig aktivitet**  
Skjema for basisopplysninger  
Bydel Sagene

Skjemaet skal utgjøre side 1 i søknaden

Ved innsendelse av søknad bekreftes samtidig at man er innforstått med bydelens retningslinjer for tilskudd til frivillig aktivitet. Disse er tilgjengelig på bydelens nettsider [www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no) eller ved henvendelse til bydelens kulturkonsulent.

Søknadsdato: 01.02.2011

**Navn på søker:**

Oslo Røde Kors Besøktjeneste

**Adresse:**

Pb. 3 Grønland

**Kontonummer**

6030.05.41545

**Postnr./sted**

0133 Oslo

**Organisasjonsnummer**

961 874 818

**E-post**

besokstjenesten.oslo@redcross.no

**Telefonnummer**

21 02 32 22

**Leder, navn**

Merethe Skaug Sørensen

**Telefonnummer**

22 05 44 76

**Adresse**

Chr. Krohgs gt. 15

**E-post**

merethe.sorensen@redcross.n

**Postnummer og sted**

0186 Oslo

**Telefaks**

22 99 23 30

**Kasserer, navn**

Harry Amundsen

**Telefon**

22 99 23 32

**Antall medlemmer pr 31. 12:**

12031 i Oslo Røde Kors

**Av disse, antall / %-andel bosatt i bydelen:**

Dessverre er dette ikke mulig å få frem grunnet tekniske begrensinger i databasen.

**Eventuelle andre man har søkt støtte hos, navn**

Oslo kommune

**Beløp**

Kr 280 000,-

**Den vedlagte søknaden SKAL inneholde:**

- en beskrivelse av organisasjonen og organisasjonsform<sup>1)</sup>
- en beskrivelse av søknadens formål (aktivitet, målgrupper etc)
- siste års regnskap med balanse og årsmelding
- søknadsbeløp og kontonummer\* for eventuell utbetaling

\*Kun ved første gangs søknad eller ved endring



**Bydel  
Sagene**

**Beskrivelse av aktiviteten i Oslo Røde Kors Besøktjeneste**

## Beskrivelse av aktiviteten i Oslo Røde Kors Besøktjeneste

Oslo Røde Kors Besøktjeneste har lang tradisjon for å tilrettelegge besøk for personer som ønsker en besøksvenn. Vi er bevisste på at aktiviteten skal være dynamisk og behovsrettet. Til enhver tid ønsker vi å tilby høy kvalitet i møte med de frivillige og de som benytter aktiviteten. Det innebærer behov for ansatte tilretteleggere, samt innsatsen fra frivillige gruppeledere.

Alle som bor i Oslo by og som føler et behov for en besøksvenn kan henvende seg til oss. Det betyr at også beboere i bydel Sagene har denne muligheten. Ved årsskiftet var 27 frivillige besøksvenner fra bydelen. Det er en økning fra 2010. Tretti beboere i bydelen er koblet med en frivillig besøksvenn, det er også en økning fra fjoråret. Vi har også noen besøksvenner på Sagenehjemmet. Da "frivilligheten" i utgangspunktet er svært bevegelig, vil tallene variere.

I fjor fikk Besøktjenesten 169 henvendelser totalt med ønske om å få besøk. Av disse var 14 beboere i bydel Sagene, dette er en økning fra året før. Antall henvendelser fra Sagene er på samme nivå som bydel Nordre Aker og Frogner. De som formidler behov til oss er bydelens hjemmetjeneste, sykehjemmene, dagsentra og vedkommende selv.

Vi legger vekt på kvalitet og gode basiskunnskaper i opplæringen av frivillige besøksvenner og i 2010 arrangerte vi fem besøksvennkurs á 12 timer. Det gjennomføres jevnlig telefonsamtaler og/eller e-postkontakt med de frivillige, samt erfaringsutvekslinger. Besøksvennene inviteres til temakvelder som oppfattes som belønning, motivasjon og videreutvikling av seg selv som besøksvenn. De ca. 470 besøksvennene i Oslo Røde Kors besøker mennesker i privathjem, i sykehjem eller sykehus.

I tillegg til vår ordinære Besøktjeneste administrerer Oslo Røde Kors arbeidet i Nettverket for Besøktjenester i Oslo. Målet med nettverket er å samarbeide for at det totale besøktjenestetilbudet i Oslo blir bedre, både for de som ønsker besøk og besøksvenner. Deltakere i prosjektet er tilretteleggere/ledere av besøksvirksomhetene og besøksvenner i ulike organisasjoner, menigheter, frivillighetssentraler, sykehjem, sykehus, eldresentra, samt ansatte i kommunale stillinger. Følgende virksomheter tilhørende og/eller knyttet til bydel Sagene får tilbud om å delta på arrangementene til Nettverket; Home-Start Familiekontakten, Akerselva sykehjem, Kingos gt. bo- og rehabiliteringssenter, Sagenehjemmet, Møllehjulet, Lilleborg menighet, Torshov menighet, Sagene og Iladalen menigheter, Sagene og Torshov seniorsenter, samt Sagene Nærmiljøsentere.

## Beskrivelse av målgrupper og plan for gjennomføring

### *Målsetting for Røde Kors Besøktjeneste:*

Røde Kors Besøktjeneste skal gjennom besøksvenners virksomhet være til glede og oppmuntring for det ensomme mennesket ved regelmessige besøk i institusjoner og i hjemmene, samt annen kontaktskapende virksomhet.

### *Målgrupper*

- Ensomme mennesker i Oslo, det være seg hjemmeboende, sykehjemsbeboere og sykehuspasienter som har behov for og som ønsker kontakt med besøksvenner.
- Personer fra 18 år og oppover som har lyst til å gjøre en frivillig innsats

Besøkstjenesten har eksistert siden 1949 og er ikke tidsavgrenset. Den forholder seg til enhver tid de samfunnsmessige endringene og til de behov som er gjeldende for målgruppene.

*Hovedmål 2011:*

1. God oversikt og stabilitet i besøksvennstaben med et mål om 500 besøksvenner.
2. Sammensettingen av besøksvenner skal reflektere samfunnet og behovene i Oslo.
3. Møte behovene hos de som ønsker besøk på best mulig måte.
4. Videreutvikle gruppelederfunksjonen.
5. Informere og inspirere til åpenhet rundt psykisk helse.
6. Videreføre arbeidet med Nettverket for besøkstjenester i Oslo (tidl. prosjektet "Utvikling av besøksvirksomheten i Oslo").
7. Opprettholde og videreutvikle turgruppa Medvandrer'n.

## Budsjett

<b>Driftsinntekter</b>	
Tilskudd fra Oslo kommune	280.000
Andre tilskudd	30.000
Egne midler, ORK Distriktskontor	936.000
<b>Sum Driftsinntekter</b>	<b>1.246.000</b>
<b>Driftsutgifter</b>	
Kurs og andre egne arrangement (bevertning, lokalleie, kursmaterieell m.m.)	60.000
Honorar foredragsholdere og andre bidragsytere	22.000
PR materieell og trykksaker	10.000
Telefon, porto, kopiering, kontorrekvisita, reise	59.000
Lønn og sosiale kostnader	1.025.000
Bevilgete bidrag	30.000
Husleiekostnader internt	40.000
<b>Sum utgifter</b>	<b>1.246.000</b>

**Oslo Røde Kors Besøkstjeneste søker på bakgrunn av gitte opplysninger kr 10.000 til utvikling og drift av aktiviteten. Samarbeidet med bydel Sagene vil fortsatt være en del av driften.**

Se vedlegg for årsrapport 2009 (årsrapport for 2010 vil ettersendes når den foreligger senere i måneden) og regnskap for 2010.

Med vennlig hilsen



Merethe Skaug Sørensen  
Avdelingsleder, Oslo Røde Kors

# Resultatrapport ORK

## Oslo Røde Kors

Tirsdag 25. Jan 2011 09:29

Side: 1

Denne periode og hittil i år mot budsjett Periode: 12 2010 Avdeling: 16 -  
(Prosjekter og aktiviteter) Prosjekt: 24 - (Besøktstjenesten) Produkt: 0

V7.45

Visma Software AS - Visma Global (u1260001)

	<i>Faktisk denne</i>	<i>Budsjett denne</i>	<i>Avvik</i>	<i>Faktisk hittil i år</i>	<i>Budsjett hittil i år</i>	<i>Avvik</i>
<b>DRIFTSINNTEKTER</b>						
Tilskudd fra Oslo kommune	0	0	0	-297.000	-260.000	-37.000
Tilskudd fra N.R.K	0	0	0	-250.000	0	-250.000
Tilskudd fra ORK Vestre	-12.000	0	-12.000	-34.000	0	-34.000
Andre inntekter	0	0	0	-32.750	-40.000	7.250
<b>SUM DRIFTSINNTEKTER</b>	<b>-12.000</b>	<b>0</b>	<b>-12.000</b>	<b>-613.750</b>	<b>-300.000</b>	<b>-313.750</b>
<b>VARIABLE KOSTNADER</b>						
Kostnader andre arr.	0	0	0	940	0	940
Kostnader egne arr.	6.992	2.500	4.492	66.475	30.000	36.475
<b>SUM VARIABLE KOSTNADER</b>	<b>6.992</b>	<b>2.500</b>	<b>4.492</b>	<b>67.415</b>	<b>30.000</b>	<b>37.415</b>
<b>PERSONALKOSTNADER</b>						
Lønn faste ansatte	82.113	59.090	23.023	721.650	650.000	71.650
Lønn timeansatte	0	0	0	2.615	0	2.615
Honorarer m/arb.g.avgift	0	1.090	-1.090	1.650	12.000	-10.350
Avsetning feriepenger	9.016	7.090	1.926	86.074	78.000	8.074
Arbeidsglveravgift	8.037	10.270	-2.233	99.933	113.000	-13.067
Kollektivpensjonsfors.premie	4.610	4.163	447	79.364	50.000	29.364
Gruppeliv/Yrkesskadeforsikr.	0	1.000	-1.000	12.000	12.000	0
Lønnsrefusjoner	-36.782	0	-36.782	-137.151	0	-137.151
Andre personalkostnader	0	1.663	-1.663	6.167	20.000	-13.833
<b>SUM PERSONALKOSTNADER</b>	<b>66.994</b>	<b>84.366</b>	<b>-17.372</b>	<b>872.303</b>	<b>935.000</b>	<b>-62.697</b>
<b>ANDRE DRIFTSKOSTNADER</b>						
Husleiekostnader	0	413	-413	30.000	35.000	-5.000
Innkjøp Inventar/materiell	0	0	0	1.348	0	1.348
Konsulentkostnader	0	1.250	-1.250	0	15.000	-15.000
Kontorrekvisita	2.329	1.250	1.079	26.809	17.000	9.809
Kurs/opplæring/seminarer	0	2.087	-2.087	0	25.000	-25.000
Telefon	148	1.663	-1.515	12.611	20.000	-7.389
Porto	9.680	1.250	8.430	13.177	15.000	-1.823
Kopieringskostnader	0	0	0	20.000	20.000	0
Transportkostnader	190	174	16	1.724	2.000	-276
Reise/opph.kostnader	0	163	-163	18.383	2.000	16.383
Annonser/pr.kostnader	0	1.663	-1.663	6.650	20.000	-13.350
Gaver,blomster etc	161	837	-676	11.589	10.000	1.589
Andre kostnader	0	0	0	619	0	619
<b>SUM ANDRE DRIFTSKOSTNADER</b>	<b>12.508</b>	<b>10.750</b>	<b>1.758</b>	<b>142.909</b>	<b>181.000</b>	<b>-38.091</b>
<b>FINANSPOSTER</b>						
<b>GAVER/EKSTRAORD.POSTER</b>						
Bevilgede bidrag	30.000	0	30.000	30.000	30.000	0
<b>SUM GAVER/EKSTRAORD.POSTER</b>	<b>30.000</b>	<b>0</b>	<b>30.000</b>	<b>30.000</b>	<b>30.000</b>	<b>0</b>

47

# Resultatrapport ORK

## Oslo Røde Kors

Tirsdag 25. Jan 2011 09:29

Side: 2

Denne periode og hittil i år mot budsjett Periode: 12 2010 Avdeling: 16 -  
(Prosjekter og aktiviteter) Prosjekt: 24 - (Besøktjenesten) Produkt: 0

	<i>Faktisk denne</i>	<i>Budsjett denne</i>	<i>Avvik</i>	<i>Faktisk hittil i år</i>	<i>Budsjett hittil i år</i>	<i>Avvik</i>
<b>RESULTAT</b>	<b>104.494</b>	<b>97.616</b>	<b>6.878</b>	<b>498.876</b>	<b>876.000</b>	<b>-377.124</b>
(kontrollsum)	104.494	97.616	6.878	498.876	876.000	-377.124

V7.45

Viema Software AS - Viema Global (u1260001)

16

**Søknad om tilskudd til frivillig aktivitet**  
Skjema for basisopplysninger  
Bydel Sagene

Skjemaet skal utgjøre side 1 i søknaden

Ved innsendelse av søknad bekreftes samtidig at man er innforstått med bydelens retningslinjer for tilskudd til frivillig aktivitet. Disse er tilgjengelig på bydelens nettsider [www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no) eller ved henvendelse til bydelens kulturkonsulent.

Søknadsdato:

Navn på søker:

<b>Adresse:</b>	<b>Kontonummer</b>
Sandaker senteret, P.B.	0540.2796458
<b>Postnr./sted</b>	<b>Organisasjonsnummer</b>
Ellen.fjermestad@sy.e.oslo.kommune.no	984 229 852
<b>E-post</b>	<b>Telefonnummer</b>
Ellen Fjermestad	41301917
<b>Leder, navn</b>	<b>Telefonnummer</b>
Kirkevn. 106 A	

<b>Adresse</b>	<b>E-post</b>
0361 Oslo	
<b>Postnummer og sted</b>	<b>Telefaks</b>
Steinar Kildal	48 03 /80 98
<b>Kasserer, navn</b>	<b>Telefon</b>
<b>Evt. annen kontaktperson</b>	<b>Funksjon</b>
Ellen Fjermestad	leder
<b>Antall medlemmer pr 31. 12:</b>	21
<b>Av disse, antall / %-andel bosatt i bydelen:</b>	60%

<b>Eventuelle andre man har søkt støtte hos, navn</b>	<b>Beløp</b>
Nei, men vil forsøke Rusmiddel etaten	

Den vedlagte søknaden SKAL inneholde:

- en beskrivelse av organisasjonen og organisasjonsform<sup>1)</sup>
- en beskrivelse av søknadens formål (aktivitet, målgrupper etc)
- siste års regnskap med balanse og årsmelding
- søknadsbeløp og kontonummer\* for eventuell utbetaling

\*Kun ved første gangs søknad eller ved endring



**Bydel  
Sagene**

Avholdslaget Kontakt  
Postboks 3415 Bjølsen  
0406 OSLO  
Org.nr. 984229852

Oslo kommune, Bydel Sagene

## SØKNAD OM TILSKUDD TIL FRIVILLIG AKTIVITET FOR 2011

Avholdslaget Kontakt har drevet med ettervern i Sagene Bydel siden 1963. Våre aktiviteter er sosialt samvær hver onsdag med bridge som ramme. Alle aktiviteter i klubben er selvsagt rusfrie. I klubben møtes både personer som har kommet skjevt ut med rusmidler og personer som ikke har dette problemet.

Våre leiekostnader på Eldresenteret på Sandaker utgjør kr 24 750 i året. Vi bruker mye ressurser, både økonomiske og menneskelige, på fange opp personer som sliter med tidligere rusproblemer. Vi har i mange år forsøkt å rekruttere nye medlemmer når de allerede har kommet så langt at de har oppsøkt et rusfritt alternativ. Dette gjelder i første rekke A-senteret og H7.


Mange av våre medlemmer sliter med problemer som at tidligere nettverk er borte, vi prøver derfor også å avholde aktiviteter også i høytidene da savnet kan være som verst. Vi har god erfaring med at nye medlemmer over tid reduserer sitt rusproblem og at klubben kan virke som en døråpner for nye, rusfrie aktiviteter.

De av våre medlemmer som "bare" har klubben som rusfritt samlingspunkt vil kunne ha store problemer, og lett havne tilbake i misbruksrollen, hvis klubbens aktiviteter forsvinner. Det kan få store følger for enkeltmennesket og kostnader for det offentlige.

Vi vil med dette søke om kr 30 000,- i støtte for driftsåret 2011. Dette dekker kun husleie og daglig drift. Vi er helt avhengig av støtte fra Bydelen hvor vi har aktivitetene og hvor de fleste av medlemmene bor.

For Avholdslaget Kontakt

Jenny Vangstad  
Sekretær

  
Ellen Fjermestad  
Leder



**Nytt styre pr. 26.01.11 for avholdslaget Kontakt**

**Org.nr. 984 229 852**

**Leder. Ellen Fjermestad**

**Sekretær. Kai Gulliksen**

**Kasser: Steinar Kildal**

**Hans Einar Oppegaard**

**1. Revisor**

**Hilde Prydz**

**2. Revisor**

## AVHOLDSLAGET KONTAKT

### STYRETS BERETNING 2010

#### STYRETS SAMMENSETNING

Leder:	Ellen Fjermestad
Kasserer:	Steinar Kildal
Sekretær:	Jenny Vangstad
Nestleder:	Frank Hjertø
Styremedlem:	Kai Gulliksen
Revisorer:	Hans Einar Oppegård Hilde Prydz

I løpet av 2010 har et vært holdt fire styremøter, samt halvårsmøte den 29.09.

Pr. 31.12. hade vi 20 betalende medlemmer.

I 2010 har vi mottatt kr 20 000 kr fra Bydel Sagene og 20 000 kr fra Rusmiddeletaten.

- Vi har gjennomført hyttetur til Drøbak
- Vi har hatt sommerturnering i Solvang første helg i august
- Vi har utsatt Juleturneringen til slutten av januar

Vi jobber fortsatt for å få nye medlemmer.

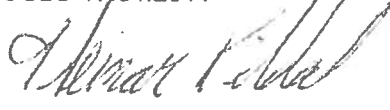
Oslo, 04.01.2010

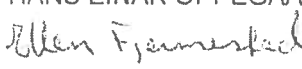
Jenny Vangstad  
Sekretær

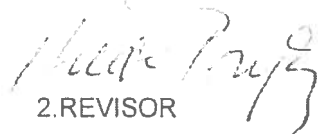
DRIFTSREGNSKAP FOR AVHOLDSLAGET KONTAKT  
 PER 31.12.2010  
 ORGANISASJONSNUMMER NO 984 229 852

	INNTEKTER	KOSTNADER
IB 01.01.2010		
KASSE	428,5	
DRIFTSKONTO	1567,09	
BEVERTNING		3706,5
SPILLEAVGIFT	15630	
HUSLEIE		15750
OPPMERKSOMHET		928
PORTO, TLF, GEBYR OG DIVERSE		2748,5
TILSKUDD ETTERVERN	40000	
KOSTNADER ETTERVERN		13846,5
MEDLEMSKONTINGENT	3900	
OVERFØRT FRA RES.F.	10000	
RENTER	32,82	
UB 31.12.2010		
KASSE		2609,5
DRIFTSKONTO		31969,41
SUM	71558,41	71558,41

OSLO 17.01.2011

  
 KASSERER FOR

HANS EINAR OPPEGAARD  
  
 1.REVISOR

  
 2.REVISOR

## FORSLAG TIL ÅRSMØTET 2011

Vi sliter med medlemsmassen for tiden. Mange av våre medlemmer har blitt borte av forskjellige grunner. Noen er syke, noen trenger en pause, noen er antakelig "på kjøret". I tillegg har vi hatt et par dødsfall de siste årene.

Vi vet at det er mange på H7 som gjerne vil lære bridge og i flere år har vi prøvd å få til at noen av våre medlemmer avholder kurs der, men så langt har vi ikke fått det til, og jeg synes ikke det ser ut til at prosjektet skal lykkes bedre i nær fremtid.

**Mitt forslag er derfor at Kontakt betaler 2/3-deler av avgiften for å sende dem på et bridgekurs.**

Hos Bridge Vest er avgiften kr 1 500 for et semester, dvs at Kontakt betaler kr 1 000 pr pers. Det inkluderer også noen spillekvelder.

I 2010 fikk vi kr 20 000 fra Rusmiddeletaten, og jeg synes mye av de pengene skal gå til å verve nye medlemmer.

Spørsmålet blir jo til slutt hva vi skal med penger hvis vi ikke har medlemmer.

Oslo, 04.01.2011  
Jenny Vangstad



**Søknad om tilskudd til frivillig aktivitet**  
Skjema for basisopplysninger  
Bydel Sagene

Skjemaet skal utgjøre side 1 i søknaden

Ved innsendelse av søknad bekreftes samtidig at man er innforstått med bydelens retningslinjer for tilskudd til frivillig aktivitet. Disse er tilgjengelig på bydelens nettsider [www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no) eller ved henvendelse til bydelens kulturkonsulent.

Søknadsdato:

Navn på søker:

De norske Lenker OSLO 89	
Adresse:	Kontonummer
Kristiansandsgt. 11 c,	1607.57.47997
Postnr./sted	Organisasjonsnumme
0464 Oslo	988 350 478
E-post	Telefonnummer
	22 23 44 60
Leder, navn	Telefonnummer
Kjell Andresen	22 37 59 19 91 12 90 51
Adresse	E-post
Marcus Thranesgt. 4 K	greter@broadpark.no
Postnummer og sted	Telefaks
0473 Oslo	
Kasserer, navn	Telefon
Grete Rolland	90 64 41 78
Evt. annen kontaktperson	Funksjon
Antall medlemmer pr 31. 12:	27 + 14
Av disse, antall / %-andel bosatt i bydelen:	70 %
Eventuelle andre man har søkt støtte hos, navn	Beløp
Rusmiddeletaten	Kr. 90.000,-

Den vedlagte søknaden SKAL inneholde:

- en beskrivelse av organisasjonen og organisasjonsform<sup>1)</sup>
- en beskrivelse av søknadens formål (aktivitet, målgrupper etc)
- siste års regnskap med balanse og årsmelding
- søknadsbeløp og kontonummer\* for eventuell utbetaling

\*Kun ved første gangs søknad eller ved endring



**Bydel  
Sagene**

*Fra: De norske Lenker Oslo 89*

*Bydel Sagene  
v/ Øivind Hartmann*

*Oslo, 28/1-11*

*e-mail: postmottak@bsa.oslo.kommune.no*

## ***Søknad om tilskudd til frivillig aktivitet innen rusmiddelomsorgen for 2011.***

*De norske Lenker OSLO 89, org.nr.: 988 350 478, tillater oss med dette å søke om tilskudd på*

***kr. 90.000,- for 2011.***

***Vår bankkonto er: 1607.57.47997***

### ***Beskrivelse av De norske Lenker OSLO 89:***

*Forening / ettervern/ selvhjelpsgruppe av tørrlagte alkoholikere som har som hovedformål å hjelpe andre alkoholikere/alkoholmisbrukere til å bli edru og beholde et edruskap, slik at de klarer å leve et verdig liv, slik vi selv er blitt hjulpet.*

*Alt vårt arbeid er basert på 100 % frivillighet, og vi arbeider på et ideelt grunnlag. I dette ligger flere forhold, bl.a.:*

- ingen får noen form for inntekter eller godtgjørelser for den innsatsen man gjør. For oss er vårt eget edruskap belønningen.*
- Lenkenes Idèprogram, som hver enkelt skal etterstreve å leve etter for å bli edru og forandre seg til det bedre for å oppnå og bevare et edruskap.*

***Pr. 31/12 2010 har vi 27 medlemmer, hvorav 3 er nye, og 14 støttemedlemmer. Egentlig dreier dette seg om mange flere. Rundt 1 alkoholiker er minst 10 – 15 personer involvert: foreldre, barn, barnebarn, søsken, øvrige familie, venner, kollegaer osv. Og svært mange av disse er dessverre barn! Ved at alkoholikeren blir tørrlagt, får de etter hvert sin trygghet og sin mamma / pappa / besteforelder tilbake. Dette er ubetalelig!***

*Fortvilelsen over hva vi har påført våre barn kommer først når man blir edru og den slipper aldri taket, men ved at vi går i DnL OSLO 89 kan vi forhindre at det skjer igjen. Den tryggheten kan vi gi våre barn. For enkelte barn er imidlertid sårene så dype til at de ikke kan gro, og de klarer ikke å tilgi eller gi ny tillit selv etter mange år. Dette sier en del om fyllas herjinger!*

*Gruppen fungerer svært godt sammen, men noen er dessverre ikke helt ferdig med fylla og forsvinner. Det viser seg imidlertid at de som har vært innom og blitt medlem kommer lettere tilbake og ikke gir opp. Det er viktig at vi er der når de kommer tilbake. Trygghet for at Lenkegruppen kan fortsette å eksistere er det viktigste for en alkoholiker, og vi er avhengige av Lenkelokalet vårt.*

*Vi vet at det nytter. Vi er selv blitt tørrlagte. Medlemskap hos oss er frivillig og for mange er det første gang de gjør noe frivillig for å bli edru. Det i seg selv er en god start. Lokalet benyttes til en hver tid utenom de vanlige åpningstidene. Hvis man blir urolig og sliter med tanker er det alltid godt å kunne møtes på Lenkelokalet.*

*Vi MÅ ha den friheten til å kunne benytte lokalet når som helst! Mange pårørende tar også kontakt med oss i sin fortvilelse, og da møter vi dem på Lenkelokalet til en samtale i rolige, trygge former.*

*De norske Lenker OSLO 89 har verken religiøs eller politisk tilknytning.*

## **Beskrivelse av vårt "arbeid" / aktiviteter:**

### **M Ø T E F O R M :**

- **Oppladningsmoter:**

*Vi har såkalte oppladningsmoter hver mandag, kl. 19.30 – 21.30, hvor de som ønsker det kan ta ordet og fortelle om hvordan han/hun har klart å bli edru, hvilke personlige forandringer som måtte til og hvor viktig det er å vedlikeholde sitt eget edruskapsarbeid. Mange sliter med samvittighetskvaler, angst, gjeld, dårlig selvbilde, alkoholtørst og mye annet som en kan få luftet ut på møtene. Det er vanlig å høre på møtene at "jeg er blitt edru på eksempelets makt".*

- **Kontaktåpent:**

*Hver tirsdag kl. 11 – 13, hver onsdag kl. 19 – 21, hver lørdag kl. 11 – 14 har vi kontaktåpent og hvem som helst kan komme innom for en prat og en kopp kaffe. Ellers er det stort sett folk innom på dagtid hver dag, slik at lokalet faktisk er åpent mer eller mindre hele uken. Lenkelokalet er vi helt avhengig av for å kunne eksistere og fungere på beste måte for hver enkelt.*

- **Høytider og lignende:**

*Vi har alltid åpent på dagen julaften, 1. og 2. juledag, nyttårsaften, i påsken, 17. mai og andre helligdager som kan være vanskelig for mange med alkoholproblemer.*

### **I N F O R M A S J O N :**

- **"Rusa", kommunens avrusning, i Storgaten:** Informasjonsmoter med klientene hver eneste mandag kl. 16.00 – 17.00 hele året.
- **H7 i Bergensgata:** Informasjonsmoter for beboerne annenhver mandag kl. 12.30 – 13.30
- **Riisby Behandlingshjem og Engen Behandlingssenter på Dokka.** Begge stedene har klienter fra Oslo og bydel 4.
- **Inkognito klinikk:** informasjonsmoter i 2010.
- **A-senteret i Bergensgata** har vi også, etter forespørsel derfra, holdt informasjonsmoter for beboerne og ansatte ca. hver annen mnd.
- **Informasjons-stand:**  
*Stand utenfor Sagene Samfunnshus under Bydelsdagene, og det er mange som kommer bort og slår av en prat. Det er alltid noen som kjenner eller har i nærmeste familie en som har alkoholproblem. Det er godt å kunne informere og være til hjelp og ikke minst kunne gi håp ut fra egne erfaringer.*

- **Andre vi har hatt kontakt / informasjonsmoter med:**

- Odd Fellow
- Actis i Oslo og Akershus
- Seminar med Rusmiddeletaten
- Seminar med Sosial og Helsedirektoratet
- Senter for selvhjelp og mestring.
- Sosio – kulturell aften i regi av Bydelen vår.
- Acan sentralt.
- Arbeidernes avholdsforbund

*Vi har i tillegg utallige telefonhenvendelser fra personer som ønsker hjelp, både alkoholmisbrukere og ikke minst deres familie. Vi drar også på besøk hjem til folk som ønsker hjelp. Vi har telefonvakter hele uken. Dette går på rundgang blant medlemmene. Dvs. vi viderekobler telefonen når vi ikke er i lokalet. Vi ser viktigheten at folk når som helst kan få tak i oss.*

*De fleste av våre medlemmer, 70 %, bor i bydel 4, og de har gått på fylla her og vanket rundt i parkene og drukket. De har vært aktive i rusmiljøet i bydelen. Det sier seg selv at det legges merke til at vi er blitt edru og at vi går i "Lenkene". Dette er en viktig spore til at andre også kommer etter. Det viktigste er ikke alltid hva vi sier, men hva vi gjør!*

*Det er også ofte en hjelp for nye som kommer til oss at de treffer gamle kjente som har klart seg. De sier ofte senere at "når han klarte det skal jammen jeg også klare det".*

## **SOSIAL TRENING OG SAMVÆR:**

*Vi legger stor vekt på betydningen av sosial trening og samvær. Det er viktig både for den som har fylla rett bak seg og for den som har vært med en stund. For alkoholikeren er det nødvendig å kutte ut omgangen med de gamle fyllekompisene for å klare å holde seg tørre. Det er lett å sprekke hvis man ikke bryter de gamle vanene. I De norske Lenker OSLO 89 er vi sammen med likesinnede som kjenner vanskelighetene det er med å bli edru, men som har klart det til nå og sitter med mange års erfaring. Det er så lett for nykommeren å lure seg selv, men det er ikke like lett å lure de som selv har vært gjennom det og kjenner alle unnskyldningene.*

*Mange må lære seg å kontakte offentlige instanser, banker og andre kreditorer for å finne løsninger på sine problemer som langvarig fyll medfører. Selvtilliten er under pari når man kommer ny inn i Lenkegruppa, og oppmuntring er viktig. Det er mye som skal læres når man blir edru.*

*Husk at mange har drukket for mye helt fra 14-årsalderen og flyktet fra alle problemer med å misbruke alkohol. Når de så i en alder av 45 – 60 år kommer til Lenkene, så skal man også lære seg å takle alle problemer og utfordringer uten alkohol, og da trengs det likesinnede til for å fortelle hvordan de selv har klart det og gi nødvendig oppbacking.*



## **MÅLGRUPPER :**

- *Alle som har problemer med alkoholen og ØNSKER et edru liv er velkommen hos oss som medlemmer hvis de selv vil. Vi sier: "Med din vilje og Lenkenes erfaring kan du få et edruskap".*
- *Pårørende eller andre som er interessert i vårt arbeid er velkomne som støttemedlemmer, men de kan kun være tilstede på mandagsmøtene den siste mandagen i måneden. De andre mandagsmøtene er for at alkoholikeren trygt skal kunne snakke blant likesinnede uten å føle seg liten eller dum.*
- *Ungdom er en viktig målgruppe for å forebygge overstadig fyll som kan utvikles til alkoholisme og evt. narkotikamisbruk. Dagens utvikling viser at det er en kraftig økning i ungdoms, og voksnes alkoholforbruk. Det er "kultur", og allerede tidlig brukes alkohol som flukt fra hverdagen. Det tragiske er at man ikke vet hvem som er disponert for å bli avhengig for man er blitt hektet, og vi har sett mange tragiske skjebner p.g.a. alkohol "kulturen".  
Øl er dessuten ofte en start for senere narkotiske misbruk. Dette er også en skremmende og farlig utvikling. Vi har en stor målgruppe blant ungdom. Derfor er informasjon fra oss som snakker av egen erfaring så viktig.*

*Vi kunne skrive mye mer utfyllende om vår virksomhet og ikke minst nødvendigheten av denne, fordi det er viktig for oss å informere også bydelspolitikere om hva alkoholisme egentlig går ut på. Det er det kun de med alkoholproblemer som kan forstå, men vi forutsetter at dere vet hva en drikkende alkoholiker koster det offentlige ved innleggelse på behandlingsklinikker, avrusnings-stasjoner, sykehusopphold, tapt arbeidsinnsats, kriminalitet, psykiske problemer og sykmeldinger for ektefelle, ekstratimer på skolen for barna og den generelle elendige økonomien som blir i familier der mor/far drikker og drikker hele tiden.*

**Og dette var bare de økonomiske aspektene!**

*Ingen utdanning gjør et menneske i stand til å gjøre en alkoholiker edru. Det vet vi alle av egen dyrekjøpt erfaring, dessverre! Alkoholikeren må først erkjenne problemet, deretter ønske å gjøre noe med det. Da kan vi hjelpe, og vi tør påstå at vi som kjenner den vanskelige veien ut av alkohol-helvete er de som best kan hjelpe. Derfor er et fellesskap som De norske Lenker OSLO 89 så viktig. Ingen oppnår garanti for et varig edruskap. Det må det arbeides med hver eneste dag resten av livet. Man blir ikke helbredet av alkoholisme, vi vil alltid være tilbake der vi stoppet hvis vi tar det første glasset. Vi må vite og aldri glemme at vi ikke kan røre alkohol, og det gjelder resten av livet. Og på dette området er det mange utrolige myter og misforståelser blant de som ikke har problem med alkoholen.*

*Vi er ikke avholdsfolk, andre må selvfølgelig få drikke alkohol som de vil, det er vi som ikke tåler det. Men det skader ikke å opplyse om farene ved alkoholforbruk, også i små doser.*

*Vi håper for 2011 på en positiv behandling av vår søknad om kr. 90.000,-, slik at vi kan konsentrere oss videre om det vi skal og slippe og "slåss" og gå kanossagang for å overleve. VI HØRER TIL PÅ SAGENE, ER BLITT ET BEGREP FOR MANGE I BYDELEN, OG VI ER 100% AVHENGIG AV VÅRT EGET LOKALE HVOR DET SITTER "SÅ MYE I VEGGENE".*

**Hjelp oss til fortsatt å kunne hjelpe både andre og oss selv!**

*Dere har vist tidligere at dere forstår hva vårt arbeid betyr for Bydelen vår, både ved tidligere tildelinger og ved å utdele Lovisa prisen 2002 til De norske Lenker OSLO 89. Alt dette er vi meget takknemlige for. Men vi er bekymret for økonomien og vår eksistens videre. Vi har ingen oppsparte midler for å kunne takle sviktende økonomisk støtte! Aktivitetsnivået vårt er stadig stigende, men det koster dessverre noen kroner. Men det vi ber om er ikke mye i forhold til hva bydelen får igjen av vårt arbeid og vår innsats. Vi er meget noysomme og sloser ikke med én krone skal dere vite.*

*Tørrelagte alkoholikere faller ofte mellom to stoler: Vi blir ofte sett på som helbredet, fordi andre ikke er klar over at vi hele tiden må arbeide med edruskapet vårt for å beholde det. Vi koster ikke samfunnet noe så lenge vi er tørrelagte, men skulle en av oss ramle på fylla, JA DA MÅ DET OFFENTLIGE STILLE OPP MED BEHANDLINGSPLASSER TIL STORE SUMMER PR. DØGN!!*

***VI MENER DET DA MÅ VÆRE BEDRE ØKONOMI Å HOLDE LIV I DE NORSKE LENKER OSLO 89 OG DERES MEDLEMMER SÅ VI KAN FORTSETTE VÅRT VIRKE MED Å HJELPE OSS SELV, ANDRE ALKOHOLIKERE OG SAMFUNNET!!***

*Det er viktig for medlemmene å vite at vi kan beholde lokalene våre så vi kan fortsette å bearbeide edruskapet og hjelpe alle nye som kommer skjelvende til oss for å få hjelp. Om behovet for vår eksistens i bydelen bør det ikke herske noen tvil, og vi klarer oss ikke uten et større tilskudd fra dere, dessverre. Dere bør jo se på utgiften på kr. 90.000,- opp mot de kostnadene bydelen ville bli påført for hver av oss som ramler på fylla, og for hver av dem som kunne funnet et edruskap hos De norske Lenker OSLO 89. Dette er tross alt ikke hypotetisk hvis De norske Lenker OSLO 89 ikke lenger kan eksistere!*

*Vi håper og tror at Bydel 4 er seg sitt ansvar bevisst og vil støtte oss solid i 2011. Politikere står hele tiden frem og forteller hvor avhengig samfunnet er av frivillige organisasjoner, så får politikerne også vise dette i praksis ved og "gi så det monner".*

*Vi er optimister og takker på forhånd!*

*Beløpet kan settes inn på vår bankkonto: 1607.57.47997*

*Vedlagt følger:*

- årsrapport 2010
- revidert regnskap 2010 med balanse / kontantstrøm
- budsjett 2011

*Med vennlig hilsen  
De norske Lenker  
OSLO 89*

---

*Kjell Andresen  
ordstyrer*

# Driftsregnskap 1/1 - 31/12 2010

## De norske Lenker Oslo 89

### INNTEKTER

Medlemskontingent	14 895
Møteinntekter ( kaffe,kaker,brus,loddsalg)	26 829
Søtte fra Bydel 4 og Oslo Kommune	110 000
Private gaver og inntekt vakt Elvevandring	16 050
Telefonbøsse	320
Renteinntekter	31
Årets underskudd	3 174
<b>SUM INNTEKTER</b>	<u><u>171 299</u></u>

### UTGIFTER

Husleie	96 792
Strøm, telefon, porto	13 547
Møteutgifter (kaffe, kaker,brus,gevinster)	17 381
Gaver, oppmerksomheter, kranser	2 380
Jul- påske- 17.mai åpent, Norsk Treff, sosialt samvær	21 209
Rekv., Lenketidende, nøkler	3 332
Brosjyrer, plakater, standarder, Idéprogram	4 410
Div. lokalkostn. drift	2 317
Forsikring	3 316
Annonser	6 073
Bankgebyrer	542
<b>SUM UTGIFTER</b>	<u><u>171 299</u></u>

### BALANSE 2010

Bank 1/1:	18 327	Bank 31/12:	18 242	Endring:	-85
Kasse 1/1:	4 123	Kasse 31/12:	1 034	Endring:	-3 089
<b>Sum kontantstrøm = årets underskudd</b>					<u><u>-3 174</u></u>

Grodbyent 24/1 11

Per Grotheng

Kontant

# Årsrapport 2010

## De norske Lenker Oslo 89

### GENERELT:

Det har også i 2010 vært stor aktivitet på mange områder, og gruppa fungerer svært godt. Mange av dere nye har slått dere til ro, mens noen måtte ha mer juling av fylla, dessverre. Håper de kommer tilbake. Vi har fått en sakte voksende stabil stamme, og flere av dere nye begynner å delta litt sammen med de mer erfarne utenfor Lenkelokalet også. Det er kjempebra og viktig.

Det har vært stor tilslutning på mandagsmøtene, som oftest 14 - 30 samlet på én gang, og vi har fått 3 nye medlemmer i år!!!! Dette takket være at vi har informasjon på Avrusninga, "Rusa" i Storgaten hver eneste mandag og på H7 i Bergensgata annenhver mandag! Vi har også i år hatt "åpent hus" 2 ganger i høst. Dette bærer frukter og mange er innom for en prat. At bydelspolitikere kommer innom Lenkelokalet er vi veldig, veldig glade for. Da er det lettere å fortelle om oss og hvor viktig Lenkelokalet er for oss; vårt annet hjem.

Oppladningsmøter har vært holdt hver eneste mandag hele året. I tillegg har vi som vanlig hatt kontaktåpent tirsdag formiddag, onsdag kveld og lørdag formiddag, hvor også mange ikke-medlemmer kommer innom. Det er jo også hensikten med at vi har kontaktåpent, slik at andre som trenger oss kan komme og snakke med oss, evt. på tomannshånd, og dette gjelder både folk med alkoholproblem og pårørende

Det har vært avholdt 9 punkt- og medlemsmøter i tillegg til ordinært årsmøte 27/1.

Vi har som vanlig også hatt åpent hele påsken, pinsen, samt alle julens helligdager og 17. mai. Det er mange som har det vanskelig disse dagene, og det er alltid mange på Lenkelokalet da.

Vi har som foran nevnt hatt 2 helger med "Åpent Hus". Det var veldig mange innom for å snakke med oss disse dagene, og det er ikke tvil om at vårt arbeid og vår eksistens er viktig.

Ved årsskiftet hadde gruppa 27 aktive medlemmer og 14 støttemedlemmer. Det er gledelig at vi har fått 4 nye medlemmer som fortsatt er med og ser ut til å klare seg så langt.

Er man først alkoholiker, så er man det for all fremtid. Vi kan aldri lære å drikke kontrollert, det er vår egen erfaring det beste bevis for. Vi kan aldri bli kvitt vår sykelige trang til alkohol, derfor må vi holde oss helt unna, og hjelpen til å klare det får vi i De norske Lenker OSLO 89. Og at det nytter, ja, det er vi alle i gruppa vår et godt bevis på. Men at man kan sprekke etter nesten 15 års edruskap viser hvor viktig trygghet for gruppas eksistens er for alkoholikeren!

### OPPLYSNINGSVIRKSOMHET:

- **Avrusninga, "Rusa"** i Storgaten har vi hatt informasjonsmøter for klientene hver mandag kl. 16.00 – 17.00.
- **H7** i Bergensgaten har vi hatt informasjon annenhver mandag kl. 12.30 – 13.30. Flere av disse klientene har vært innom flere ganger, og noen av dem er blitt medlem.
- **Incognito Klinikk:** 2 informasjonsmøter for klientene.
- **A-senteret** i Maridalsveien har vi hatt flere informasjonsmøter
- **Riisby og Engen behandlingssentre:** 1 informasjonsmøte med samtaler etterpå.

- **Bydelsdagene:** Lørdag 8/5, utenfor Sagene Samfunnshus, stilte vi tradisjonen tro manns- og kvinnesterke opp med opplysnings-stand, "alkoholfrie" vafler og kaffe. Det er en flott måte å komme i kontakt med nærmiljøet på, slik at enda flere vet at vi finns og hva vi driver med. Og det er mindre "farlig" å komme bort til oss når vi også selger vafler og kaffe. Vi får mange positive tilbakemeldinger.
- **I.O.G.T.:** 2 informasjonsmøter i deres ungdomsgruppe.
- **Internett:** De norske Lenker OSLO 89 er nå på nett gjennom:
  - [www.frivillighetsportalen.no](http://www.frivillighetsportalen.no)
 avtalen vi hadde med Kvasir var mer synlig og lettere og finne oss, men ble for dyr i år. Hvis vi får mer støtte fra Bydelen i 2011 kan vi vurdere det igjen, slik at vi kan finnes BEGGE steder.
- **Annonser:** Vi har annonsert i Lokalavisen Sagene/Grünerløkka og Nordre Aker. Disse annonsene, hvor vi spør "har alkoholen blitt et problem for deg?", har en viktig gjenkjennende effekt, og det er ikke tvil om at disse små annonsene blir lagt merke til.

### **SAMARBEID MED ANDRE ORGANISASJONER:**

- **Actis, avd. Oslo Akershus:** Vi er medlem i paraplyorganisasjonen og deltok på Landsmøtet med 1 representant .
- **Odd Fellow:** Nært samarbeid med deres sosialavdeling, som arbeider i det stille for de svakeste i samfunnet.
- **Sosio-kulturell aften** i regi av bydelen vår, alltid populært og viktig for oss å være med på.
- **Sosial- og helsedirektoratet:** 2 deltakere fra oss deltok på seminaret.
- **Senter for selvhjelp og mestring:** Vi har deltatt på nettverksmøter for å utveksle erfaringer.

### **SOSIAL TRENING OG SAMVÆR:**

- **Elve-vandring i fakkellys 23/9:** Vi stilte opp med 14 medlemmer, og flere av de nye var med, som vakter langs ruten. Dette var etter forespørsel fra Bydelen, og det setter vi svært stor pris på. Det er godt å bli vist tillit, mange av oss har ikke blitt møtt med tillit på 30-40 år, forståelig nok, p.g.a. fylla. Og det ga et sårt tiltrengt tilskudd til gruppa på kr. 8.000,-. (Håper bare ikke dette går på bekostning av tilskuddet fra bydelen)
- **Norsk Treff:** I 2010 var det DnL Oslo Nord sin tur til å arrangere Norsk Treff, som ble avholdt på Hurdal Kurs- og konferansesenter. Også i år en gripende treff med mange innlegg som virkelig viser forskjellen på livet med fylla og nå i et edru liv. Bare å høre hvordan familiene våre har lidd er en tøff erkjennelse som vi ikke får ugjort, men ved å holde oss edru kan vi gi dem en trygghet nå. Så ved å følge opp på motene våre kan vi hindre at tragediene gjentar seg.  
Vi vet alle hvor viktig det er for oss å ha kontakt med likesinnede i et større omfang, selv om vi har måttet kutte ned på en del av aktivitetene p.g.a. dårlig økonomi. Vi har ikke hatt økonomi til å besøke Rikstreffene i Sverige på flere år, og det er veldig synd at den sosiale kontakten blir mindre, fordi samarbeidet med Sverige er viktig, men vi må selvsagt prioritere Norsk Treff, hvor alle gruppene i De Norske Lenker samles til treff og utveksling av erfaringer.
- **Odd Fellow:** Vi har også i år fått være med på båttur og det er en kjærkommen opplevelse for oss. Våre ideologier har så mye likt i seg, bl. a. å hjelpe andre, så vi har alltid mye å snakke om sammen.

- **Grillfest på "Kjelle"-hytta:** den 7/8 var vi samlet i fint vær, 30 Lenker og støttemedlemmer. Det ble som vanlig en minnerik dag med allsang, fuglesang, polser og bare blide fjes. En flott måte å bli bedre kjent med hverandre på utenom motene. Det er tydelig at alle slapper av i trygge, landlige omgivelser og til og med angsten slipper taket for dem som sliter med det.
- **Hostfest:** 16/10 hadde vi vår egen hostfest i Lenkelokalet, vårt andre hjem. Det er det koseligste og vi sparer penger.
- **Julebord:** 11/12 arrangerte vi vårt eget julebord, i et julepyntet Lenkelokale, og det var veldig koselig. Gode minner i forbindelse med jul er det langt fra alle som har, men dette er med på å tilføre noe positivt og godt.
- **Nyttårsaften:** ble tradisjonen tro feiret på lokalet med medbrakt mat og lenkehumor. Det er en trygg start på et nytt år når vi etter midnatt står og holder hverandre i hendene og synger "Långt i Lasten var vi gungna". Også en flott tradisjon vi tar godt vare på.

#### **AVSLUTNING:**

*Ja, det har vært et år med mange aktiviteter og utfordringer. Det eneste som egentlig plager og bekymrer oss er økonomien og den utrygghetsfølelsen den skaper.*

*Det er ikke mye vi søker om i forhold til hva vi sparer bydelen og det offentlige for. Skulle ønske de bevilgende myndigheter kunne forstå dette.*

*Men det har også vært mye positiv innsats som har styrket edruskapet vårt. Dessverre er det noen som har måttet prøve seg med drammen igjen, og det har gått dårlig. Men det viser oss andre at er man først alkoholiker, så er man det for all fremtid og ett glass er for mye og resten for lite!! Og det gir oss enda en mulighet til ettertanke: Det kunne vært oss! Vi må hele tiden jobbe med egen forandring og være på vakt. Og vi ser at for dem som fortsetter å gå på motene og delta i det sosiale, så går det stort sett bra. Det er godt å være Lenk og være med i et trygt og hjertevarmt fellesskap.*

*Takk for året som gikk og et riktig godt og tørt nytt år!*

*Arne-Emil Sæther  
sekretær*

*Kjell Andresen  
ordstyrer*

## **GODKJENT BUDSJETT 2011**

### **De norske Lenker Oslo 89**

#### **INNTEKTER**

Medlemskontingent	16 500
Møteinntekter ( kaffe,kaker,brus,loddsalg)	28 000
Søtte fra Bydel 4 og Oslo Kommune	130 000
Telefonbøsse	420
Renteinntekter	30

#### **SUM INNTEKTER**

174 950

#### **UTGIFTER**

Husleie	98 700
Strøm, telefon, porto	15 000
Møteutgifter (kaffe, kaker,brus,gevinster)	17 650
Gaver, oppmerksomheter	2 500
Jul- påske- 17.mai åpent, Norsk Treff, sosialt samvær	21 000
Rekv., Lenketidende, nøkler	3 500
Brosjyrer, plakater, standarder, Idéprogram	4 500
Div. lokalkostn. drift	2 500
Forsikring	3 500
Annonser	5 500
Bankgebyrer	600

#### **SUM UTGIFTER**

174 950



**Søknad om tilskudd til frivillig aktivitet**  
Skjema for basisopplysninger  
Bydel Sagene

Skjemaet skal utgjøre side 1 i søknaden

Ved innsendelse av søknad bekreftes samtidig at man er innforstått med bydelens retningslinjer for tilskudd til frivillig aktivitet. Disse er tilgjengelig på bydelens nettsider [www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no) eller ved henvendelse til bydelens kulturkonsulent.

Søknadsdato: 01.02.2011

**Navn på søker:**

NODAT (Norsk organisasjon for dyreassistert terapi)

**Adresse:** **Kontonummer**

Postboks 209 1503.15.87791

**Postnr./sted** **Organisasjonsnummer**

1451 Nesoddtangen 993198870

**E-post** **Telefonnummer**

post@nodat.no 97 13 84 86

**Leder, navn** **Telefonnummer**

Ida Eliassen-Coker 98 04 82 46

**Adresse** **E-post**

Faret 2 ida@nodat.no

**Postnummer og sted** **Telefaks**

1450 Nesoddtangen

**Kasserer, navn** **Telefon**

Lene Førssell Solsrud 45 88 63 65

**Evt. annen kontaktperson** **Funksjon**

**Antall medlemmer pr 31. 12:** 440

**av disse; antall / %-andel bosatt i bydelen:** ikke registrert, men kan finnes ut ved behov

**Eventuelle andre man har søkt støtte hos, navn** **Beløp**

Andre bydeler i Oslo Kr. 50 000,-

**Den vedlagte søknaden SKAL inneholde:**

- en beskrivelse av organisasjonen og organisasjonsform<sup>1</sup>
  - en beskrivelse av søknadens formål (aktivitet, målgrupper etc)
  - siste års regnskap med balanse og årsmelding
  - søknadsbeløp og kontonummer\* for eventuell utbetaling
- \*Kun ved første gangs søknad eller ved endring



**Bydel  
Sagene**

NODAT  
Bismøls 209  
1414 Skovstuaengen

Telefon: (+47) 92 13 41 00  
e-post: nodat@nodat.no  
www.nodat.no

Oslo, den 1.februar 2011

### Søknad om frivillighetsmidler fra bydel Sagene.

Norsk organisasjon for dyreassistert terapi (NODAT) ble stiftet 13. september 2008 og er en humanitær organisasjon som har som formål å legge til rette for dyreassistert terapi i Norge. NODAT er en ideell, medlemsstyrt organisasjon. I Brønnøysundsregisteret er vi registrert med organisasjonsform "forening/lag/innretning" med sektorkode "770 – ideelle organisasjoner" (vårt organisasjonsnummer er 993198870).

Vi ønsker å søke om frivillighetsmidler for å etablere et langsiktig samarbeid med Bydel Sagene hvor vi rekrutterer, utdanner og følger opp frivillige til bydelens institusjoner som ønsker å benytte dyreassistert terapi som behandlingsform. Dette er allerede i gang i Bydel St. Hanshaugen og Bydel Grünerløkka. Vi er også i gang med et samarbeid med Tåsen sykehjem. Som dere ser av basis-søknadsskjemaet har vi ikke en oversikt over hvor mange av våre medlemmer som bor i bydel Sagene, men kan finne det ut hvis dere ønsker det. Men vår erfaring fra andre bydeler er at når vi annonserer etter kursdeltakere/frivillige til engasjement på sykehjem i bestemt bydeler får vi som regel mange søkere fra den aktuelle bydelen som ønsker å jobbe frivillig. Og det er de frivillige som utfører aktiviteten vår, ikke de som kun er registrert som medlemmer.

**Dyreassistert terapi (DAT)** er målrettet arbeid med individuelle kliniske mål og dyr som del av behandlingen. Det er ikke en egen form for terapi, men dyret brukes som et ekstra hjelpemiddel i behandlingen. Dette kan være fysioterapi, psykoterapi, logopedi, ergoterapi, atferdsterapi osv. Arbeidet utføres og dokumenteres av fagfolk innen medisin og helse.

Våre frivillige kan også bidra med **dyreassisterte aktiviteter (DAA)** som ikke behøver å styres av fagfolk, men fører med seg mye positivt innen sosialisering, motivasjon og læring. Dette arbeidet kan utføres av opplærte frivillige på skoler, sykehjem, sykehus, krisesentre, pleiehjem og rehabiliteringssentre, for å nevne noen.

Vi jobber for å spre dette tilbudet til pasienter og beboere i hele Norge. Dyr og mennesker som har gått på kurs hos oss har vært gjennom en krevende evalueringsprosess og følger strenge regler for hygiene og håndtering av hundene.

#### Helsefordeler ved bruk av terapihund:

Fysioterapeuter, ergoterapeuter, logopedier, leger, psykologer og lærere beskriver svært positive resultater for pasienter/klienter/elever. Dyr har også vist seg å ha unik innvirkning på autister. Kontakten med en terapihund gir helt ny motivasjon for pasienter å opprettholde og å trene på aktiviteter i hverdagen. Innsatsen fra helsepersonalet blir mer effektiv når dette integreres i fysisk, psykisk, sosial og kognitiv trening. En terapihund øker velvære, spesielt hos eldre med depresjon som ellers er vanskelig å behandle. Behovet for beroligende medisin ved uro og angst synker, og minsker dermed uønskede bivirkninger av legemidler, som for eksempel fallulykker.

Hundens nærvær stimulerer også til samtaler og flere gode stunder med sosialt samvær. Forskning har vist at det er en av de viktigste helsefaktorene. Man ser færre aggressive

utbrudd siden pasienter og skolebarn møtes av ordløs forståelse og tillit. Trening av kognitive funksjoner, som minnetrening, blir fremgangsrisk gjennom aktiviteter med terapihund. Dette gir også bedret konsentrasjon og innlæringssevne. Fordelene ved bruk av dyreassistert terapi er mange og veldokumenterte, alt fra bedre trivsel hos ansatte og beboere, til helsemessige forbedringer innen kolesterolnivå til blodtrykk. se nettsiden vår [www.nodat.no](http://www.nodat.no) for ytterligere dokumentasjon.

Det gir dessuten flere positive effekter for arbeidsplassen:

- Mer effektiv rekruttering, flere søkere til stillinger.
- Lavere sykefravær og mindre "gjennomtrekk" av personale.
- Økt trivsel og bedre stemning.
- Engasjement og stolthet.

#### **Mål for dette samarbeidet:**

Å få minst fem frivillige med kjæledyr inn i institusjoner i Bydel Sagene på permanent basis til glede og helsemessig gevinst for beboere og ansatte. I første omgang vil disse ha godkjenning for to år og kan da testes på nytt.

Dette koster 10 000 kr per frivillig med hund per år. Disse pengene går til rekruttering via lokal media, utvelgelse, utdanning og oppfølging av fem frivillige og deres hunder til Bydel Sagene. Vi vil rekruttere frivillige som er interessert i jobbe spesielt på Sagene og som skrevet før vil vi derfor anta at de også selv bor i bydelen.

#### **Beskrivelse av målgruppe og plan/tidsramme for gjennomføring:**

Målgruppen er beboere i Bydel Sagene. Utdanningen av ekvipasjene vil ta 6 måneder, og de som består eksamen og blir godkjente, kan begynne å tilby terapi eller besøk etter det. Da vil de få oppfølging fra NODAT i ett år og det forventes at de besøker en institusjon 2 - 4 ganger per måned. Det bestemmes i samråd med personalet hvilke pasienter som skal få besøk.

#### **Opplegg for evaluering:**

Evaluering skjer i samarbeid med de institusjonene vi betjener. Vi vil gjennomføre en spørreundersøkelse blant beboere og ansatte før det har gått et år.

Langsiktig vil bruken av dyr kombinert med utdannede helseaktører bli en del av hverdagen på ulike institusjoner. Dette er en mulighet for Sagene til å ligge i forkant av denne utviklingen her i Norge.

#### **Årsregnskap (med balanse) for 2010 og årsmelding:**

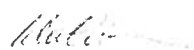
Årsmelding for 2009 ligger vedlagt i e-posten (der ser dere også et enkelt satt opp regnskap for 2009). Denne ble godkjent på årsmøte i NODAT 26.10.2010. Årsregnskap (med balanse) for 2010 er veldig snart klart fra vårt regnskapsfirma og vil ettersendes denne søknaden så fort som mulig.

#### **Søknadsbeløp:**

**NODAT søker om 50 000 kr fordelt på rekruttering, utdanning og oppfølging av 5 terapi/besøkshunder med førere på institusjoner i bydel Sagene.**

Vårt kontonummer er: 1503.15.87791

Med vennlig hilsen



**Ida Eliassen-Coker**

Leder, Norsk organisasjon for dyreassistert terapi



## **Årsmelding for Norsk organisasjon for dyreassistert terapi for 2009**

### **Kurs og aktiviteter**

I januar begynte vi arbeidet med vårt første kurs for frivillige, finansiert av Gjensidigestiftelsen. Vi annonserte i bladet Ditt Dyr og kontaktet raseklubber og folk som har overtatt potensielle førerhunder. Vi fikk noen flere søkere enn de ti plassene. Vi leide lokaler hos AquaDog i Sandvika i Bærum og kurset startet i april. Leder Ida Eliassen-Coker holdt kurset basert på egne erfaringer fra PetPartner-kurs i USA. Kurset gikk over seks kvelder og ble avsluttet med evaluering ved Ingeborg Höök fra Vårdhundskolan i Sverige. Seks av de 10 opprinnelige deltakerne gikk opp til og besto den endelige prøven i mai. Ved å dele ut evalueringsskjemaer etter kurset fikk vi gode tilbakemeldinger på hva som kunne forbedres.

Det andre kurset ble holdt i oktober og november 2009 og ble ledet av Hanne Kiil Granum. Hun var deltaker på det første kurset med hunden sin, Aiko og valgte å holde kurset på frivillig basis. Denne gangen hadde vi mange flere søkere og det var vanskelig å velge ut de beste deltakerne. Kurset ble holdt på Akerselva Sykehjem i Oslo, hvor vi fikk låne et møterom. Dette kurset gikk over åtte kvelder og ble avsluttet med en evaluering av Espen Gudim. Han er en anerkjent norsk hundeeksperter som har godkjenning av Delta Society. Også etter dette kurset var det seks ekipasjer som besto evalueringen. I forbindelse med denne "eksamen" kom det flere representanter fra media, bl.a. Hundesport, Lovisenbergposten, Hund & Fritid, Lokalavisen Frogner, og Sånn er livet på NRK P2. Dette ble publisert i løpet av våren 2010.

### **Midler**

I løpet av året søkte vi midler fra følgende kilder: Medeco, Lisa Kristoffersens Minde, Gerd Darnes Fond, Norsk liga for dyrs rettigheter, Telenor internsponsing, Fokus Engasjement, Oslo kommune, og Helse- og velferdsetaten i Oslo kommune, og Gjensidigestiftelsen, uten å få tilslag. Vi undersøkte om vi kunne registrere oss i Grasrotandelen til Norsk Tipping, men fikk beskjed om at vi ikke kunne få siden vi driver på nasjonalt nivå.

### **Presse**

I løpet av 2009 var vi to ganger i Aftenposten; én gang i Aftenposten Asker og Bærum den 10.06.2009, og den 13.12.2009 i JOBB-bilaget.

## Arrangementer

Vi ble invitert til å ha stand med informasjon på følgende arrangementer: Retrieverklubbens Familiedag 21. juni, NKKs konferanse HUND & VELFERD, 14. oktober, og NKKs store utstilling Dogs 4 All 28.- 29. November.

Vi begynte også å holde sosiale treff for medlemmer og interesserte der vi luftet ideer og svarte på spørsmål.

## Samarbeid

I mai ble vi invitert til et nordisk møte om dyreassistert terapi i Uppsala. Møtet ble arrangert av Vårdhundskolan og de inviterte de relevante aktørene i de nordiske landene. Fra Norge inviterte de NODAT og Antrozologiseret, men sistnevnte deltok ikke. Møtet var viktig for nordisk samarbeid om en generell standard for dette arbeidet.

Våren 2009 ble vi kontaktet av en gruppe sykepleiere ved Alderspsykiatrisk avdeling ved Oslo universitetssykehus HF, Aker. De ønsket å starte et prøveprosjekt med terapihunder og vi hadde møte med dem. Vi hjalp dem å orientere seg og ga dem litteratur til å søke om midler gjennom Høgskolen i Oslo. Vi anbefalte også at de prøvde å få Ingeborg Höök til å komme og holde seminar for de ansatte som skulle jobbe med prosjektet. Vi ga også en kursplass til en av deres ansatte som hadde egen hund, slik at hun kunne delta i prosjektet. En av våre frivillige meldte seg også til tjeneste i prosjektet. I tillegg fikk sykepleierne anledning til å delta på kurset vårt som observatører.

Høsten 2009 samarbeidet vi med Sykehjemsetaten om et pilotprosjekt på Grünerløkka sykehjem som gikk ut på at én av våre frivillige, Charlotte Netteberg med hunden Alma, besøkte sykehjemmet jevnlig fram til jul. Prosjektet ble svært godt mottatt og førte til videre samarbeid.

I oktober ble vi kontaktet av Hilde Arneberg fra Venstre i Bærum som ville innføre et prøveprosjekt med dyreassistert terapi i ulike institusjoner og dokumentere resultatene. Vi ga henne forslag til bøker og dokumentasjon for å kunne argumentere i kommunestyret. Arbeidet resulterte i at Bærum kommune fikk 100 000 kr i året i 4 år til dyreassistert terapi. Vi håper på videre samarbeid med Bærum kommune.

Vi har ved flere anledninger tatt kontakt med Christine Olsen på Antrozologiseret, en kursbedrift på Ås i Akershus som holder kurs i dyreassistert terapi i samarbeid med Universitet for Miljø og biovitenskap. Vi ønsker å opprette samarbeid med dem.

Den 4. oktober 2009 avholdt vi årsmøte og valgte inn nytt styre: Loretta Brefalt ble valgt som markedsansvarlig, Hanne Kiil Granum som kursansvarlig og Marit Christine Opdahl som økonomiansvarlig. Ida Eliassen-Coker ble også gjenvalgt som styreleder.

REGNSKAP FOR NODAT 2009		
	Inntekter	Ugifter
Gjensidigestiftelsen	kr 34,500.00	
Transport og reiser		kr 9,997.98
Markedsføring		kr 11,500.00
Gebyrer		kr 290.00
Lokalleie, registreringsavgift, tjenestetegn		kr 19,856.77
Varemerkeregistrering		kr 2,300.00
Messestand		kr 3,027.50
Oslo kommune	kr 20,000.00	
Renter	kr 13.64	
Medlemskontingenter	kr 3,650.00	
Sum inntekter	kr 58,163.64	
Sum utgifter		kr 46,972.25

Undertegnet:



Ida Eliassen-Coker



Ben Holan

Søknad om tilskudd til frivillig aktivitet  
Skjema for basisopplysninger  
Bydel Sagene

Skjemaset skal utgjøre side 1 i søknaden

Ved innsendelse av søknad bekreftes samtidig at man er innforstått med bydelens retningslinjer for tilskudd til frivillig aktivitet. Disse er tilgjengelig på bydelens nettsider [www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no) eller ved henvendelse til bydelens kulturkonsulent.

Søknadsdato: 29-01-2011

<b>Navn på søker:</b>	
1) Bruseberg, Anita, leder for v. Jamul Syed 2) Kasserer: Veredning v. Gje. Domstad Berge	
<b>Adresse:</b>	<b>Kontonummer</b>
1) Toketudlveget 25 0986 Oslo 2) Vårskoleve 14 1470 Hovorenskog	05394327486
<b>Postnr./sted</b>	<b>Organisasjonsnummer</b>
1) 1470 Hovorenskog, 2) 0986 Oslo	Ver. 876208652 OKK 989085808
<b>E-post</b>	<b>Telefonnummer</b>
Jamul - se @ hotmail . com Gje @ Berge . gs	Jamul 9862 2054 Gje 41434781
<b>Leder, navn</b>	<b>Telefonnummer</b>
Jamul Syed Gje O. Berge	
<b>Adresse</b>	<b>E-post</b>
Toketudlveget 25	
<b>Postnummer og sted</b>	<b>Telefaks</b>
0986 Oslo	
<b>Kasserer, navn</b>	<b>Telefon</b>
Jamul Syed	9862 2054
<b>Evt. annen kontaktperson</b>	<b>Funksjon</b>
<b>Antall medlemmer pr 31. 12:</b>	
<b>av disse; antall / %-andel bosatt i bydelen:</b>	Ver. 27.5.00
<b>Eventuelle andre man har søkt støtte hos, navn</b>	<b>Beløp</b>

Den vedlagte søknaden SKAL inneholde:

- en beskrivelse av organisasjonen og organisasjonsform\*
- en beskrivelse av søknadens formål (aktivitet, målgrupper etc)
- siste års regnskap med balanse og årsmelding
- søknadsbeløp og kontonummer\* for eventuell utbetaling

\*Kun ved første gangs søknad eller ved endring



Bydel  
Sagene

Sagene bydel

## Søknad om tilskudd til frivillig arbeid 2011

### Organisasjon:

"Omsorg, kultur og konflikt" v. Jamil Syed

"Kurs – veiledning" v. Gro Ormstad Berge

*Vi to er samfunnsengasjerte fagmennesker som vil praktisere vårt arbeid til den det gjelder, og der de er. Det vil si der folk bor og oppholder seg.  
"Vi tror at å gi informasjon og kunnskap til mennesker kan gi økt selvtillitt og selvfølelse - noe som kan bli inngangsbilletten til å fungere bedre i et moderne samfunn."*

Søkerne er Jamil Syed, prosjektleder, Alna bydel (se Migrapolis, 24.01.2011), og Gro Ormstad Berge (se vedlagte CV), som har arbeidet sammen i mange år og har utviklet flere større og mindre kursopplegg om inkludering og integrering. For noen år tilbake arbeidet vi begge på Gjestehuset med bl.a. innvandrerfamilier. Vi så mange udekkede behov i forhold til å arbeide direkte både med hele familier og med enkeltmedlemmer. Vi har vært med og laget opplegget og gjennomført "Kommunikasjon og samarbeids" for ektepar. Jamil Syed er veileder for ICDP (foreldreveileder kurs) og han har hatt 45 kurs med mødre, fedre og ektefeller regi av Bydel Alna, HVE, Barne- og Familie departementet og samarbeider med ICDP Norge v/ Karstein Hundeide. Jamil har også meglekompetanse fra 12 år som megler i Oslos konfliktråde. Forøvrig er han ansvarlig for konfliktløsningssenteret på Furuset, i Groruddalen. I tillegg så har holder Jamil en del foredrag, bla. hos EMI på Tøyenbekken, Imdi og Den Norske Husbank.

I 2008 utviklet vi kurset "Bo Sammen", til bruk for borettslagene i Furuset-området, som en del av Groruddalssatsingen. Dette er ett stort prosjekt hvor det nå drives lederopplæring for å jobbe direkte med beboerne. Bydel Stovner og Bjerke satser også på "Bo Sammen" kurs for borettslagene sine. Vi har også laget kurset, "Stolt av å være kvinne", som har som mål at kvinnene etterhvert skal drive sin egen nettverksgruppe hvor de treffes og kan drøfte utfordringer i egen situasjon. Dessuten har vi gjennomført syv samlinger i 2008 og 2009. Vi tar sikte på at kvinnene selv skal kunne drive dette videre.



*Vi ønsker vi å utvikle det omsøkte prosjektet/kurset i tett samarbeid med organisasjoner i Sagene bydel.*

## **Aktivitet:**

### **Kurs:**

#### **”Kvinner, samfunn og rettigheter”**

Kurset består av 3 temaer, hver av ca. 4 timers varighet. Undervisningstiden varierer noe avhengig av når tidspunktene kurset holdes - dag, kveld eller helg.

#### Tema 1: ”Kvinner”

Kvinneres rettigheter - roller og endringer av dette og hva dette innebærer for kvinner og egen familie.

#### Tema 2: ”Samfunn”

Samfunnet er her i fokus. Vi vil legge vekt på kunnskap om lokalsamfunnet og prøve å få en dialog mellom deltagere med innvandrerbakgrunn og de som deltar med norsk organisasjonsbakgrunn. I disse dialogene ser vi at det kommer fram felleskunnskap og interesser, som for eksempel veving, musikk, internasjonale spørsmål osv.

#### Tema 3: ”Rettigheter”

Her samarbeider vi med ”Jurk” juridisk rådgivningskontor om opplegget. Dette tilpasses gruppas, norsk og generelt kunnskapsnivå.

Gjennom hele opplegget har vi korte innledninger om temaet og forsetter med bl.a. idéstormer og rollespill. Alle må delta aktivt, selv om norsk og/eller allmenkunnskapene er begrenset.

Deltakerne vil få utlevert arbeidsbok og kopi av powerpointpresentasjon.

## **Formål:**

Kurset har som overordnet formål å skape bedre oppvekstforhold for barn og ungdom - gjennom å bevisstgjøring og å gi innvandrermodre erfaringer og redskap som kan gi dem støtte til å oppdra barn og unge i en norsk, ofte utfordrende hverdag.

Erfaringen vår er at det er lite kontakt både mellom innvandrergruppene innen egen språkgruppe og på tvers av språk. Enda mindre kontakt, viser bl.a. forskning, er det mellom innvandrere og norsk forenings- og organisasjonsliv.

Vi ønsker at kvinnene kan bli kjent i sitt eget nærmiljø og tilsvarende at norske kvinner i nærmiljøet kan bli kjent med dem - ikke *fordi* de er innvandrerkvinner og norske kvinner, men at de opplever de har felles interesser.

Gjennom vårt arbeid med innvandrerfamilier ser vi at det viktig at kvinnene kommer ut i samfunnet og derigjennom øker status og rolle i familien.

Kvinnens aktive deltagelse kan bidra til å hindre tvangsekteskap og vold i familien.

Kurset "Kvinner, Samfunn & Rettigheter", går grundig gjennom FNs menneske- og kvinneverettigheter. Ved å ha kjennskap til disse kan de bedre takle utfordringer i samfunnet, slik at de kan klare seg og utvikle seg på egenhånd. På denne måten får de veldig mye selvtillit og selvfølelse. Kursene våre bruker voksenpedagogikk og som krever at alle deltagerne er aktive - gjennom drøftinger, diskusjoner, rollespill og gruppearbeid.

Vi har samarbeidet med organisasjoner i nærmiljøet, ettersom vi i utgangspunktet ønsker kontakt med mennesker fra "vanlige" lokale organisasjoner, som for eksempel husflidslag, grupper som vil ta vare på lokalmiljøet og liknende.

I Sagene bydel vil vi ta kontakt med organisasjoner, hvis vi mottar penger, og sammen med dem rekruttere innvandrerkvinner i de miljøene hvor det er naturlig.

Møteplass vil vi finne i nærmiljøet.

Å få innvandrerkvinner til å delta kan ta mye tid ettersom de vanligvis er ikke vant til å delta i grupper. Ofte må vi også ta kontakt med ektefelle og/eller storfamilien for at hun skal få "psykologisk" tillatelse til å delta.

## Budsjett:

Leie av lokale	kr. 2.500,00
Materiell, kopier etc.	kr. 1.000,00
Honorarer	kr. 21.000,00
Evt. barnepass, mat	kr. 3.000,00
<b>Sum</b>	<b>kr. 27.500,00</b>

Behov for barnepass varierer, men en ser ofte at dette er nødvendig for å få med dem som trenger det mest.

## Søknadsbeløp:

Kr. 27.500

## Kontonr. :

0539 43 27486

Kurs - Veiledning  
Org.nr. 989085808

*Gro O. Berge*  
Gro Ormstad Berge  
tlf. 41434781

Omsorg, kultur og konflikt (OKK)  
Org. nr. 876208652

*Gro O. Berge*  
Jamil Syed  
tlf. 98622054

# Retningslinjer for tildeling av økonomisk støtte til frivillig aktivitet i Bydel Sagene

Retningslinjene er vedtatt av Bydelsutvalget og gjelder fra 1. januar 2009.

## 1. TILSKUDDENES FORMÅL

- 1.1. Støtteordningene har til hensikt å stimulere til frivillig arbeid i bydelen, skape engasjement og gode opplevelser for bydelens beboere. Alle søknader må ha til hensikt å oppfylle dette formål.

## 2. DET KAN SØKES OM

- 2.1. Støtte til drift. Det kan gis tilskudd til å drive organisasjoner og deres ordinære aktiviteter knyttet til formålet med organisasjonen.
- 2.2. Støtte til arrangementer og prosjekter. Det kan gis støtte til organisasjoner og grupper for å gjennomføre enkelttiltak eller større arrangementer utenom organisasjonenes løpende aktiviteter. Spesielt vil det være aktuelt når tiltaket /arrangementet bidrar til å utløse aktivitet som omfatter flere enn organisasjonens egne medlemmer eller målgruppe.
- 2.3. Støtte til gjennomføring av spesielle oppgaver der Bydelens tjenestesteder engasjerer frivillige til beste for å skape et godt bydelsmiljø. Tiltakene må utløse et vesentlig innslag av frivillig innsats.
- 2.4. Støtte til etablering av samarbeidstiltak. Bydelsutvalget ønsker å støtte tiltak som utvikler samarbeid for å løse felles oppgaver og etablere sosial kontakt.
- 2.5. Det kan søkes ut fra flere kriterier samtidig.
- 2.6. Det gis ikke støtte til nærings- eller næringsliknende virksomhet.

## 3. DISSE KAN SØKE

- 3.1. Organisasjoner, institusjoner og enkeltpersoner kan søke. Søkeren må ha et betydelig innslag av medlemmer og/eller virksomhet innen Bydel Sagene.
- 3.2. Det kan kun sendes én søknad pr. organisasjon. Intern prioritering mellom avdelinger / grupper innen samme organisasjon / tiltak overlates til søkeren.
- 3.3. Feilaktige eller mangelfulle opplysninger i søknaden vil kunne få følger for innsendt og senere søknader.
- 3.4. Bydel Sagenes tjenestesteder kan kun søke etter formål 2.3.

## 4. ØVRIGE BETINGELSER

- 4.1. Søknadene vil bli vurdert i forhold til norsk lov og eventuell diskriminerende praksis.
- 4.2. Det skal rapporteres om resultat av aktiviteten det er gitt støtte til og legges frem regnskap for dette. Opplysninger om antall arrangementer og deltakelse, antall medlemmer, organisasjonens / medlemmenes deltakelse i eksterne arrangementer, innsats overfor andre grupper av befolkningen er spesielt nyttige.
- 4.3. For tilskudd på kr 100 000 eller mer kreves revisorbekreftet regnskap og signerte rapporter. For øvrige søknader er det tilstrekkelig at leder av organisasjonen og en til

undertegner regnskap og rapporter.

- 4.4. Dersom støtten går til enkeltprosjekter og disse går med overskudd, skal bydelens saksbehandler informeres.
- 4.5. Vedtak skaper ikke presedens for behandlingen av fremtidige søknader.
- 4.6. Saksbehandlingen er underlagt offentlighetsloven. De innsendte søknader med alle vedlegg er i utgangspunktet tilgjengelig for offentligheten. Under visse omstendigheter kan det bes om unntak for enkelte vedlegg. Ettersom dokumentene i første omgang skannes og offentliggjøres uten å bli lest, må forespørsel om unntak fra offentlig innsyn rettes i egen, separat henvendelse.

## 5. KRAV TIL SØKNADEN

- 5.1. Bydelens søknadsskjema skal benyttes til basisinformasjonen. Søknaden skal ellers inneholde:
  - En beskrivelse av organisasjonen og søkerens bydelstilknytning.
  - En beskrivelse av søknadens formål og plan for gjennomføring.
  - Sist foreliggende, godkjente regnskap (med balanse) og årsmelding.
  - Organisasjonsnummer (om det finnes) og kontonummer der eventuell støtte utbetales

## 6. BEHANDLINGSPROSEDYRE

- 6.1. Bydelsutvalget gir årlig de generelle føringer for fordeling mellom de forskjellige typer aktiviteter og grupper av søkere. Søknader med søknadsbeløp høyere enn kr. 20.000,- skal normalt forelegges bydelsutvalget for endelig vedtak. Øvrige søknader er delegert til administrasjonen for avgjørelse, men vil kunne vurderes av bydelsutvalget i henhold til pkt 5.1. Gyldige vedtak foreligger derfor ikke for noen søknader før administrasjonens innstilling er ferdig behandlet av bydelsutvalget.
- 6.2. For å få et bredest mulig vurderingsgrunnlag og en rettferdig behandling vil søknadene fortrinnsvis bli behandlet samlet. Søknadsfristen er 1. februar med sannsynlig svardato i slutten av mars.
- 6.3. Ved avslag på søknaden eller der søknaden ikke innvilges fullt ut, har søkeren rett til å klage på vedtaket etter forvaltningsloven § 28, andre ledd. Eventuell klage sendes Bydel Sagene og må være innsendt senest 3 uker etter at søker har mottatt underretning om vedtaket.

## 7. KONTROLL

- 7.1 Bydelen skal ha adgang til innsyn i hvordan tilskuddet anvendes og vil kunne kreve nødvendig dokumentasjon i denne forbindelse. Det er etablert egne rutiner for intern kontroll av saksbehandlingen.

**Søknad om tilskudd til frivillig aktivitet**  
Skjema for basisopplysninger  
Bydel Sagene

Skjemaet skal utgjøre side 1 i søknaden

Ved innsendelse av søknad bekreftes samtidig at man er innforstått med bydelens retningslinjer for tilskudd til frivillig aktivitet. Disse er tilgjengelig på bydelens nettsider [www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no) eller ved henvendelse til bydelens kulturkonsulent.

Søknadsdato:

Navn på søker:

Adresse:

Kontonummer

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Postnr./sted

Organisasjonsnummer

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

E-post

Telefonnummer

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Leder, navn

Telefonnummer

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Adresse

E-post

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Postnummer og sted

Telefaks

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Kasserer, navn

Telefon

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Evt. annen kontaktperson

Funksjon

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Antall medlemmer pr 31. 12:

av disse; antall / %-andel bosatt i bydelen:

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Eventuelle andre man har søkt støtte hos, navn

Beløp

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Den vedlagte søknaden SKAL inneholde:

- en beskrivelse av organisasjonen og organisasjonsform<sup>1)</sup>
- en beskrivelse av søknadens formål (aktivitet, målgrupper etc)
- siste års regnskap med balanse og årsmelding
- søknadsbeløp og kontonummer\* for eventuell utbetaling

<sup>1)</sup>Kun ved første gangs søknad eller ved endring



**Bydel  
Sagene**



Oslo kommune  
Bydel Sagene

**Tilskudd til frivillig aktivitet 2011**  
**Grants for voluntary activity 2011**  
**Lacag ku saabsan iskaa**  
**wax u qabso 2011**

مساعدة مالية للنشاط الطوعي في منطقة ساغينه لسنة 2011

**i Bydel Sagene**

Bydel Sagene har avsatt midler til å stimulere det frivillige arbeidet i bydelen. Det er avsatt egne midler til frivillig arbeid innen helse- og sosialområdet. Støtteordningene har til hensikt å skape engasjement og gode opplevelser for bydelens beboere. Tiltak for barn og unge vil bli prioritert.

Tilskudd kan gis til drift av organisasjoner og/eller til prosjekter og samarbeidstiltak. Søkere må kunne dokumentere et *betydelig innslag av medlemmer og/eller virksomhet* i Bydel Sagene.

**Søknaden skal inneholde**

- 1) Utfylt søknadsskjema
- 2) En kort beskrivelse av søkeren
- 3) Beskrivelse av formålet, fremdriftsplan og budsjett
- 4) Årsmelding og godkjent regnskap for siste regnskapsår
- 5) Søknadsbeløp og kontonummer

**Søknadsfrist er 1. februar 2011**

Større søknader behandles i bydelsutvalgets møte 17. mars. Svar på søknadene kan derfor forventes i uke 12.

**Søknadsskjema og retningslinjer** kan hentes ut på [www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no) eller ved henvendelse til Kultur og nærmiljøavdelingen, Øivind Hartmann, tlf 23 47 40 63. Informasjon om tilskudd innen for Helse- og sosialområdet gis av Bård Hjelde, tlf. 23 47 40 47.

Send søknaden til [postmottak@bsa.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsa.oslo.kommune.no) eller til adressen nedenfor.



**Bydel Sagene**  
Pb 4200 Nydalen, 0401 OSLO

[www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no)

Organisasjon	Doknr	Kateg	Formål	Antall	Søker om*	År	Forslag	Kommentarer
Bjølsen skoles musikkorps	18 28 18		Til generell drift av korps. Ønsker å være et lavterskeltilbud i lokalmiljøet - kontingent kr 2 000, men kostnad kr 15 000 pr musikant. Er fremdeles i en oppbyggingfase for å kunne bli et selvstendig, spillende korps etter oppsplittingen av "Bjølsali". Dette har vært på oppsparte midler. Omfattende dugnadsarbeid og egenfinansiering. Er aktive i lokalmiljøet: Bjølsen skole - 17.mai - Akerselva sykehjem og Sagenehjemmet.	1	70 000	36'	30 500	44 medlemmer, 34 aktive musikere. Skolekorpset er generelt flinke til egenfinansiering. Et av landets eldste korps, etablert 1909. Årskontingent kr 2 000
Sagene skoles musikkorps	4		Til drift av korps. Omfattende rekruttering. Samarbeider godt med skolen. Etnisk mangfold på skolen søkes avspillet i korpsets virksomhet. Omfattende egenfinansiering med loppemarkeder, jobb på ICA Storo samt loddssalg etc. Planlegger feiringen av skolens 150års-jubileum i 2011, da de skal gå først i toget!	1	97 000	24'	22 000	Korps et var så godt som nedlagt for 3 år siden, men er nå på full fart oppover. 32 medlemmer, 29 av dem fra bydelen. Årskontingent kr 3 000
Lilleborg Skoles Musikkorps	22		Til drift av korps og innkjøp av instrumenter. Egen trommegruppe. Barne- og ungdomsarbeid, spre glede og sosialt engasjement gjennom sin deltakelse i nærmiljøet. Splitteisen blant skolekorpset i bydelen fører til høyere utgifter for korps. Spesielt i år: Økte dirigentutgifter, nye instrumenter, subsidiering av sommerkurs for aspiranter. Beklager nedleggelsen av Bjølsali, men har god kontakt med de to andre.	1	35 000	26'	25 500	Står bl.a. for den tradisjonsrike 17. mai-feiringen i Torshovparken. 39 medlemmer, alle fra bydelen. Årskontingent kr 2 300
Askeladden - Det lekende teater	22		Teatervirksomheten er unik fordi man lager teater med både barn, unge og voksne sammen. Arets plan er å lage en fellesoppsetning basert på egne tekster og ideer. 43 medlemmer, 12 fra bydelen. Mye av virksomheten i bydelen: prøver og forestillinger på Lilleborg skole. Er årlig med på Eivelangs i fakkellys.	1	19 000	10'	10 000	Startet opp med utgangspunkt i Askeladden barnehage på Torshov midt på syttitallet og var et "suttungteater".
Bjølsen strykeorkester	2		Til drift av orkester som består av barn og unge på fiolin og cello. Foreldredrevet med lærerkrefter fra Oslo musikk og kulturskole. Det er vanskelig å holde et strykeorkester gående på Oslos østkant, men har fått en ledertrio som satser offensivt på rekruttering og forbedret stabil finansiering. Stiftet 1996, gjenoppstod fra "asken" av tidligere Bjølsen pikeorkester.	1	70 000	42'	44 000	Deltar på bydelens arrangementer - bydelsdager, Eivelangs i fakkellys + konsert på institusjoner. 26 medlemmer, 19 bosatt i bydelen. Årskontingent kr 3 600
Skeid	1		Til barne- og ungdomsidretten. Aktiviteten er omfattende: Skeid24, leder- og trenerutdanning, fotballskole, cuparrangementer, jentesatsing, vinteraktiviteter, Skeidakademiet, Velkommen til fotball, ungdomssatsing, jentesatsing og anleggsutvikling. Hele 80 fotballag i aldersbestemte klasser, dessuten bandy- og skigruppe, vinterskole, fotballskole for 5-7 åringer og jentecup. I sommersesongen engasjerer Skeid ukentlig vel 1000 barn & unge, og antallet er økende. Skeids største arrangement, Frank Varner Cup, engasjerer ca 1 700 barn. Søknaden er todelt: 1) til ordinære aktiviteter / drift, 2) en koordinator for å styrke barne- og ungdomsaktivitetene i klubben med spesiell vekt på Storbyprosjekter. Det henvises for øvrig til søknaden.	1	420 000	190'	200 000	Skeid er bydelens største idrettslag med 1638 medl, av disse var 1 141 aktive barn og unge under 25 år, ca 40% = 460 fra bydelen. Driften er basert på frivillig innsats, økonomien på kontingent, dugnadsinnsats og lotterier samt offentlige tilskudd.

Organisasjon	Doknr	Kateg	Formål	Antall	>20000	Søker om*	Tittak	Forslag	Kommentarer
Sagene IF	47	8	<p>Aktiviteter innen fotball, bandy, innebandy, sykling, landhockey og allidrett. Dessuten allidrett for barn 2 - 5 år, ca 85 deltakere. De er sentrale i driften av Bjølsenhallen og tilbyr et tjuetalls arrangementer for barn og unge. Dessuten Fargerik fotball og Åpen hall i Bjølsenhallen. Sagene Unified teller 6 utviklingshemmede. Som andre idrettsforeninger og korps søker man å legge til rette for at ingen skal utestenges pga dårlig familieøkonomi. Søknaden er todelt: 1) til drift /aktiviteter, og 2) en administrativ ressurs for å styrke barne- og ungdomsaktivitetene i klubben med spesiell vekt på Storbyprosjekter.</p> <p>Det henvises for øvrig til søknaden.</p>	1	1	200 000	200'	200 000	Sagene IF er bydelens nest største idrettslag med et omfattende arbeid for bydelens barn og unge. Ca 770 med, hvorav 580 barn og unge. 80% = 460 fra bydelen. Ca 50% med flerulturell bakgrunn.
Sagene skoles venner	48	8	<p>Til renovring av leirskolen Vesle Sagene (etbl 1948). Til utstyr, arbeidet utføres på dugnad. Forslaget er ment som et engangstilskudd. VesleSagene gjør det mulig for elevene å komme seg ut i naturen, uavhengig av foreldrenes ressurser.</p>	1	1	60 000	0	10 000	Venneforeningen (etbl 1946) består av elever, foresatte og lærere ved Sagene skole.
Cirkus Xanti	49	8	<p>Til underprosjektet UngCirk i Sirkuslandsbyen, Torshovparken 2011. Sirkuslandsbyen er et nasjonalt prosjekt for utvikling av nysirkus som scenekunst og pedagogisk og pedagogisk virkemiddel. Hensikten med UngCirk er å skape tilbud for barn og unge som faller utenfor det meste av de såkalte normale fritidstilbudene barn og unge har i vårt samfunn. UngCirk er et inkluderings- og integreringsprosjekt og må være gratis og uten terskel for å nå målgruppen.</p>	1	1	60 000	40'	40 000	Sirkuslandsbyen kommer til Torshovparken for tredje år på rad. Den er i det vesentlige finansiert av Norsk Kulturråd. Cirkus Xanti er et av de få profesjonelle nysirkuskompaniene i Norge.
<b>Sum</b> i % av alle			<b>Barn og unge</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>1 031 000</b>		<b>582 000</b> <b>57,85 %</b>	
Bollywood Fest	50	8	<p>Til en avslutningskonsert for BollywoodFest, "Tribute to Kishor Kumar", på Cosmopolite på Soria Moria og en danseworkshop. Bydel Sagene har samarbeidet med Nasrullah Qureshi i mange år, siden 1998 da Cinema Bollywood hadde sin første forestilling på kino i Norge på Kulturslottet Soria Moria. BollywoodFest startet opp i 2003.</p>	1	1	85 000	20'	20 000	BollywoodFest er en indisk film- og kulturfestival som arrangeres for åttende gang. Base på Soria Moria da det var kino der. Festivalen drives stort sett med frivillig innsats.
Sagene internasjonale og flerulturelle frivillighetsentral (SAIFF)	51	8	<p>Til videreføring av "Ungdomskultur som redskap mot vold og fattigdom": 1) Vennekapsprosjekt Nord-Sør (Brasil) 2) Barne- og ungdomsklubb for de kommunale boligene rundt Sagene torg 3) lekeplass for de minste (3-7 år) 4) Barnas Kulturhelg, spesiell innsats 5) Kurs i kampsport, brakedance og hip-hop 6) Sirkusskole på Sagene. SAIFF mottok i fjor kr 25 000 (KoN) + kr 30 000 (HoS) = kr 55 000</p>	1	1	126 000	55'	55 000	SAIFF (etbl 2008) er lokalisert i egne lokaler ved siden av Sagene samfunnshus. God kontakt med nærmiljøet og m/BoU-avd, SALTO, Sagene samfunnshus. Samarbeider med flere flerulturelle organisasjoner.
Sosialtjenesten / NAV Sagene	49	8	<p>Søknad om støtte til kulturelle og sosiale aktiviteter ved utflykter / omvisning minst 20 fredager, som skal fremme nærmiljøopplysninger og bedrer bydelsskunnskap blant brukere av senteret</p>	1	0	15 000		5 000	I fig søknaden 6 - 15 deltakere pr gang, alle bosatt i bydelen.
<b>Sum</b> i % av alle			<b>Flyktninge- og innvandrerrørg/ tiltak</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>226 000</b>		<b>80 000</b> <b>7,95 %</b>	



Organisasjon	Doknr	Kateg	Formål	Antall	>20000	Søker om*	Etikk!	Forslag	Kommentarer
Freestyle Idrettslag	01	01	Til aktivitetsleir for barn med usynlige handikap, ADHD / barn & unge med innlæringsvansker i hele Oslo.	1	1	80 000	3'	3 000	25 deltakere hvorav 20% i bydelen. Organisasjon tilhørende Bydel Sagene i fig. Idrettens samarbeidsutvalg.
<b>Sum i % av alle</b>			<b>Funksjonshemmedes organisasjoner</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>80 000</b>		<b>3 000</b>	<b>0,30 %</b>
Sagene Torshov Eldreuniversitet	02	02	Til foredragsholdere. De avholder 10-12 foredrag og kåserier på biblioteket, dessuten medlemsekursjoner, litteraturgruppe og medlemsmøter. Økningen i søknadsbeløp skyldes økte kostnader til foredragsholdere. Tiårsjubileum i år.	1	0	15 000	13'	14 000	Etablert 2001. Rekrutterer engasjerte mennesker over 60 år, 86 medlemmer, 80% fra bydelen.
Veien blir til v/ Mona Wilson og Solveig Bratteli	03	03	Søknadene fra "Veien blir til", "mens vi går" og "Veien blir til" & "Mens vi går" er vanskelig å forstå og skille fra hverandre, men etter en telefonsamtale med Marit Tømmeraa (som har skrevet alle søknadene, på vegne av bl a Mona Wilson), synes følgende å være tilfelle: Søknaden fra "Veien blir til ..." (dok 32 i sak 2010/1097) gjelder pkt 5) i søknaden: "Kosekroken". Disse kveldene er tenkt som konserter / foredrag i peisestura i Sandakerveien 61 (toppetasjen), for beboere i Sandakerveien 61 (Trygdeboligene), folk på seniorcenteret og andre interesserte. I følge Marit Tømmeraa vil Mona Wilson bli forespur av Seniorcenterets leder om dette når hun returnerer fra utlandet. Det kreves allikevel husleie fra Seniorcenteret for peisestua. Søknaden fra "mens vi går", Marit Tømmeraa og Kjell Nesdal gjelder pkt 1) Pillowtalk. En tredje søknad, fra "Veien blir til" & "Mens vi går" i fellesskap gjelder 2) Kunstprosjekt på Sagene samfunnshus og på Sagene Torshov seniorcenter (i søknaden kalt Thorshov eldresenter). Det i søknadens pkt 3) "Oscar Braathens rike" synes å være dekket opp av søknaden fra Finn Høydahl Dekor (dok 27 i sak 2010/1097) omfatter pkt 2 i søknaden, "Kunstprosjekt". Prosjektet omfatter utstilling av bilder på Sagene samfunnshus og Sagene Torshov seniorcenter og andre institusjoner i Bydel Sagene. Bildene er laget av Kjell Nesdal.	1	1	24 000	0	6 000	Mona Wilson, Marit Tømmeraa og Kjell Nesdal var tidligere aktive i Hønse-Lovisas hus.
"Veien blir til" & "mens vi går"	04	04	Se beskrivelsen ovenfor, vedr søknad fra "Veien blir til". Foreliggende søknad (dok 43 i sak 2010/1097) omfatter pkt 2 i søknaden, "Kunstprosjekt". Prosjektet omfatter utstilling av bilder på Sagene samfunnshus og Sagene Torshov seniorcenter og andre institusjoner i Bydel Sagene. Bildene er laget av Kjell Nesdal.	1	0	20 000			Mona Wilson, Marit Tømmeraa og Kjell Nesdal var tidligere aktive i Hønse-Lovisas hus.
<b>Sum i % av alle</b>			<b>Helse og sosial</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>59 000</b>		<b>20 000</b>	<b>1,99 %</b>
Torshov Bob-team	05	05	Drift av klubben: Husleie, vedlikehold, nasjonal og internasjonal deltakelse. Vesentligste utgiftsposter er reiser og vedlikehold av utstyr kostbart. Klubben er inne i en historisk god sesong, med to NM-gull. Kjøringen foregår vesentlig på Lillehammer.	1	0	19 000	13'	13 000	161 medlemmer, ca 30 % = 48 fra bydelen. Mest unge folk...
Torshov Skeletonklubb	06	06	Til drift av klubben, dvs sportslige aktiviteter (bl.a. deltakelse i E-cuper), vedlikehold og rekruttering etc.	1	0	12 000	5'	5 000	151 medlemmer, ca 30% fra bydelen.
<b>Sum i % av alle</b>			<b>Idrett</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>31 000</b>		<b>18 000</b>	<b>1,79 %</b>
Torshov veterankorps	07	07	Søker støtte til drift, men vil føle seg best hjulpet med et nytt øvingslokale. Avholder konserter i bydelen: vårkonserter, bydelsdager, konserter på sykehjem / eldresenter	1	0	5 000	5'	5 000	Seniororkester for Torshov Janitsjarorkester. Ca 20 medlemmer. Øver på Lilleborg skole.

Organisasjon	Doknr	Kategori	Formål	Antall	Søker om*	Tid	Forslag	Kommentarer
Torshov kunst og kulturforening	12	12	Til foredrag, ekskursjoner og utstillinger. Den har i dag vel 30 medlemmer hvorav ca 20 er bosatt i bydelen... Arsberetning 2010 ettersendes.	1	3 000	5'	3 000	Etbl 1979, søker å utbre kunstinteressen i Bydel Sagene og foredle kreativiteten blant sine medlemmer.
Torshovkoret	2	12	Til drift av koret, flere konserter i bydelen. Holder mange konserter i løpet av året og deltar på Elvelangs i fakkellys. Samarbeider med Sagene Janitsjarkorps. Feirer sitt 25års-jubileum i år med jazzkonsert under bydelsdagene og storsatsingen "Messias" (Håndel) i Torshov kirke i desember.	1	20 000	10'	15 000	Etbl 1988. Har vokst kraftig de seinere år og teller nå 53 medlemmer, 70 % fra bydelen. Aktiviteten er vesentlig i bydelen.
Sagene Janitsjarkorps	2	12	Det søkes om midler til jubileumskonsert (85 år) Forvalter Sagene festivitetshus. Huset ble i sin tid reddet for salg ved lobbyvirksomhet i rådhuset og har nå en sentral plass i bydelens musikk- og korpsliv. Sagene janitsjarkorps er bydelens største og beste korps med ca 70 aktive musikere.	1	40 000	20'	20 000	Korps et framhever sin tilhørighet til bydelen og samarbeider meget godt med Kultur- og nærmiljøavd..
Røyeng, Andersen & Stenersen	2	12	Til et ungdomsteaterprosjekt. En gruppe på tre unge mennesker som ønsker å skape et teaterprosjekt der ungdom, gjerne mange, produserer og framfører en teaterforestilling basert på eventyret / sagnet om rottefangeren fra Hameln. Ungdommene er tenkt rekruttert fra skolene i Bydel Sagene, primært aldersgruppen 3. - 7. trinn. Prosjektet er tenkt startet i september 2011 med framføring våren 2012. Initiativtakerne baserer seg på frivillig innsats og ingen skal motta lønn.	1	20 000		10 000	Administrasjonen vil i sitt tilsvare anbefale rimeligere lokaler enn de prosjekterte. Prosjektet er kostnadsberegnet til ca kr 75 000.
Karlsvogna teater	4	12	"Spøkelsene på Vøienvolden", en musikal med lokalhistoriske koloritt, ble oppført første gang på Vøienvolden høsten 2009, deretter på LilleBorg høsten 2010. Musikalen har ungdomskultur som tema og belyser utfordringene i integreringsprosessene. Involverer lokale krefter, ungdom & amatører samt semi- og helprofesjonelle både foran og bak scenen. I år må antakelig forestillingen spilles innendørs i begynnelsen av oktober, hvor i bydelen er ikke avklart. Det søkes også om tilskudd fra Fond for spel, Fond for utøvende kunstnere og Oslo kommune sentralt om midler.	1	80 000	50'	45 000	Musikalen er skrevet og gjennomføres av Karlsvogna teater, Karl Sundby og Linda Pedersen, bosatt på Sagene. Med seg har de ungdommer fra Sagene og enkelte profesjonelle krefter.
Torshov Janitsjarkorkester	2	12	Til drift av korps et. Korps et er meget aktivt i bydelen, bl.a. 1. & 17. mai, er trofaste på Elvelangs i fakkellys og konserter flere steder i bydelen. Øver fast på Lilleborg skole. Korps et opplever nå en vekst både kvantitativt og kvalitativt.	1	20 000	10'	10 000	Korps et ble dannet i 1947 og de fleste medlemmer har sin bakgrunn og oppvekst på Torshov, og i Lilleborg og Rosenhoff skolekorps
Torshaug kulturlag	1	12	Til en kunstutstilling / kunstmønstring i Sagene festivitetshus med sterke innslag av lokale, profesjonelle krefter. Man planlegger to langhelger i mars med konserter og foredrag i tilknytning til utstillingen. Initiativtakerne har et stort lokalt kontaktnett og vil trolig har gjennomføringsevne til et såpass stort evenement.	1	30 000		10 000	
Sagene Torshov historielag	2	12	Apne arrangementer: bydelsvandring, fortellerkaféer, web-sider og utgivelse av medlemsblad. Et vitat historielag med mange interessante møter og vandring. De samler fortløpende inn historisk materiale om bydelens historie, særlig i form av minner i lagets medlemsblad "Saugen".	1	15 000	15'	15 000	Historielaget ble etablert i 1994 og har et stadig økende medlemstall. 256 medl, 80% i bydelen

Organisasjon	Dokument	Kategori	Formål	Antall	Søker om*	For	Forslag	Kommentarer
Hønse-Lovisas hus v/ Anne Mette Hegdahl	25	25	Hønse-Lovisas hus er et sted for formidling av historie og samtidskunst for både barn og voksen, gjennom utstillinger, konserter, aktiviteter og arrangementer. Et kulturelt tyngdepunkt langs Akerseiva og i Bydel Sagene. Anne Mette Hegdahl var initiativtaker og primus motor i gjennomføringen av kulturmønstningen Kraft og Koping i 2009, og har også vært sentralt i arbeidet rundt arbeidsmuseumsarbeidet. Programmet i 2011 er delvis preget av Oskar Braatens diktning. I dette arbeidet har hun blant andre med seg profesjonelle krefter fra Det Norske Teatret.	1	25 000	22'	23 000	Anne Mette Hegdahl v/ Sagene Central har drevet Hønse-Lovisas hus som et kulturhus siden 2007. Hun er utdannet scenograf og har et bredt kunstnerisk nettverk.
Drivhuset - Biermangsgården	26	26	Biermangsgården / Drivhuset musikkverksted huser et bredt og viktig musikermiljø, særlig innen sjangrene improvisasjon, jazz, folkemusikk og elektronika. Mer et verksted enn et konsertsted. Allikevel arrangeres en rekke intimkonserter under samletittelen Bidrobon. På slutten av året når man kanskje konsert nr 100 i denne serien. Her sitter du to meter unna musikere du ellers ser og hører på de virkelig stor scenene i Norge.	1	36 000		7 000	Drivhuset musikkverksted huser et bredt musikermiljø, særlig innen sjangrene improvisasjon, jazz, folkemusikk og elektronika. Det jobber mye mot barn og unge, nasjonalt, men også lokalt.
Fortidsminneforeningen Oslo Akershus	28	28	Til publikumsrettede aktiviteter innen kultur og kulturminnevern på Vøienvolden gård: Utstilling(er), foredragsrekke i potetkjelleren, konserter på tunet, fortellerstund for barn, Bygningsvern dag og tilbudet Gammeldags jul. Vøienvolden er en fredet løkkeeiendom fra 1700-tallet. Det henvises til søknaden.	1	155 000	50'	50 000	Fortidsminneforeningen Oslo / Akershus har vel 2 500 medlemmer og har sine kontorer på Vøienvolden. Man har fokus på kulturvernettede aktiviteter, men er også en kulturell og sosial møteplass for bydelens befolkning.
Teatergruppa "Plastikk Fantastic"	29	29	Til en utforestilling ved Sagene samfunnshus i begynnelsen av juni (og Månefiske kafé(?) og Copa con Oro, LilleBorg(?) og Alexander Kiellands plass(?)). Det henvises ellers til søknaden	1	14 011		0	Kan vurderes i fht andre midler
Christiania Damekor	31	31	Drift av koret og til konserter. Koret er over 90 år. De deltar ofte på bydelsdager og under Eivelangs i fakkellys.	1	25 000	10'	10 000	Koret har hatt tilhørighet i Bydel Sagene i 90 år, stiftet av NKL-kvinner på Sagene i 1920. 25 aktive medlemmer.
Mens vi går .. v/ Marit Tømmeraas	35	35	Se beskrivelsen vedr søknad fra "Veien blir til", under Helse og sosial. Foreliggende søknad (dok 50 i sak 2010/1097) oppfattes å omfatte prosjektet / utstillingen Pillow Talk, som beskrives som en utstilling på Sagene samfunnshus i mats, av puter og håndarbeider i originale design. Det refereres til søknaden.	1	20 000		0	Mona Wilson, Marit Tømmeraas og Kjell Nesdal var tidligere aktive i Hønse-Lovisas hus.
Finn Høydahl Dekor	27	27	Det søkes om midler til en presentasjon / et fordrag om egen oppvekst på Sagene / Torshov som kan tilbys i lokalhistoriske sammenhenger. Konkret er det nevnt Sagene skoles 150års-jubileum i år. (Arbeidstittelen på presentasjonen, "I Oskar Braatens rike", bør korrigeres slik at Oskar Braatens navn staves riktig)	1	20 000		0	
<b>Sum i % av alle</b>			<b>Kultur</b>	<b>16</b>	<b>528 011</b>		<b>223 000</b>	
					<b>24,79 %</b>		<b>22,17 %</b>	

Organisasjon	Doknr	Kateg	Formål	Antall	>20000	Søker om*	Flåte	Forslag	Kommentarer
Omstilling Sagene	22	22	Omstilling Sagene ble startet opp høsten 2010. 8 personer i en kjernegruppe, hvorav 5 bosatt i Bydel Sagene, og rundt 10-15 personer assosiert. Rekrutterer fra hele Oslo. Fokuset er likevel Sagene, og alle prosjektene vil ha tilknytning til bydelen. De søker, til drift, arrangementer og prosjekter (filmvisninger, utstillinger, fruktkart (!), rekruttering, hageprosjekt, sykkelverksted og et barn & ungeprosjekt.	1	0	15 000		8 000	Omstilling Sagene er en del av den verdensspennende Transition Town bevegelsen. Transition Town bevegelsen arbeider for å styrke lokalsamfunn og gjøre dem mer miljøvennlige og uavhengige av fossile brensler.
Iladalens Venner	45	22	Til samlande og identitetsskapende aktiviteter for folk i alle aldre i Iladalen. Barneskirenn- Olabilløp - Halloween. Arets barneskirenn går av stabelen søndag 13. februar, forårets skirenn samlet hele 70 barn, totalt vel 300 mennesker. Arets søknad planlegger Olabil-race, St.Hans-feiring til våren og skirenn / skøytestevne til vinteren. Tilskuddene kommer åpenbart mange til gode.	1	0	20 000	10'	12 000	Iladalens Venner er en nystartet organisasjon bestående av tre ildsjeler og deres netverk. De ønsker å vitalisere parken som rekreasjonsområde.
<b>Sum</b>			<b>Natur og miljø</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>35 000</b>		<b>20 000</b>	
<b>i % av alle</b>						<b>1,64 %</b>		<b>1,99 %</b>	
Sagene menighet	40	08	Til kirkemusikalske elementer og en "Apen kirke"-ordning i Sagene kirke / menighet. Kantor Skøeneie gir ukentlig, gratis orgelkonserte i kirken. Han ga høsten 2010 ut en egen salmebok. Som eneste kirke i vår bydel måtte Sagene kirke arrangere to juleaftengudstjenester i år for å få plass til alle.	1	1	37 000	0	15 000	Sagene kirke åpnet dørene 10. oktober 2010 etter fem års stengning for rehabilitering. Kirken er fra 1891 og menigheten noen år eldre (1880).
Iladalen menighet	42	08	Tredelt formål: 1) Hyggetreff i menighetssalen og frivillig sosial innsats annenhver onsdag 2) Lysmesse og juletretning i desember - et populært og samlet tiltak for miljøet i Iladalen 3) Vårfest i forbindelse med sitt 70-årsjubileum	1	1	25 000	15'	15 000	Iladalen kirke åpnet i 1941 etter stor lokal dugnadsinnsats. Iladalen og Sagene menigheter utgjør ett sogn.
Torshov menighet	03	08	Til kulturell virksomhet: Et musikalprosjekt om og av ungdom (9 -13 år), konserter/ flygelfond. Sosial virksomhet (de har ca 80 frivillige medarbeidere): Kveldsmåltider - ledertrening. Menigheten er aktiv og engasjert i nærmiljøet og har god kontakt med bydelens adm.	1	1	48 000	15'	15 000	Torshov kirke åpnet i 1958. Menigheten er fra 1930, skilt ut fra Sagene mht og hadde de første årene Holstigate 3 som kirke.
Lilleborg menighet	22	08	Til "Musikk før natten": Startet opp i 2007, ca 20 konserter i 2010 (og 2009). Det planlegges samme nivå i år. Konsertene er gratis og åpne for alle. Kirken stiller sine lokaler og sin kantor "til disposisjon", frivillige i lokalmiljøet er tilretteleggere. Gjestende musikere mottar honorar. Lilleborg menighet er meget aktive på kulturområdet (bl.a. Lilleborguka - Lilleborg teatergruppe - Oslo Fagottkor etc.), og driver dessuten utstrakt sosialt og bilateralt (Sudan) arbeid.	1	1	30 000	14'	15 000	Lilleborg kirke åpnet i 1966. Menigheten er fra 1917, skilt ut fra Sagene mht og hadde de første årene Holstigate 3 som kirke, sammen med Torshov menighet
<b>Sum</b>			<b>Menigheter og lignende</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>140 000</b>		<b>60 000</b>	
<b>i % av alle</b>						<b>6,57 %</b>		<b>5,96 %</b>	
<b>Totaler</b>				<b>40</b>	<b>23</b>	<b>2 130 011</b>		<b>1 006 000</b>	

\*) der tall er i kursiv er søknadsbeløp ikke oppgitt (stipulert)

Organisasjon	Doknr	Kateg	Formål	Antall	>20000	Søker om*	I fork	Forslag	Kommentarer
			TV-aksjonen / Lions tulipan-aksjon			18 000			
			Annonsering			6 000			
			Totalt brukt			1 030 000			
			Budsjett pr 1.3.2011			1 030 000			
			rest +/-			0			
			Sum søknader > 20 000	23		1 858 000		881 000	
			Sum søknader ≤ 20 000	17		272 011		125 000	
			sum	40		2 130 011		1 006 000	
			Snitt alle kon-søknader			53 250		27 944	
			Snitt de som får					16 833	
			Uten Skeid og Sagene IF						
			Kategorier:						
			Barn og unge (B&U)	9	8	1 031 000		582 000	57,85 %
			Flyktninge- og innvanderorg./ tiltak (INV)	3	2	226 000		80 000	7,95 %
			Funksjonshemmedes organisasjoner (FHO)	1	1	80 000		3 000	0,30 %
			Helse og sosial (H&S)	3	1	59 000		20 000	1,99 %
			Idrett (IDR)	2	0	31 000		18 000	1,79 %
			Kultur (KUL)	16	7	528 011		223 000	22,17 %
			Natur og miljø (N&M)	2	0	35 000		20 000	1,99 %
			Menigheter og lignende (MHT)	4	4	140 000		60 000	5,96 %
				40	23	2 130 011		1 006 000	100,00 %
Søknader behandlet av HOS-avdelingen									
Organisasjon	Doknr	Kat	Formål	Antall	>20000	Søkn. beløp*	I fork	Forslag	Kommentarer
De Norske Lenker	14	H&S	Til avholdsarbeid - se saksframlegg til HOS-komiteen	1	1	90 000		40 000	
Røde Kors	33	H&S	Til besøksjeneste- se saksframlegg til HOS-komiteen	1	0	10 000		10 000	
Omsorg - kultur -konflikt v/ Gro Ormstad Berge	38	H&S	Til integreringsarbeid, se saksframlegg til HOS-komiteen	1	1	27 500		0	
Sagene Frivilligsentral	29	H&S	Frivillighetssentral - se saksframlegg til HOS-komiteen	1	1	230 000		0	

Organisasjon	Doknr	Kateg	Formål	Antall	>20000	Søker om*	Fikk i	Forslag	Kommentarer
NODAT - Norsk organisasjon for dyreassistert terapi	59	H&S	Til dyreassistert terapi, se saksframlegg til HOS-komiteen	1	1	50 000		0	
Avholdslaget Kontakt	59	H	Til avholdsarbeid - se saksframlegg til HOS-komiteen	1	1	30 000		20 000	
Frivillighetssentral og andre	59	H&S	Avsatt til frivillighetssentral og andre formål					297 000	
<b>Totaler</b>				<b>6</b>	<b>5</b>	<b>437 500</b>		<b>367 000</b>	

Budsjett pr 1.3.2011  
rest +/-  
0

Sum søknader > 20 000 5 397 500  
Sum søknader ≤ 20 000 1 10 000  
sum 407 500

Snitt alle hos-søknader 72 917  
Snitt de som får oppnåelsesprosent de som får (eksl Frivilligsentralen) meningsløst 54 %

#### Sammenstilte tall KON & HOS

Alle søknader 46 28 2 567 511  
Gj.snitt alle søknader 55 815  
Sum ant. søknader innvilget 40  
Sum søknader > 20 000 28 2 255 500  
Sum søknader ≤ 20 000 18 282 011

#### Kategorier:

Barn og unge (B&U)	9	8	582 000	42,39 %
Flyktninge- og innvanderorg./ tiltak (INV)	3	2	80 000	5,83 %
Funksjonshemmedes organisasjoner (FHO)	1	1	3 000	0,22 %
Helse og sosial (H&S)	9	6	387 000	28,19 %
Idrett (IDR)	2	0	18 000	1,31 %
Kultur (KUL)	16	7	223 000	16,24 %
Natur og miljø (N&M)	2	0	20 000	1,46 %
Menigheter og lignende (MHT)	4	4	60 000	4,37 %
	46	28	1 373 000	100,00 %

Sak 2010/1097

**Kultur- og nærmiljøavd**

Søkt		
ant	beløp	i %
23	kr 1 858 000	87,23 %
17	kr 272 011	12,77 %
<b>40</b>	<b>kr 2 130 011</b>	<b>100,00 %</b>
sum		

**Sum søknader > 20 000****Sum søknader ≤ 20 000****Kultur- og nærmiljøavd  
fordeling på kategorier**

	Søkt		Forslag / Tildeles	
	ant	beløp	ant	beløp
Barn og unge (B&U)	9	kr 1 031 000	9	kr 582 000
Flyktninge- og innvandrerg / tiltak (INV)	3	kr 226 000	3	kr 80 000
Funksjonshemmedes organisasjoner (FHO)	1	kr 80 000	1	kr 3 000
Helse og sosial (H&S)	3	kr 59 000	2	kr 20 000
Idrett (IDR)	2	kr 31 000	2	kr 18 000
Kultur (KUL)	16	kr 528 011	13	kr 223 000
Natur og miljø (N&M)	2	kr 35 000	2	kr 20 000
Menigheter m fl (MHT)	4	kr 140 000	4	kr 60 000
<b>Gjennomsnitt</b>	<b>40</b>	<b>kr 2 130 011</b>	<b>36</b>	<b>kr 1 006 000</b>
		<b>kr 53 250</b>		<b>kr 27 944</b>
				<b>i % av total</b>
				<b>i % av søkt</b>
				<b>57,85 %</b>
				<b>7,95 %</b>
				<b>0,30 %</b>
				<b>1,99 %</b>
				<b>1,79 %</b>
				<b>22,17 %</b>
				<b>1,99 %</b>
				<b>5,96 %</b>
				<b>100,00 %</b>
				<b>47,23 %</b>
				<b>52,48 %</b>

**Samlet  
inkludert Helse og sosial****Sum søknader > 20 000****Sum søknader ≤ 20 000**

Søkt		
ant	beløp	i %
28	kr 2 255 500	88,89 %
18	kr 282 011	11,11 %
46	kr 2 537 511	100,00 %
sum		

18

### Samlet fordeling på kategorier

	Søkt		Forslag / Tildeles				
	ant	beløp kr	i %	ant	beløp kr	i % av total	i % av søkt
Barn og unge (B&U)	9	1 031 000	40,16 %	9	582 000	42,39 %	56,45 %
Flyktninge- og innvandrere / tiltak (INV)	3	226 000	8,80 %	3	80 000	5,83 %	35,40 %
Funksjonshemmedes organisasjoner (FHO)	1	80 000	3,12 %	1	3 000	0,22 %	3,75 %
Helse og sosial (H&S)	9	496 500	19,34 %	6	387 000	28,19 %	77,95 %
Idrett (IDR)	2	31 000	1,21 %	2	18 000	1,31 %	58,06 %
Kultur (KUL)	16	528 011	20,57 %	13	223 000	16,24 %	42,23 %
Natur og miljø (N&M)	2	35 000	1,36 %	2	20 000	1,46 %	57,14 %
Menigheter m fl (MHT)	4	140 000	5,45 %	4	60 000	4,37 %	42,86 %
<b>Gjennomsnitt</b>	<b>46</b>	<b>2 567 511</b>	<b>100,00 %</b>	<b>40</b>	<b>1 373 000</b>	<b>100,00 %</b>	<b>53,48 %</b>
		<b>kr 55 815</b>			<b>kr 34 325</b>		<b>61,50 %</b>

### Budsjett 2009

	Budsjett	Forslag
Kultur og nærmiljøavdelingen	kr 1 010 000	kr 1 006 000
Felles annonsering	kr 20 000	kr 18 000
Helse og sosialavdelingen	kr 367 000	kr 367 000
<b>Total</b>	<b>kr 1 397 000</b>	<b>kr 1 391 000</b>



**HISTORIKK 1998 - 2011 (Total = kultur, idrett, helse og sosial)**

Ar	søkt får		Tilskudd	Snitt
	ant	kr		
1998	73	46	kr 793 000	kr 17 239 *
1999	77	58	kr 858 000	kr 14 793 *
2000	80	55	kr 850 000	kr 15 455 *
2001	65	47	kr 1 155 000	kr 24 574 *
2002	59	41	kr 1 240 000	kr 30 244 *
2003	71	47	kr 1 240 000	kr 26 383 *
2004	66	48	kr 1 240 000	kr 25 833 *
2005	55	38	kr 1 110 000	kr 29 211
2006	50	37	kr 980 000	kr 26 486
2007	45	35	kr 980 000	kr 28 000
2008	44	38	kr 980 000	kr 25 789
2009	53	44	kr 1 072 000	kr 24 364
2010	51	43	kr 1 370 000	kr 31 860
2011	46	40	kr 1 373 000	kr 34 325

Forslag

\*) To søkerrunder pr år til og med 2004

Sak 2010/1097

**Kultur- og nærmiljøavd**

Søkt		
ant	beløp	i %
23	kr 1 858 000	87,23 %
17	kr 272 011	12,77 %
<b>40</b>	<b>kr 2 130 011</b>	<b>100,00 %</b>

sum

Sum søknader &gt; 20 000

Sum søknader ≤ 20 000

**Kultur- og nærmiljøavd  
fordeling på kategorier**

Barn og unge (B&U)  
 Flyktninge- og innvandrerg / tiltak (INV)  
 Funksjonshemmedes organisasjoner (FHO)  
 Helse og sosial (H&S)  
 Idrett (IDR)  
 Kultur (KUL)  
 Natur og miljø (N&M)  
 Menigheter m fl (MHT)

**Gjennomsnitt****Samlet**

inkludert Helse og sosial

Sum søknader &gt; 20 000

Sum søknader ≤ 20 000

Søkt		Forslag / Tildeles	
ant	beløp	ant	beløp
9	kr 1 031 000	9	kr 582 000
3	kr 226 000	3	kr 80 000
1	kr 80 000	1	kr 3 000
3	kr 59 000	2	kr 20 000
2	kr 31 000	2	kr 18 000
16	kr 528 011	13	kr 223 000
2	kr 35 000	2	kr 20 000
4	kr 140 000	4	kr 60 000
<b>40</b>	<b>kr 2 130 011</b>	<b>36</b>	<b>kr 1 006 000</b>
	kr 53 250		kr 27 944

		i % av total		i % av søkt	
		48,40 %	57,85 %	56,45 %	
		10,61 %	7,95 %	35,40 %	
		3,76 %	0,30 %	3,75 %	
		2,77 %	1,99 %	33,90 %	
		1,46 %	1,79 %	58,06 %	
		24,79 %	22,17 %	42,23 %	
		1,64 %	1,99 %	57,14 %	
		6,57 %	5,96 %	42,86 %	
		<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>47,23 %</b>	
				<b>52,48 %</b>	

Søkt		
ant	beløp	i %
28	kr 2 255 500	88,89 %
18	kr 282 011	11,11 %
<b>46</b>	<b>kr 2 537 511</b>	<b>100,00 %</b>

sum

58

**Samlet  
fordeling på kategorier**

	Søkt		Forslag / Tildeles				
	ant	beløp	i %	ant	beløp	i % av total	i % av søkt
Barn og unge (B&U)	9	kr 1 031 000	40,16 %	9	kr 582 000	42,39 %	56,45 %
Flyktninge- og innvandrering / tiltak (INV)	3	kr 226 000	8,80 %	3	kr 80 000	5,83 %	35,40 %
Funksjonshemmedes organisasjoner (FHO)	1	kr 80 000	3,12 %	1	kr 3 000	0,22 %	3,75 %
Helse og sosial (H&S)	9	kr 496 500	19,34 %	6	kr 387 000	28,19 %	77,95 %
Idrett (IDR)	2	kr 31 000	1,21 %	2	kr 18 000	1,31 %	58,06 %
Kultur (KUL)	16	kr 528 011	20,57 %	13	kr 223 000	16,24 %	42,23 %
Natur og miljø (N&M)	2	kr 35 000	1,36 %	2	kr 20 000	1,46 %	57,14 %
Menigheter m fl (MHT)	4	kr 140 000	5,45 %	4	kr 60 000	4,37 %	42,86 %
<b>Gjennomsnitt</b>	<b>46</b>	<b>kr 2 567 511</b>	<b>100,00 %</b>	<b>40</b>	<b>kr 1 373 000</b>	<b>100,00 %</b>	<b>53,48 %</b>
		<b>kr 55 815</b>			<b>kr 34 325</b>		<b>61,50 %</b>

	Budsjett	Forslag
Budsjett 2009	kr 1 010 000	kr 1 006 000
Kultur og nærmiljøavdelingen	kr 20 000	kr 18 000
Felles annonsering	kr 367 000	kr 367 000
Helse og sosialavdelingen	kr 1 397 000	kr 1 391 000
<b>Total</b>		

**HISTORIKK 1998 - 2011 (Total = kultur, idrett, helse og sosial)**

År	søkt		får		Snitt
	ant	kr	ant	kr	
1998	73	kr	46	793 000	kr 17 239 *
1999	77	kr	58	858 000	kr 14 793 *
2000	80	kr	55	850 000	kr 15 455 *
2001	65	kr	47	1 155 000	kr 24 574 *
2002	59	kr	41	1 240 000	kr 30 244 *
2003	71	kr	47	1 240 000	kr 26 383 *
2004	66	kr	48	1 240 000	kr 25 833 *
2005	55	kr	38	1 110 000	kr 29 211 *
2006	50	kr	37	980 000	kr 26 486 *
2007	45	kr	35	980 000	kr 28 000 *
2008	44	kr	38	980 000	kr 25 789 *
2009	53	kr	44	1 072 000	kr 24 364 *
2010	51	kr	43	1 370 000	kr 31 860 *
2011	46	kr	40	1 373 000	kr 34 325 *

Forslag

\*) To søkerrunder pr år til og med 2004



# Folkehelseplan Bydel Sagene 2011-2013



Akerselva

## **Forord**

### Livskvalitet

Livskvalitet er for den enkelte av bydelens innbyggere en individuell opplevelse. Bydelens ansatte må opptre med respekt og ydmykhet for den enkelte brukers valg av livsstil, men bruke sin faglige kunnskap til å motivere, informere og støtte i de valg av helseendring som er ønskelig og som kan gjøre livet lettere for den enkelte.

Oslo, Februar 2011

## INNHALDSFORTEGNELSE:

<b>FORORD</b> .....	<b>2</b>
<b>1 INNLEDNING</b> .....	<b>4</b>
1.1 BAKGRUNN.....	4
1.2 ORGANISERING AV PLANARBEIDET.....	4
1.3 OSLO KOMMUNE FOLKEHELSEPLAN.....	4
1.4 UTFORDRINGER I BYDEL SAGENE.....	5
1.5 POLITISK BEHANDLING OG PRIORITERING .....	5
<b>2 SENTRALT INNSATSOMRÅDE: FYSISK AKTIVITET OG PLANLEGGING</b> .....	<b>7</b>
2.1 FYSISK PLANLEGGING.....	7
2.1.1 PARKENE I BYDELEN.....	8
2.1.2 SAGENE BAD.....	8
2.2 FYSISK AKTIVITET.....	8
2.3 SAMARBEID IDRETT OG BYDEL.....	9
2.4 OVERSIKT OVER STEDER MED AKTIVITETSTILBUD.....	9
2.5 ANDRE AKTUELLE TILTAK.....	11
2.6 INFORMASJON WEBSIDER.....	11
<b>3 SENTRALT INNSATSOMRÅDE: KOSTHOLD</b> .....	<b>11</b>
3.1 TILTAK RETTET MOT BARN OG UNGE.....	12
3.2 TILTAK RETTET MOT ELDRE.....	12
3.3 TILTAK RETTET MOT ANDRE RISIKOGRUPPER.....	13
<b>4 SENTRALT INNSATSOMRÅDE: PSYKOSOSIALE NÆRMILJØER</b> .....	<b>13</b>
4.1 TILTAK RETTET MOT BARN, UNGE, FAMILIER.....	14
4.2 TILTAK RETTET MOT VOKSNE/ELDRE.....	16
4.3 ANDRE TILTAK.....	17
<b>5 SENTRALT INNSATSOMRÅDE: TANNHELSE</b> .....	<b>18</b>
5.1 TILTAK RETTET MOT BARN OG UNGE.....	18
5.2 TILTAK RETTET MOT RUSAVHENGIGE.....	19
5.3 TILTAK RETTET MOT ELDRE.....	19
<b>6 SENTRALT INNSATSOMRÅDE: TOBAKKSFOREBYGGING</b> .....	<b>19</b>
6.1 TILTAK RETTET MOT BARN OG UNGE.....	19
6.2 TILTAK RETTET MOT VOKSNE.....	20
<b>7 SENTRALT INNSATSOMRÅDE: SKADEFORBYGGING</b> .....	<b>20</b>
<b>8 SENTRALT INNSATSOMRÅDE: HELSEOVERVÅKING</b> .....	<b>21</b>

# 1 Innledning

## 1.1 Bakgrunn

Planen tar utgangspunkt i Oslo kommunes folkehelseplan som ble vedtatt av bystyret 03.05.06, sak 160-Byrådssak 10 av 12.01.2006. Den sentrale planen gir klare føringer til bydelene om hvilke områder som skal prioriteres i perioden.

I St. meld. nr. 16 (2002–2003) *Resept for et sunnere Norge* (Folkehelsemeldingen) varslet regjeringen «en langsiktig satsing på flere fronter for å redusere ulikhetene. Hensynet til helseulikheter skal sterkere inn ved planlegging av tiltak, bl.a. de som retter seg mot endring av livsstil. Det skal utarbeides en egen handlingsplan for å redusere sosial ulikhet i helse.»

I kommunehelsetjenesteloven §§1-3 og 1-4 følger at folkehelsearbeid er et kommunalt ansvar.

## 1.2 Organisering av planarbeidet

Det ble opprettet en arbeidsgruppe bestående av representanter fra avdeling for barn og unge, helse og sosial og kultur og nærmiljø samt seniorsenter. Overordnet forankringsgruppe har vært bydelsoverlege, barne- og ungdomssjef og helse- og sosialsjef. Planen følger Oslo kommunes overordnede plan og har 7 innsatsområder med tilhørende beskrivelse av mål, tiltak og ansvarlig person/ avdeling for hvert område.

Bydelen har allerede mange tiltak innenfor alle de innsatsområder som planen tar opp, og det legges vekt på å bekjentgjøre disse for befolkningen. Planen har derfor koblet på aktuelle linker, der dette finnes, slik at den enkelte som etterspør planen på nett kan koble seg videre til mer informasjon.

## 1.3 Oslo kommune folkehelseplan

Hovedmålet for Folkehelseplan for Oslo er å redusere helseforskjellene i Oslo gjennom å forbedre helsen til utsatte grupper. Folkehelseplanen for Oslo beskriver følgende områder som innsatsområder og mål for perioden 2005-2008, forlenget til 2012:

### Fysisk aktivitet og planlegging

Mål: Andel fysisk aktive skal økes.

### Kosthold

Mål: Kostholdet skal bedres, særlig blant utsatte grupper.

### Psykososiale nærmiljøer

Mål: Sosiale nettverk i nærmiljøer skal styrkes og barn- og unges mestringsevne skal økes.

### Tannhelse

Mål: Bedre tannhelse for utsatte grupper.

### Tobakksforebygging

Mål: Helseforskjeller i Oslo skal reduseres gjennom en reduksjon i andelen som røyker i befolkningsgruppene med høyest tobakksforbruk.



## **Skadeforebygging**

Delmål: Hoftebrudd blant eldre skal reduseres.

## **Helseovervåking**

Delmål: Benytte helsekonsekvensutredninger som et sentralt virkemiddel for å redusere sosial ulikhet i helse.

Delmål: Økt bruk av helseundersøkelser.

## **1.4 utfordringer i Bydel Sagene**

Sagene er en bydel i Oslo indre øst, og har i mange år vært preget av en befolkning med lav utdanning, lav inntekt og høy dødelighet blant yngre beboere. Dette er nå i ferd med å endres, og i dag er Sagene en endringsbydel med både boligbygging på gamle industriområder og miljøpark langs Akerselva. Denne utviklingen har gjort Sagene til en mangfoldig bydel med Oslos høyeste befolkningstetthet, stor inn- og utflytting, stor variasjon i boligstandard og stor sosial spennvidde i befolkningen.

Bydelen har fortsatt den høyeste andelen kommunale boliger av Oslos bydeler, og dette gjenspeiler seg i en stor andel rusmisbrukere, stort behov for helsetjenester i yngre aldersgrupper og en stor barneverntjeneste. Bydel Sagene er engasjert i ulike tiltak og satsinger mot barnefattigdom. Andelen beboere i bydelen som er i behov av sosialhjelp er ca. 58 % høyere enn gjennomsnitt i Oslo. Kommunale boliger rommer også mange innvandrerfamilier som har et dårlig bomiljø for sine barn.

Sosiale ulikheter i helse er godt dokumentert både nasjonalt og internasjonalt. Med uttrykket "sosial ulikhet i helse" siktes det til systematiske forskjeller i helsetilstand hos befolkningen, som følge av sosiale og økonomiske kategorier, særlig yrke, utdanning og inntekt. Arbeid med sosial ulikhet i helse handler om å bidra til at alle sosiale lag skal kunne oppnå samme levealder og ha like god helse. Det viktigste virkemiddel for å utjevne sosiale ulikheter i helse er å redusere forskjeller i sosioøkonomisk status blant beboerne. Tidlig innsats og tiltak mot barnefattigdom er viktig i denne sammenheng.

I den nye samhandlingsreformen som nå kommer, kreves det at kommunale tjenester vektlegger forebygging i langt større grad enn i dag. Bydelen vil samarbeide med sektorsykehuset, Lovisenberg, som har tilbud til pasientene når det gjelder kosthold, diabetesforebygging, fysisk aktivitet og røykeslutt.

Bydelen må arbeide kontinuerlig med forskjellige tiltak for å redusere ulikhet, blant annet ved å bedre koordineringen av de ulike tjenestene og bedre informasjonsflyten om allerede eksisterende tilbud, for på den måten å forsøke å bedre folkehelsen. I planen har vi primært begrenset oss til helsefremmende og forebyggende tiltak i tråd med Oslo kommunes folkehelseplan.

## **1.5 Politisk behandling og prioritering**

Folkehelseplanen har vært behandlet politisk i komiteer, råd og bydelsutvalg. Bydelsutvalget fattet følgende vedtak om at det spesielt rettes søkelys mot tre områder i folkehelseplanen:

### **i) Eldre**

For mange av våre innbyggere oppstår omsorgsbehovet tidligere enn i andre bydeler. For vår bydel er det derfor viktig at gode forebyggende tiltak settes inn tidlig for å styrke eldres evne til å mestre egen helsesituasjon og for å legge grunnlag for å bevare livskvalitet inn i seinere år. Vi må erkjenne at

omsorg er et felles ansvar, og må innebære samhandling i vid forstand: Mellom aktører i det lokale omsorgsapparatet og primærhelsetjenesten, frivillige organisasjoner og den enkeltes nære nettverk i familie og nabolag. Målsetningen må være at hver enkelt skal kunne bli boende i sine egne hjem så lenge de ønsker. Bydelsutvalget vil trekke fram følgende satsningsområder ut over god kvalitet på våre hjemmetjenester og nok sykehjemsplasser som våre satsningsområder:

- Ernæring er grunnlaget for en god helse og derfor må samarbeidet om ernæring med Sagene og Torshov Seniorsenter og Sagene Frivillighetssentral utvides. Bydelen må også søke samarbeid med andre frivillige organisasjoner på dette området.
- Møteplasser. Eldre trenger på samme måte som alle andre stimuli. Møteplasser er derfor viktig for eldres psykiske helse. Møteplassene må fylles med opplevelser som læring og kultur. Bydelen må gjennom samarbeid med frivillige og profesjonelle organisasjoner sørge for at våre eldres psykiske helse tas vare på.
- Tannhelse. Dårlige tenner skaper ikke bare problemer med ernæring men kan også bidra til sosial isolasjon. Bydelen må gjennom sine hjemmetjenester være spesielt oppmerksom på tannhelseproblemer hos våre eldre og det må gis god informasjon om støtteordninger. Bydelen bør også vurdere om tannhelse skal inngå som e del av Sagene Lokalmedisinske senter.

## ii) Sosiale ulikheter

Vi bor i en bydel der den gjennomsnittlige levealderen er betydelig lavere enn i andre deler av byen. Bakgrunnen for dette er variert og sammensatt, men henger sammen med hardt fysisk arbeid og rus og psykiatri. Bydelsutvalget mener at de sosiale ulighetene er den viktigste utfordringen for det forebyggende helsearbeidet i bydelen. Bydelsutvalget viser til vellykkede prosjekter som bomiljøprosjektet i Drøbaksgata 1, boligoppfølgingen i Nordkappgata og Sagene Lokalmedisinske senter. Utover gode helsetilbud til bydelens befolkning vil Bydelsutvalget trekke fram følgende som våre satsningsområder:

- Bomiljø. En bedring i boforholdene er en viktig oppgave i det forebyggende helsearbeidet. Bydelsutvalget mener at de gode erfaringene fra prosjektet i Drøbaksgata 1 må videreføres til andre kommunale gårder i bydelen. Bydelsutvalget mener også at bydelen trenger flere store kommunale familieleiligheter.
- Sagene Lokalmedisinske senter. Dette senteret vil ha en sentral plass i bydelens forebyggende helsearbeid og skal jobbe mot helseulikheter i bydelen. Bydelsutvalget mener senteret i stor utstrekning skal jobbe utadrettet og det må vurderes om andre typer helsearbeidere skal inkluderes i senteret.
- Nasjonal innsats. Sagene bydelen er en interessant arena i den nasjonale innsats overfor helseulighet. Dette må bydelen utnytte og det vil gi oss muligheter som kan åpne for faglige og økonomiske ressurser.
- Utekontakter og ernæring. De fleste bydeler har utekontakter. Deres primære formål er å fange opp ungdom som ikke deltar i organiserte aktiviteter, og være et bindeledd mellom bydel, skole og foreldre. Utekontaktene får ofte tett kontakt med ungdommer og deres kunnskap om denne gruppa bør kunne brukes også til å jobbe for bedre ernæringsvaner

blant barn og ungdom. Bydelen bør samarbeide med utekontaktene for å få til gode matvaner hos ungdommen.

### iii) Fysisk aktivitet

De fleste i Norge og i vår bydel er ikke nok fysisk aktive. Bydelsutvalget er bekymret for at fysisk aktivitet ser ut til å følge sosioøkonomiske skillelinjer. De tilbud som gis i dag ser ut til å nå de med høyest sosioøkonomisk status. Bydelsutvalget er bekymret som at barn som vokser opp i fattigdom er lite fysisk aktive. Bydelsutvalget slutter seg til at det er et behov for et kommunalt tilbud og at bydelen legger til rette også for uorganisert fysisk aktivitet. Målsetningen må være at flere skal bli mer fysisk aktive. Gjennom dette skal det komme en reduksjon av sykdom relatert til lite fysisk aktivitet og av fedme. Utover fortsatt høy økonomisk støttet til idrettslag og vedlikehold og nybygging av anlegg vil Bydelsutvalget trekke fram følgende som våre satsningsområder:

- Uorganisert idrett. Det må være lett å være fysisk aktiv. Derfor må bydelen og Oslo kommune også legge til rette for uorganisert idrett. Ballplasser, badebasseng ved Akerselva, trimapparater, skøyteis og skiløyper i våre parker er eksempler på dette.
- Sagene bad. Sagene bad må straks gjenåpnes. Dette vil ha en positiv innvirkning på fysisk aktivitet i bydelen både for unge og eldre. Dette vil også gi en styrket svømmeopplæring.
- Samarbeid med idretten. Bydelen må inngå forpliktende samarbeid med idrettsbevegelsen. Sammen med idretten må bydelen sørge for at deltagelse i idrett for alle blir en realitet. Utlån av sportsutstyr må også komme på plass.
- Det opprettes inngjerdede hundeluftgårder i bydelen.

## 2 Sentralt innsatsområde: Fysisk aktivitet og fysisk planlegging

**Mål: Andel fysisk aktive skal økes.**

I Norge er fire av fem voksne ikke tilstrekkelig fysisk aktive for å oppnå helseeffekter, i følge Helsedirektoratets kartlegging av fysisk aktivitet for voksne, 2009.

Hjerte- og karsykdommer og kreftsykdommer er de to vanligste dødsårsaker i landet, og sentrale risikofaktorer for disse sykdommene er blant annet fysisk inaktivitet, tobakksbruk og usunt kosthold. Ofte er det slik at tilbud for fysisk aktivitet når dem som allerede er fysisk aktive, og at dem med høy sosioøkonomisk status benytter seg av etablerte tilbud. Det er derfor behov for kommunale tilbud som når dem som trenger det aller mest.

Bydelen har mange muligheter til fysisk aktivitet innenfor egne grenser, og planer og etablerte tilbud for fysisk aktivitet beskrives nedenfor.

### 2.1 Fysisk planlegging

Med midler fra Direktoratet for naturforvaltning fikk bydelen mulighet til å foreta en evaluering av tilgjengeligheten til våre 21 parker og grøntområder. Handikappforbundet gjennomførte kartleggingen og evalueringen. På bakgrunn av denne evalueringen har bydelen utarbeidet en rapport av områder som har behov for forbedringer for å tilfredsstille kravene til universell utforming.

### 2.1.1 Parkene i bydelen

Nedenfor følger en gjennomgang av bydelens parker i forhold til planer for parkene og oppgradering.

#### **Lilleborgbanen:**

Lilleborgparken ble i 2010 rehabilitert. En omfattende oppgradering er gjennomført som legger til rette for utstrakt bruk av området til uorganisert idrett og aktivitet. F. eks styrketreningsapparater, bordtennisbord, nettoppbaner for ballspill for de minste barna, klatresøyle, basket og fotball ved siden av to sandvolleybaner. Øverst på anlegget er det anlagt en minigolfbane.

#### **Torshovparken:**

I Torshovparken er det opparbeidet en stor lekeplass for barn, med flere apparater som legger til rette for fysisk utfoldelse og mestring, samt ulike former for ballspill som for eksempel pentanque.

#### **Bjølsenparken:**

Bydelen vil arbeide for en rehabilitering og oppgradering av Bjølsenbanen. En slik oppgradering forutsetter ekstern finansiering og bydelen vil søke slike midler.

#### **Ildalen:**

I 2004 la Vann og avløpsetaten planer for å hente Ila – bekken opp i dagen. Dette vil være et viktig bidrag til helse og trivsel, og gi gode leke- og aktivitetsmuligheter for barn. Bydelen vil være en pådriver i forhold til åpning av Ila – bekken.

#### **Voldsløkka idrettspark:**

Planene for utviklingen av Voldsløkka Idrettspark inneholder bygging av egen Skatehall, ny kunstisflate for bandy og kunstgress for landhockey, klubbhus for Sagene I.F, ny matchbane for Skeid/Sagene og en ny trippelhall, ved siden av opparbeidelse av Grønn rute – sykkel og turvei gjennom området.

**Tiltak:** Bydelen vil øke grad av universell utforming av bydelens parker, torg og møteplasser.

**Ansvarlig:** Kultur og nærmiljøavdeling.

### 2.1.2 Sagene Bad

Bydelsutvalget har vedtatt at bydelen skal søke å ha en aktiv rolle i forhold til gjenåpning av Sagene bad.

**Delmål:** Gjenåpning av Sagene bad.

**Ansvarlig:** Kultur og nærmiljøavdeling.

## 2.2 Fysisk aktivitet

For å øke andel fysisk aktive har bydelen følgende tilbud:

#### **Trimtilbud i bydelens parker:**

Det finnes allerede flere trimtilbud i bydelens parker i sommerhalvåret. Disse driftes i det vesentligste av frivillige lag, i samarbeid med bydelen. Frivillige grupper får disponere parkområder vederlagsfritt til slike aktiviteter, mens mer kommersielt rettet kurs/aktivitet leier plass.

Eksempler på eksisterende aktivitetstilbud:

- Minigolf på Lilleborgbanen.
- Sirkuslandsby i Torshovparken, med blant annet gratis introduksjonskurs for barn og ungdom.
- Ukentlig ringdans i paviljongen i Torshovparken.
- Petanqueturneringer på grusbanen i Torshovparken.
- Hopp og lek på Gråbeinsletta.
- Fargerik fotball – uorganiserte lag på Voldsløkka.
- Sagene Cup for organiserte lag 12 – 13 år på Voldsløkka.
- Fotball for alle – på Muselunden.
- Velkommen til fotball – Muselunden og Nordre Åsen.
- Tai chi – oppvisning på Gråbeinsletta.
- Åpen idrettsdag for barn og unge på Voldsløkka.
- Qigong i Bjølsenparken for 60 +.
- Iladalens venner arrangerer Olabil – løp og skirenn i parken.

**Tiltak:** Bydelen vil være pådriver for å bedre den fysiske tilrettelegging for et bredt spekter av aktiviteter i bydelens største parker, i samarbeid med kommunale institusjoner og nærmiljøene.

**Ansvarlig:** Kultur og nærmiljøavdeling.

### 2.3 Samarbeid idrett og bydel

Idrettens samarbeidsutvalg (ISU) i Bydel Sagene organiserer tilbud og aktiviteter for ca. 2000 barn og unge i alderen 6 – 19 år. Selv om noen av disse rekrutteres utenfor bydelen og aktivitetene finner sted i nabobydelene, har idrettslagene i bydelen stor innvirkning på barn og unges fysiske helse i vårt område. De største idrettslag i bydelen driver gode idrettsskoler for de yngste som et åpent tilbud (ikke medlemsplikt).

En hovedutfordring for lagene i bydelen, ved siden av anleggssituasjonen, er å redusere frafallet av aktive medlemmer oppover i ungdomsalderen.

**Tiltak:** Utfordre ISU til å drive mer målrettet aktivitet for vanskeligstilte barn og unge. Integre handicapidretten i sine aktiviteter.

**Ansvarlig:** Kultur- og nærmiljøavdeling.

**Tiltak:** Sammen med idrettslag og andre kommunale eller frivillige organisasjoner videreutvikle trimtilbudene i de lokale parkene.

**Ansvarlig:** Kultur- og nærmiljøavdeling.

## 2.4 Oversikt over steder med ulike fysiske aktivitetstilbud

### 2.4.1 Elvelangs Akerselva

Ved høstjevndøgn tennes flere tusen fakler langs Akerselva, og turveibelysningen slukkes. Man kan oppleve stemningsfull natur og mengder av spennende kunstneriske innslag langs hele Akerselva. Elvelangs ble arrangert for 10. gang i 2010, og er Norges største turmarsj. Elvelangs er et viktig bidrag i et folkehelseperspektiv, da det gjør dette unike området kjent for bydelens befolkning, som et turområdet som kan benyttes hele året. Elvelangs arrangeres av bydelene langs Akerselva.

**Tiltak:** Elvelangs ønskes videreført i årene fremover.

**Ansvarlig:** Kultur og nærmiljøavdeling

Link: <http://www.aktivioslo.no/elvelangs-2010-program.php>

#### 2.4.2 Sagene samfunnshus

- Faste dansekvelder for eldre.
- Trim og turer for innvandrerkvinner med/uten barn.
- Sagene Qigong 60 +.

Link: [http://www.bydel-sagene.oslo.kommune.no/hovedside/kultur\\_og\\_narmiljo/kultur\\_og\\_fritid/](http://www.bydel-sagene.oslo.kommune.no/hovedside/kultur_og_narmiljo/kultur_og_fritid/)

#### 2.4.3 Skeidhuset

- Skeid IF 60+ turgrupper.

Link: <http://www.skeid.no/>

#### 2.4.4 Bjølsenhallen

- Bjølsen 60+ bordtennis og turer.

Link: <http://www.idrettsetaten.oslo.kommune.no/idrettshaller/article135437-40730.html>

#### 2.4.5 Sagene-Torshov seniorsenter

- Fast trimgruppe med fysioterapeut.

Link: <http://www.bydel-sagene.oslo.kommune.no/eldre/dagtilbud/article154284-3122.html>

#### 2.4.6 Sagene NAV/Kvalifiseringsenheten

- Enkel dametrening
- Treningsgruppe for menn
- Følgetjeneste til "Helseforum for kvinner"

**Tiltak:** Videreføre og videreutvikle tilbudene i planperioden.

**Ansvarlig:** Sagene Utviklingssenteret /Helse og arbeid.

#### 2.4.7 Rehabiliteringstjenesten

- Bevegelsesgruppe for innvandrerkvinner med minoritetsbakgrunn (Rehabiliteringssenteret).
- Følging til Aktiv på dagtid en dag pr. uke (Vilje Viser Vei).
- Deltakelse på Gaustadløpet turmarsj, skifestival på Geilo, Sommerleir på Tromøya. (psykiatriske helsearbeidere og Vøyensvingen aktivitetssenter)
- Turgruppe en gang pr. uke med et kulturelt mål (Vøyensvingen aktivitetssenter).
- Morgentrim og turer i nærmiljøet to dager pr. uke (Maridalsveien bofellesskap).

**Tiltak:** Videreføre og videreutvikle tilbudene i planperioden.

**Ansvarlig:** Leder Rehabiliteringssenteret.

#### 2.4.8 Barne og ungdomstjenesten

- Fokus på fysisk aktivitet i barnehager og ungdomstiltakene.
- Fokus på og tilrettelegging for allsidig aktivitet inne og ute.

## 2.5 Andre aktuelle tiltak (ikke i regi av bydelen):

- Basseng/friluftsbad, Link: <http://www.friluftsetaten.oslo.kommune.no/badeinfo/>
- Turistforeningen, Link: <http://www.turistforeningen.no/>
- Skiforeningen, Link: <http://www.skiforeningen.no/>

### 2.5.1 Aktiv på dagtid:

Gjelder alle mellom 18 og 65 år som er bosatt i Oslo, som står helt eller delvis utenfor arbeidslivet og mottar en av følgende ytelser:

- Sykepenger
- Arbeidsavklaringspenger (AAP)
- Uføreytelse
- Overgangsstønad
- Dagpenger
- Økonomisk sosialstøtte

Link: <http://www.idrett.no/krets/oslo/Sider/default.aspx>

### 2.5.2 Helseforum for kvinner:

Helseforum for kvinner er en uavhengig organisasjon som arbeider for å bedre kvinners helse for å øke forutsetningene for selvhjelp, arbeidsførhet og deltakelse i samfunnet forøvrig. Helseforum for kvinner driver et helsekvalifiseringscenter med råd og veiledning innen kosthold og aktiviteter. Medlemmene kan ha samtale med ansatte om helse, mat, trening, livssituasjon m.m. Alle ansatte har taushetsplikt.

Link: <http://www.helseforumforkvinner.no/>

## 2.6 Informasjon websider

Det eksisterer allerede svært mange tilbud for fysisk aktivitet i bydelen, både organisert og uorganisert. Ved å gjøre informasjonen lett tilgjengelig bidrar det til at alle kan finne noe som passer for dem.

**Tiltak:** Etablere en lett tilgjengelig oversikt over bydelens aktivitetstilbud på bydelens hjemmeside.

**Ansvarlig:** Informasjonssjef i bydelen.

## 3 Sentralt innsatsområde: Kosthold

**Mål: Kostholdet skal bedres, særlig blant utsatte grupper.**

Sunt og godt kosthold har alltid vært viktig i et folkehelseperspektiv, og kunnskap om kosthold må være et naturlig tema i alle foreldres oppdragerolle for sine barn.

Dårlig kosthold og sykdom henger tett sammen, og diabetes, hjertekarsykdommer og overvekt er et økende problem i befolkningen, og innvandrerkvinner er en spesielt utsatt gruppe. Samtidig ser vi at stadig flere barn og unge blir overvektige. Å endre kostholdsvaner er en prosess som må gå over tid, og den enkelte som deltar i kostholdskurs eller får veiledning må ha oppfølging over lang tid.

## **3.1 Tiltak rettet mot barn og unge**

### **3.1.1 Barnehager**

- Arbeide for implementering av statlige retningslinjer for kost i barnehager. Ved helsekonsulentens tilsyn i barnehager er dette et tema. Ytterligere skoling av personell er viktig ved for eksempel deltakelse i Fiskesprell prosjekt. Hittil har 8 barnehager deltatt.
- Oppfordre til å bli MER-barnehage. Kampanje fra Opplysningskontoret for Frukt og Grønt. Får gratis materiell og inspirasjon til å servere mer frukt og grønt i barnehagene.

**Tiltak:** Videreføre opplysningsarbeidet om riktig kosthold til barn.

**Ansvarlig:** Helsekonsulent.

### **3.1.2 Helsestasjon**

- Helsestasjonen gir råd, veiledning og undervisning i tråd med statlige anbefalinger for ernæring hos barn og unge.

**Tiltak:** Videreføre opplysningsarbeidet.

**Ansvarlig:** Leder for helsestasjon.

### **3.1.3 Skoler**

- Arbeide for å implementere retningslinjer for skolemåltidet i grunnskolene og videregående skoler utgitt av Helsedirektoratet.

**Tiltak:** Ved tilsyn på skolene skal dette alltid være et tema.

**Ansvarlig:** Helsekonsulent.

## **3.2 Tiltak rettet mot eldre**

### **3.2.1 Sagene-Torshovseniorsenter**

- Senteret har middagstilbud til sine brukere i kafeteriaen fem dager i uka. I tillegg leveres mat hjem til dem som har behov for det. Beboerne i den tidligere trygdeboligen i Sandakerveien 61 har også tilbud om å få mat på døra i helgene.

**Tiltak:** Videreføre dette tilbudet og ha fokus på sunne og ernæringsrike retter.

- Seniorsenteret leverer frokost og kveldsmat til beboere i Sandakerveien 61 i samarbeid med hjemmetjenesten.

**Tiltak:** Seniorsenteret vil videreføre og utvide dette tilbudet.

- Prosjekt "Gamle skinn trenger mye smøring" har som mål å aktivisere enslige menn i bydelen. Prosjektet har blant annet fokus på kosthold og arrangerer frokost- og middagssammenkomster.

**Tiltak:** Videreføre prosjektet.

**Ansvarlig:** Leder Sagene-Torshov seniorsenter.

### **3.2.2 Hjemmetjenesten**

- Bydelen har et pågående prosjekt om ernæringsstatus for personer med demens i samarbeid med Høgskolen. Man skal kartlegge kroppsmasse index (KMI) hos mennesker med kognitiv



svikt. KMI bygger på nasjonale retningslinjer og viser balansen mellom høyde og vekt, og gir indikasjon på over/undervekt.

**Tiltak:** Prosjektet skal videreføres og implementeres i den ordinære hjemmetjenesten.

**Ansvarlig:** Leder for hjemmetjenesten.

### 3.3 Tiltak rettet mot andre risikogrupper

#### 3.3.1 Nav Sagene/Utviklingscenteret

- Gruppeundervisning om ernæring/helse av ernæringsfysiolog.
- Dialogseminar for innvandrergupper: ernæring og kosthold er tema i høsten 2010.

**Tiltak:** Tiltakene videreføres i planperioden.

**Ansvarlig:** Leder for Utviklingscenteret.

- Bydelen har mange beboere som både har dårlig økonomi og dårlig kunnskap om enkel og billig matlaging.

**Tiltak:** Egen ukentlig spalte på Intranett /Østkantavisa om sunn og billig mat” hvor ernæringsfysiologen skriver hvordan man kan lage sunn mat med lite budsjett.

**Ansvarlig:** NAV Sagene/ Kvalifiseringsenheten.

#### 3.3.2 Rehabiliteringstjenesten/Vøyensvingen aktivitetssenter

- Middagstilbud mandager og onsdager.

**Tiltak:** Tilbudet videreføres i planperioden.

**Tiltak:** Vøyensvingen aktivitetssenter starter opp matlagingskurs (billig og ernæringsrikt).

**Ansvarlig:** Leder rehabiliteringstjenesten.

## 4 Sentralt innsatsområde: Psykososiale nærmiljøer

**Mål: Sosiale nettverk i nærmiljøer skal styrkes og barn og unges mestringsevne skal økes.**

Bydelens mangfold preges av både gode og dårlige nettverk. De kommunale boligene er ofte bebodd med enslige mennesker med ulike problemer, som gjør at fellesskap/godt naboskap ikke er enkelt å etablere. Det betyr at en del godt voksne mennesker, eldre og barn i utsatte familier, kan oppleve ensomhet og isolasjon. Det viktigste forebyggende element for å skape sosiale nettverk, er etablering av vennskap i barne- og ungdomsår. Men for de som ikke har nettverk, finnes mange alternative tilbud i bydelen.

Det vises også til egen Handlingsplan for barn og unge i vanskelige livssituasjoner utarbeidet og behandlet i Bydelsutvalget i 2010.

## 4.1 Tiltak rettet mot barn, unge og familier

### 4.1.1 Nav Sagene/Boligkontoret

- Bomiljøprosjekt i Drøbakgt.1. bygger på samarbeid mellom beboere, Boligbygg, bydels tjenesteapparat og frivillige organisasjoner. Det er hovedsakelig lagt vekt på barn og unges oppvekstvilkår i en gård og et bomiljø med mange store barnefamilier. Det er igangsatt mange sosiale tiltak for både barn og voksne. Avsluttes nyttår 2011.
- Bomiljøkonsulent har kontor i gården.

**Tiltak:** Klubbtilbudet til ungdom med innvandrere bakgrunn i alder 8 – 14 år ved sommer, jul og påskeferier skal videreføres i planperioden.

**Tiltak:** Videreføre møtested for somalisk foreldregruppe en gang i måneden, hvor foreldre treffer representanter fra bl.a skole og barnehage.

**Ansvarlig:** Nav Sagene/Boligkontoret.

### 4.1.2 Familiens hus

- Familiens hus er et tverrfaglig kommunalt tilbud som skal ivareta psykisk og fysisk helse hos barn, unge og deres familier. Målsettingen er et lavterskeltilbud hvor familiene skal møte en helhetlig og familiestøttende tjeneste. Sentrale tjenester er åpen barnehage, helsestasjon og barnevern, men inkluderer også samarbeidspartnere i og utenfor bydelen. Brukere av tiltak i regi av familiens hus er hovedsaklig barn i førskolealder og deres foreldre. Familiens hus er kontaktledd for Home start og foreldreveiledning.

**Tiltak:** Tiltaket i Vannvokterboligen som fokuserer på norskopplæring for førskolebarn, der foreldre også kan møte psykiatrisk sykepleier for råd og veiledning, skal videreføres og videreutvikles i planperioden.

**Ansvarlig:** Avd. sjef barn—og unge.

**Tiltak:** Tiltaket i Åsenhagen Åpen barnehage og familiegruppe som tilbyr samtale og veiledning til foreldre, videreføres i planperioden.

**Ansvarlig:** Avd. sjef barn- og unge.

### 4.1.3 Prosjekt Healthy Children in Healthy Families

- Bydelen deltar i et 3 årig EU- prosjekt med oppstart i august 2010. Hensikten er å stimulere barn, unge og deres foreldre til en helsefremmende livsstil. Samarbeid mellom offentlig og frivillig sektor er sentralt. Prosjektet ledes fra Universitetet i Lillebælt (Danmark) med samarbeid i 6 europeiske land. Høgskolen i Oslo er norsk partner sammen med Bydel Sagene.

**Tiltak:** Delta aktivt i prosjektet og dele erfaring til alle tjenestesteder som jobber med barn og unge.

**Ansvarlig:** Helsestasjonen.

### 4.1.4 Sommerklubb for barn og unge

- Sommeren 2010 opprettet bydelen et sommertilbud til barn og unge bosatt i kommunale gårder. Dette var nærmiljøbasert og ble organisert etter "åpen-dør" prinsippet. Det ble opprettet et dagtilbud i fire uker i sommerferien og målgruppen var barn i alderen 8-14 år. Tiltaket var et ledd i å jobbe forebyggende rundt barnefattigdom. Det ble servert et varmt

måltid hver dag, og det ble skrevet ”kontrakt” med barna som deltok, der de forpliktet seg til å høre på voksne, respektere hverandre m.m. Totalt ble det registrert 80 barn som brukere av sommerklubben og med et snitt på 26 barn/ungdom hver dag.

Aktiviteter de gjennomførte var:

- Museumsturer
- Ballspill
- Turer i nærmiljøet
- Svømming
- Bowling
- Innendørsaktiviteter som forming, film, spill etc.

**Tiltak:** Det er søkt om midler for å videreføre dette tilbudet.

**Ansvarlig:** Leder for ungdomstiltak.

#### 4.1.5 Sommerjobb til ungdom

- Sommerklubben ble bemannet med ansatte fra bydelens ungdomstiltak samt ungdommer bosatt i bydelen som hadde dårligere forutsetninger for å skaffe seg sommerjobb enn andre ungdommer. Ungdommene fikk økt selvtillit og vokste med oppgavene. De opplevde at noen hadde bruk for dem, og at det var en ”ordentlig” jobb, hvor de fikk ansvar på linje de fast ansatte og en sluttattest. Det å gi utsatt ungdom mulighet for sommerjobb parallelt med å gi sommertilbud til yngre barn gav en heldig ”vinn-vinn” effekt.

**Tiltak:** Det er søkt om midler for å videreføre dette tilbudet.

**Ansvarlig:** Leder for ungdomstiltak.

#### 4.1.6 UngMetro, Fredagsklubben

- Ungdomstiltakene ved Ung Metro driver klubb for ungdom og voksne utviklingshemmede fra hele Oslo. Dette tilbudet har i hovedsak brukere over 16 år. Hensikten er et godt fritidstilbud til ungdom og voksne med nedsatt funksjonsevne i og utenfor bydelen.

**Tiltak:** Videreføres i planperioden.

**Ansvarlig:** Leder for ungdomstiltak.

#### 4.1.7 Somalisk kvinnegruppe

- Helsestasjonen har siden 2008 drevet informasjons- og holdningsarbeid for å få enkeltpersoner og grupper til å ta avstand fra kjønnslemlestelse. I bydelen er det etablert en gruppe somaliske kvinner som møtes regelmessig og de er et naturlig kontaktpunkt for helsestasjonen ved etablering av et gruppetiltak mot kjønnslemlestelse. Gruppen har en god dialog omkring kjønnslemlestelse, helserelaterte spørsmål og integrering. Tiltaket sees som en viktig arena for holdningsskapende arbeid. Helsesøster, foreldreveileder og psykiatrisk sykepleier har vært møteledere.

Temaområder:

- Kvinnehelse og kjønnslemlestelse
- Barns oppvekst
- Integrering
- Arbeidsliv

- Andre helserelaterte tema, f.eks ernæring, fysisk aktivitet, psykisk helse, belastningsskader.

**Tiltak:** Videreføre arbeidet og etablere nye rutiner som invitere nye somaliske kvinner til å delta.  
**Ansvarlig:** Helsestasjonen.

#### 4.1.8 Trikkestallen

- At Tickletoes (steppdans) – kurs flere ganger i uken for barn, ungdom og voksne.
- Piproductions ( barneballett,hip-hop,jazzballett,foreldre/barnedans) – tilbud fra 3 år og oppover.
- Oslo Mensendick – bevegelse/fysioterapi. Mødre med små barn.

**Tiltak:** Videreføres i planperioden.

#### 4.1.9 Sagene Samfunnshus

- Barnas kulturhelg. Familiearrangement
- Gratis verksted for barn på søndagene – fokus på barn fra de kommunale gårdene.

**Tiltak:** Videreføres av private i 2011.

#### 4.1.10 Soria Moria

- Familiearrangementet – barnebistro med teater, sangstund og fortellerstund.

**Tiltak:** Videreføres av private i 2011.

#### 4.1.11 Tilretteleggertjenesten

- Utfører for barnevernstjenesten, ulike tiltak for barn og unge med behov for oppfølgingstiltak.

## 4.2 Tiltak rettet mot voksne/ eldre

### 4.2.1 Møtested for mennesker med psykiske lidelser.

- Bydelens lavterskeltilbud på Vøyensvingen aktivitetssenter er nettverksbyggende for gruppen mennesker med psykiske lidelser. Her er mange ulike aktiviteter, og det er mulig å kjøpe enkel mat noen dager i uken.

**Tiltak:** Videreføres i planperioden.

**Ansvarlig:** Leder for Rehabiliteringstjenesten.

- Treffstedet i Nordkappgata 23, er et lavterskeltilbud som har åpent hver tirsdag. Dette er et tiltak der beboerne selv kan kontakte booppfølgerne. Beboerne får hjelp og bistand til å lese brev/vedtak og lignende, samt skrive søknader, kontakte offentlige kontorer m.m.

**Tiltak:** Videreføres i planperioden.

**Ansvarlig:** Rehabiliteringstjenesten.

### 4.2.2 Nav Sagene/ sosialtjeneste

- Nav Sagene/sosialtjenestens tre ruskonsulenter arbeider aktivt for sine brukere for å hindre misbruk av rusmidler og de helsemessige og sosiale konsekvensene av rusmisbruk. Det viser til et økt behov for forebyggende arbeid.

**Tiltak:** Ved å kurse ansatte skal innsikt og kompetanse på forebyggende arbeid blant rusmisbrukere økes.

**Ansvarlig:** Nav Sagene/Sosialtjenesten.

#### **4.2.3 Sagene-Torshov seniorsenter**

- Senteret driver nettverksbyggende arbeid med mål om å forebygge isolasjon og ensomhet. Det legges til rette for økt mestringsfølelse blant eldre gjennom deltakelse i ulike aktiviteter på senteret, enten som bruker eller frivillig.

**Tiltak:** Videreføres i planperioden.

**Ansvarlig:** Leder ved Sagene-Torshov seniorsenter.

#### **4.2.4 Frivillighetssentralen**

- Frivillighetssentralen er en formidlingsentral for frivillige tjenester med fokus på erkjennelsen av at vi trenger hverandre og at alle har ressurser som kan komme andre til gode. Sentralen driver en liten nærmiljøkafé som er et viktig møtested for mange i bydelen.

**Tiltak:** Videreføres i planperioden.

**Ansvarlig:** Leder på frivillighetssentralen

#### **4.2.5 Sagene Samfunnshus**

- Et senter for bærekraftig utvikling og treffsted for frivillig aktivitet. Med bla. Yoga, eldredans og capoeira.

**Tiltak:** Videreføres i nyoppussete lokaler i planperioden.

**Ansvarlig:** Leder på Sagene samfunnshus.

#### **4.2.6 Soria Moria**

- Soria Moria er en sosial møteplass sentralt i bydelen.

**Tiltak:** Videreføres i privat regi.

#### **4.2.7 Trikkestallen**

- Trikkestallen har dukketeater og utleie til kulturarrangementer og aktiviteter.

**Tiltak:** Videreføres i 2011.

### **4.3 Andre tiltak**

#### **4.3.1 Sosio – kulturell aften**

- Nettverksarrangement og takk for innsatsen arrangement fra bydelsforvaltningen til de frivillige lag og organisasjoner.

**Tiltak:** Årlig arrangement som videreføres i planperioden.

**Ansvarlig:** Kultur og nærmiljøavdelingen.

#### **4.3.2 Kulturkalenderen**

- Mailbasert informasjonsoversikt over aktiviteter i bydelen.

Link: <http://www.bydel-sagene.oslo.kommune.no/getfile.php/bydel%20sagene%20%28BSA%29/Internett%20%28BSA%29/Dokumenter/dokument/kultur/kulturkalender.pdf>

#### 4.3.3 Ulike foreninger som er viktige for psykososiale nærmiljøer

- Landsforeningen for pårørende innen psykiatri Oslo [www.lpposlo.no](http://www.lpposlo.no)
- PIO-ressurssenter for psykisk helse [www.piosenteret.no](http://www.piosenteret.no)
- Funksjonshemmedes fellesorganisasjon [www.ffo.no](http://www.ffo.no)
- Aker lærings- og mestringssenter [www.aus.no](http://www.aus.no)

## 5 Sentralt innsatsområde: Tannhelse

### Mål: Bedre tannhelse for utsatte grupper.

God tannhelse er viktig både for å kunne innta riktig kosthold, ha en god selvtillit og mestre hverdagen blant andre i sosiale lag. Bydelens befolkningssammensetning indikerer utfordringer i forhold til tannhelse, både når det gjelder barn, rusmisbrukere, psykisk syke og eldre. Samtidig disponerer ikke bydelen egen offentlig tannhelsetjeneste til voksne da dette er et sentralt organisert tilbud.

Bydelens hjelpeapparat bør preges av samspill mellom personer med helsefaglig kompetanse på området og personer med annen bakgrunn og kompetanse. Dette vil være med på å bygge ”broen” mellom helsehjelp og individets egenmestring når det gjelder god tannhelse.

### 5.1 Tiltak rettet mot barn og unge

- Helsestasjon driver forebyggende arbeid i følge Helsetilsynets anbefalinger for helsestasjons- og skolehelsetjenesten for å bedre barns tannhelse. Helsestasjonen har samarbeidsavtale mellom Tannhelsetjenesten Oslo KF og helsestasjon. Avtalen inkluderer årlig møte mellom tannpleier og helsestasjonens ansatte.

**Tiltak:** Videreføre arbeidet med tannhelseforebygging til barn og unge i planperioden.

**Ansvarlig:** Leder for helsestasjonen.

- Familiens hus/ Vannvokterboligen har samarbeid med Tannlegehøgskolen, som kommer og underviser ansatte om betydningen av god tannhelse.

**Tiltak:** Invitere andre av bydelens ansatte til disse samarbeidsmøtene.

**Ansvarlig:** Avdelingsleder for avd. barn og unge.

- Ved tilsyn i barnehagene deler helsekonsulent ut brosjyre om tannhelse og kosthold og informerer om tema ved tilsyn i barnehager.

**Tiltak:** Videreføre årlige besøk i barnehagene med informasjon om tannhelse og kosthold.

**Ansvarlig:** Helsekonsulent.

- Tannhelsetjenesten Oslo KF har gratis tilbud med regelmessig innkalling til barn/ unge frem til 18 år. Inntil man er 20 år betaler man 20% av summen. Se link:

Link: <http://www.tannhelsetjenesten.oslo.kommune.no/>

## 5.2 Tiltak rettet mot rusavhengige

- Tannhelsetilbud til rusmiddelavhengige i Oslo kommune får tilbud om offentlig finansierte tannhelsetjenester. Nærmere informasjon finnes på nettstedet:

Link: [http://www.tannhelsetjenesten.oslo.kommune.no/vare\\_tjenester/rusmiddelavhengige/](http://www.tannhelsetjenesten.oslo.kommune.no/vare_tjenester/rusmiddelavhengige/)

**Tiltak:** Sosialtjenesten informerer om muligheter og rettigheter til klienter med rusmisbruk.

**Ansvarlig:** Den enkelte sosialarbeider.

## 5.3 Tiltak rettet mot eldre

### 5.3.1 Eldre med hjemmetjenester

- Alle brukere som har mer enn tre timer pr. uke i hjemmesykepleie fra bydelens hjemmetjenester, har krav på gratis tannhelsetjenester. Denne gis hos utvalgte tannleger, med særskilt avtale med kommunen.

**Tiltak:** Hjemmetjenesten og seniorsenteret må ha informasjonsmaterieil til utdeling til sine brukere.

**Ansvarlig:** Leder hjemmetjenesten og leder seniorsenteret.

**Tiltak:** Hjemmetjenestens ansatte må ha god opplæring i munnhygiene og tannpleie av sine brukere, slik at de kan bistå de som ikke selv kan utføre god tannhygiene.

**Ansvarlig:** Leder/opplæringsansvarlig i hjemmetjenesten.

## 6 Sentralt innsatsområde: Tobakksforebygging

**Mål:** Helseforskjeller i Oslo skal reduseres gjennom en reduksjon i andelen som røyker i befolkningsgruppene med høyest tobakksforbruk.

De negative helsekonsekvenser ved røyking er etter hvert grundig dokumentert. God informasjon og holdningsskapende arbeid blant barn og unge er det viktigste forebyggende tiltak bydelen kan iverksette/ videreføre. Røykeavvenningskurs finnes sentralt i Oslo, og bør kombineres med informasjon om Røyketelefonen og slutta.no.

### 6.1 Tiltak rettet mot barn og unge

- Helsestasjon driver tobakksforebyggende arbeid i følge Helsetilsynets anbefalinger for helsestasjons- og skolehelsetjenesten.
- Skolehelsetjenesten deltar i undervisningsopplegget "unge og rus" i 8. klasse i samarbeid med bydelens skoler.
- Holdningsskapende arbeid i idrettsmiljøet.

**Tiltak:** Tiltaket videreføres i planperioden.

**Ansvarlig:** Helsestasjon og skolene.

## 6.2 Tiltak rettet mot voksne

- Innbyggerne kan henvises til ulike tilbud om røykeavvenning i Oslo.

**Ansvarlig:** Fastlegen.

- Innføre røykfrie inngangspartier ved alle bydelens tjenestesteder.

**Ansvarlig:** Bydelsdirektør/leder for det enkelte tjenestested.

## 7 Sentralt innsatsområde: Skadeforebygging

**Mål:** Tjenestestedene skal forhindre unødige skader blant alle brukere/klienter.

Det er en kjent sak at det både er bedre og billigere å forebygge skade enn å reparere.

Det betyr igjen at risikovurderinger i de ulike tjenestene må gjennomtenkes før en iverksetter nye tiltak, eller i forbindelse med rutinebeskrivelse av allerede eksisterende tiltak. Bydelens ansatte må være bevisst på hvilke skader som kan oppstå, og forhindre dette ved god informasjon og praktisk veiledning.

**Tiltak:** Søknadskontorets saksbehandlere må, ved førstegangs besøk i brukers hjem, sjekke og eventuelt fjerne fallfeller som oppdages, for å hindre bruddskader.

**Ansvarlig:** Leder Søknadskontoret.

**Tiltak:** Hjemmetjenesten må følge opp at den enkelte brukers hjem ikke har nødvendige fallfeller.

**Ansvarlig:** Leder for hjemmetjenesten/opplæringsansvarlig hjemmetjenesten.

**Tiltak:** Ansatte i hjemmetjenesten sjekker årlig sine brukeres brannvarslere og skifter batteri ved behov.

**Ansvarlig:** Leder for hjemmetjenesten.

**Tiltak:** Sosionomene ved Sagene-Torshov seniorsenter tilbyr hjemmebesøk til alle bydelens beboere det året de fyller 75 år. Hjemmebesøket skal ha fokus på informasjon og rådgivning som kan bedre hjemmesituasjonen og forhindre unødige fall og skader i eget hjem. De informerer om tjenestetilbudet i bydelen og følger opp beboer etter den første kontakten.

**Ansvarlig:** Leder ved Sagene-Torshov seniorsenter.

**Tiltak:** Alle bydelens tjenestesteder gjennomgår sitt skjemavelde, for å forenkle skjema og rutiner, slik at brukerne selv kan mestre utfylling av disse, uten å ende opp i apati og unødvendig stress.

**Ansvarlig:** Leder på hvert tjenestested.



**Tiltak:** For å bistå den enkelte bruker som trenger hjelp, skal alle tjenestesteder forplikte seg til å samhandle bedre rundt enkeltbrukere, forenkle felles saksbehandling der dette er mulig og oppdatere hverandre med informasjon om hverandres tjenester.

**Ansvarlig:** Avd.ledere for helse og sosialtjenester og Barne og ungetjenester.

## **8 Sentralt innsatsområde: Helseovervåking**

**Mål: Benytte tilgjengelige helsedata i planarbeidet, med tanke på å redusere sosial ulikhet i helse.**

Helse- og velferdsetaten skal ha oversikt over helsetilstanden i Oslo kommune, og faktorer som kan virke inn på helsen. Til dette arbeidet ligger også ansvar for å opparbeide seg kunnskap om hvordan helsesvikt kan motarbeides og komme med forslag til helsefremmende og forebyggende tiltak.

Se link: <http://www.helse-og-velferdsetaten.oslo.kommune.no/>

**Tiltak:** Bedre kvaliteten på egen statistikk gjennom økt bevissthet og opplæring.

**Ansvarlig:** Bydelsoverlegen.

# AVTALE OM DRIFT AV SAGENE TORSHOV SENIORSENTER

mellom

**Oslo kommune  
Bydel Sagene**

og

**Nasjonalforeningen for folkehelsen, Oslo fylkeslag  
gjeldende Sagene Torshov seniorsenter,  
Sandakerveien 61, 0477 OSLO org.nr. 959056307**

## 1. Bakgrunn

Avtalen regulerer partenes rettigheter og plikter i forbindelse med drift av Sagene Torshov seniorsenter i Bydel Sagene i 2011 og 2012.

Avtalen er inngått i samsvar med bystyremelding nr. 8/1998- " *Fremtidens eldrepolitikk i Oslo. Medvirkning - medbestemmelse* " og bystyresak 41/2002 " *Eldresentrene i Oslo – Tjenesteutvikling og ressurser* ".

## 2. Formålet med seniorsenteret og omfanget av tjenestene

Senteret skal gi et variert tilbud av tjenester. Tjenestene skal fastlegges i nært samarbeid med bydelen slik at de så langt som mulig supplerer tjenestene som bydelen tilbyr. Seniorsenteret har prioriterte områder i forhold til ernæring ved matombringning til hjemmeboende brukere og servering på sentrene og systematisk oppsøkende virksomheter som er nettverksskapende.

Seniorsenteret skal fremme psykisk og somatisk helse og være arena for de eldres verdiskapende innsats og det fremste ledd i helsefremmende og sykdomsforebyggende arbeid for eldre i bydelen.

Seniorsenteret skal fungere som et sosialt møtested som skal stimulere til frivillig innsats og aktivitet og dermed motvirke isolasjon og ensomhet.

Seniorsenteret forplikter seg til å overta seniorveiledningstjenesten i Bydel Sagene, jfr. bystyresak 22/05- " *Helsestasjoner for eldre og/eller eldreveiledertjenester* ". Seniorveiledertjenestens ansvar er å tilrettelegge systematisk oppsøkende virksomhet for eldre over 85 år, og gjennomføre forebyggende hjemmebesøk blant de målgrupper som er mest aktuelle for dette i bydelen. I bydel Sagene er erfaringene fra oppsøkende tjeneste, avsluttende rapport 2004, at de anbefaler oppfølgingsbesøk blant de eldste. Hovedmålet er å oppsøke de eldre som selv ikke oppsøker tjenesteapparatet.

*Nasjonalforeningen Oslo fylkeshelselag har vedtatt følgende målsetting for eldresentrene:*

Eldresentrenes mål er å hindre eller begrense at sosiale og helsemessige problemer blant hjemmeboende eldre oppstår eller får utvikle seg. For å nå dette målet skal sentrene:

- Arbeide for å motvirke og bryte sosial isolasjon og ensomhet blant eldre.
- Gi de eldre muligheter til å vedlikeholde, styrke og videreutvikle egne evner og ressurser både fysisk og psykisk.
- Bistå eldre som har behov for det, med informasjon, veiledning, støtte og hjelpetiltak
- Samarbeide med kommunenes øvrige hjelpeapparat for å sikre helhet i tilbudet til de eldre.

### **3. Leverandørens ansvar**

Leverandøren har ansvaret for driften av seniorsenteret, herunder arbeidsgiveransvaret for egne ansatte. Virksomheten i seniorsenteret skal til enhver tid drives i samsvar med lover, forskrifter og Oslo kommunes planer og vedtak for seniorsentervirksomhet.

Leverandøren skal i samarbeid med samarbeidsutvalget utarbeide forslag til aktivitetsplan for seniorsenteret for kommende år. Forslaget oversendes bydelen til uttalelse. Aktivitetsplanen skal samordnes med bydelens strategiske plan og bydelens budsjett.

### **4. Lokaler**

Nasjonalforeningen for folkehelsen stiller lokaler i Sandakerveien 61 til disposisjon for seniorsenteret.

### **5. Driftstilskudd**

Leverandøren kan for hvert år søke om tilskudd til drift av seniorsenteret. Søknaden må leveres kommunen før 1. oktober hvert år. Søknadene skal innholde budsjettforslag og aktivitetsplan for det året det søkes støtte til. Driftstilskuddet fastsettes av kommunen etter drøftinger mellom partene.

Etter at det er truffet vedtak om tildeling av driftstilskuddet sender kommunen tildelingsbrev for det aktuelle året til seniorsenteret.

Tildelt driftstilskudd utbetales med 1/12 del den 20. i hver måned, med unntak av desember da utbetaling skjer den 14.

Kommunen har ikke ansvaret for merforbruk utover tildelt driftstilskudd.

For 2011 og 2012 videreføres driftstøtte med kr 4 200 000. I forbindelse med nedleggelsen av seniorsenteret filial på Bjølsen og samling av all aktivitet i Sandakerveien 61 er det lagt til grunn at frigjorte personellressurser skal disponeres til tiltak i forhold til hjemmetjenestens brukere i boligene i Sandakerveien 61. Seniorsenteret og bydelen har inngått en separat avtale om dette tiltaket.

### **6. Regnskap og revisjon**

Leverandøren skal føre regnskap og utarbeide årsoppgjør i samsvar med gjeldende lover, forskrifter og retningslinjer.

Regnskapet skal revideres av statsautorisert eller registrert revisor. Revisjonen utføres i samsvar med revisjonsloven, uavhengig av om slik plikt følger av loven.

Årsregnskap, årsberetning og revisors beretning skal sendes kommunen senest 1. juni året etter regnskapsåret.

## 7. Brukerråd

Leverandøren skal sørge for at det blir opprettet et brukerråd. Brukerrådet skal minst ha følgende medlemmer:

- 1 representant fra lokalt helselag med 1 vararepresentant
- 1 representant fra frivillige medarbeidere med 1 vararepresentant
- 1 representant fra brukerne med 1 vararepresentant
- 1 representant fra lokalt eldreråd med 1 vararepresentant

Rådet velger selv leder.

Vararepresentantene kan møte fast i SU med tale- og forslagsrett.

Daglig leder skal møte i SU.

Andre ansatte kan i samråd med daglig leder tiltre i saker som angår deres arbeidsområde.

Valg av brukerrådets medlemmer og vararepresentant skjer årlig. Valget tilrettelegges og organiseres av brukerrådet.

Brukerrådet avholder møter etter behov, minimum fire (4) ganger årlig.

Brukerrådet skal være et rådgivende samarbeidsorgan mellom seniorsenterets daglig leder, frivillige medarbeidere og brukere av senteret.

Brukerrådet kan ta opp alle forhold vedrørende seniorsenteret, og avgi uttalelse i saker det får seg forelagt.

## 8. Samarbeid

Partene skal etablere regelmessig møtестruktur, og er gjensidig forpliktet til å følge opp avtalte møter. Det avholdes minimum ett (1) drøftingsmøte i forbindelse med aktivitetsplan/budsjett. Videre avholdes det to (2) møter, ett i hvert halvår, mellom seniorsenteret og aktuelle enhetsledere.

Partene vil i løpet av 2011

- samarbeide om etablering av senteret i nye lokaler i Treschows gate 2, og avklare innhold i en nytt driftskonsept innenfor rammene av Omsorg+ herunder en avtale om utleie og drift av lokaler

Samarbeid mellom partene om utvikling av tjenestetiltak til beboerne hjemmetjenestens brukere i Sandakerveien 61.

Samarbeidet ble etablert i 2009 og har som formål å fremme trygghet, trivsel og helse gjennom å gi beboerne som har mest behov for det økt tilgjengelighet til enklere brukerrettede tiltak og tjenester som ikke nødvendigvis må utføres av hjemmetjenestens ordinære tjeneste.

Hjemmetjenesten bistår med en hjelpepleier med rolle som koordinator av tjenestene til aktuelle brukere i Sv61 og har ordinær arbeidstid på dagtid.

- En baseleilighet i 8. etasje skal være tilgjengelig for tiltaket
- Et felles kontor/treffested med faste treffetider skal etableres i 1. etasje (tidligere sosionomkontor).
- Koordinator skal være tilgjengelig på treffestedet eller på mobiltelefon.

Tjenestene skal være tilgjengelige for brukerne alle hverdager fra 0800 til 2000 og på lørdager og søndager. I første omgang gjøres tjenesten tilgjengelig på hverdager. Oppstart planlegges til 4. mai 2009. Det legges til grunn at det skal åpnes lørdager og søndager så snart dette er praktisk mulig i løpet av forsommeren.

Seniorsenterets ansatte skal ikke påta seg pleieoppgaver, eller oppgaver som krever helsefaglig kompetanse. Seniorsenteret, Hjemmetjenesten og Søknadskontor for eldre og funksjonshemmede drøfter konkret hvilke typer tjenester som kan utføres av ufaglærte/frivillige fra seniorsenteret.

Det skal etableres tilgang til Gerica på PC i felleskontor for dokumentasjon av tjenesteoppdrag. Brukertilgang til databasen avklares mellom partene og i samarbeid med bydels systemkoordinator for Gerica. Seniorsenteret disponerer sitt brukerprogram Messias til dokumentasjon i den grad det vurderes som hensiktsmessig. Bestilte og utførte tjenester skal dokumenteres for statistikkformål. Enkelte oppdrag dokumenteres i Gerica hvis hensiktsmessig.

Dokumentasjon skal gjøres fortløpende og systematiseres for resultatvurdering i regelmessige møter mellom partene.

Partene skal gjennomføre faste resultatoppfølgingsmøter,

Seniorsenteret vil fra 2011

- tilby hjemmebesøk til nyinnflyttede i Sandakerveien 61, informere om Seniorsenteret og dets rolle i Sandakerveien 61 i tillegg til å dele ut skriftlig materiale. Sosionomene vil også følge opp beboerne som har behov for det.
- drive oppsøkende virksomhet til eldre som fyller 80 år og dem over 75 år som bor i kommunale boliger. Skrive årlig rapport om arbeidet.
- opprette samarbeid med Lokalmedisinsk senter i Sandakerveien 33
- sende brev til alle som fyller 67 år i bydelen med informasjon om senteret og et tilbud om å bli frivillig. Det vil også bli gitt invitasjon til et informasjonsmøte om senteret.
- levere varm middag hjem til flere grupper utenfor seniorsenterets målgruppe som i dag er eldre over 60 år og uføretrygdede over 50. Vi tenker da på for eksempel yngre grupper som har behov for et varmt måltid levert hjem. Tilbudet blir behovsprøvd i samarbeid med søknadskontoret.
- etablere eget gruppetilbud i samarbeid med Søknadskontoret, for brukere av Vøyensvingen dagsenteret som kan profitere på et aktivitetstilbud på et høyere nivå .
- øke fokuset på fysisk aktivitet gjennom for eksempel turgrupper, minigolf og boccia. Ta i bruk kunnskap og erfaring fra Nasjonalforeningen for folkehelsens arbeid.
- øke kultur- og aktivitetstilbudet med blant annet flere foredrag og musikkinnslag. Andre mulige aktiviteter kan være en filmgruppe eller lage avis/nyhetsbrev.

Seniorsenteret vil forøvrig

- lage skriftlig informasjonshefte om senteret og dets rolle i Sandakerveien 61. Dette heftet skal deles ut til alle nyinnflyttede i huset.
- lage ny nettside for senteret.
- jobbe mot å få mer omtale i bydelenes aviser og andre medier.

## 9. Tilsyn

Kommunen har rett til å føre tilsyn med at leverandøren leverer de tjenester den er forpliktet til i henhold til denne avtale. Kommunen har rett til å få de opplysninger som er nødvendige for å føre et slikt tilsyn. Kommunen kan fastsette nærmere krav til dokumentasjon og rapporteringsformer.

## 10. Varighet

Avtalen gjelder fra 01.01.2011 til 31.12.2012

Avtalens gyldighet og tidsangivelse knyttes til og forutsetter budsjettvedtak i bydelsutvalget. Partene er forpliktet til eventuelt å justere avtalens innhold i avtaleperioden i tråd med politiske vedtak.

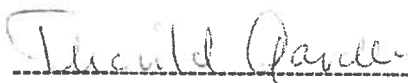
Avtalen kan i avtaleperioden sies opp av begge parter med 6 måneders varsel. Ved vesentlige mislighold kan avtalen sies opp med øyeblikkelig virkning.

Seniorsenteret sikres driftstilskudd i en eventuell oppsigelses periode.

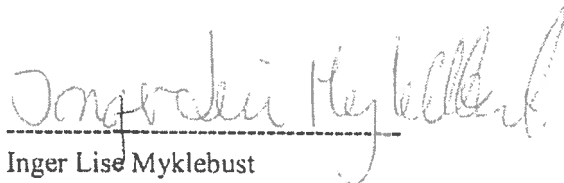
Hvis avtalen kommer til opphør skal avvikling av samarbeidsforholdet skje på en måte som ivaretar begge parters interesser. Ved avvikling av avtalen skal partene tilstrebe størst mulig grad av forutsigbarhet for hverandre for å unngå unødvendige ulemper.

Avtale er underskrevet i to likelydende eksemplarer, hvorav partene har ett eksemplar hver.

Oslo, den 15. februar 2011



Thorild Gaarder  
(for leverandør)



Inger Lise Myklebust  
(for kommunen)

Bydel Sagene  
Bydelsadministrasjon  
v/ bydelsdirektør Knut Egger  
postboks 4200 Nydalen

0401 Oslo

Oslo, 01.10.2010

## Oversendelse av budsjett 2011 fra Sagene Torshov seniorsenter

Vedlagt oversendes budsjett for 2011.

Budsjettet for 2011 er behandlet i seniorsenterets brukerråd og godkjent i Oslo fylkeshelsestyre 30. september 2010.

Det søkes herved om følgende tilskudd kr. 4 223 000,- til senterets drift.

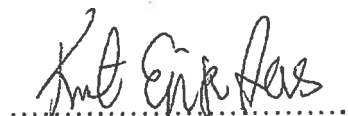
Vi håper på en positiv behandling.

Med vennlig hilsen

(sign.)

Thorild Garder

Adm. leder seniorsentrene



Daglig leder

Vedlegg: Budsjett 2011 Sagene Torshov seniorsenter

# Budsjett 2011 - Sagene Torshov seniorsenter

Budsjett pr 08.09.2010

Konto Kontonavn	Regnskap 2009	Budsjett 2010	Budsjett 2011 (note)	
<b>Inntekter</b>				
3100 Salgsinntekter	-932 600,00			
3130 Salgsinntekter kafeteria	-1 007 981,00	-1 840 000,00	-1 950 000,00	1
3150 Diverse salgsinntekter	-760,00	0,00	0,00	
3155 Salgsinntekt transport				
3400 Tilskudd fra kommunen / bydel	-3 997 260,00	-4 101 000,00	-4 223 000,00	2
3440 Andre off.tilskudd/refusjoner				
3600 Leieinntekter	-127 228,00	-140 000,00	-100 000,00	3
3734 Brukerstøtte	-99 462,00	-100 000,00	-100 000,00	
3900 Andre tilskudd/gaver	-47 234,35	-50 000,00	-50 000,00	
3950 Inntekt aktiviteter/kurs	0,00		0,00	
<b>Netto driftsinntekt, kto 3000-3999</b>	<b>-6 212 525,35</b>	<b>-6 231 000,00</b>	<b>-6 423 000,00</b>	
<b>Utgifter</b>				
4330 innkjøp kafeteria	1 180 814,38	1 000 000,00	1 200 000,00	
4340 Innkjøp aktiviteter/kurs	421,00	0,00	0,00	
4350 Innkjøp andre				
<b>Netto varekostnad, kto 4000-4999</b>	<b>1 181 235,38</b>	<b>1 000 000,00</b>	<b>1 200 000,00</b>	
5000 Lønninger	2 979 357,23	2 841 655,00	2 814 737,00	
5010 Lønn vikarer	0,00	0,00	0,00	
5012 Honorarer, oppg.pl. m/aga	0,00	0,00	0,00	
5020 Avsetning feriepenger	405 137,62	340 999,00	337 768,00	
5380 Gruppelivsforsikring	9 000,00	9 000,00	9 000,00	
5381 Kollektiv ulykkesforsikring	0,00	0,00	0,00	
5382 KLP / AFP	618 453,00	604 704,00	650 000,00	
5385 Trukket AFP/KLP	-57 978,26	-63 653,00	-56 295,00	
5400 Arbeidsgiveravgift	400 088,39	400 673,00	396 878,00	
5410 Arbeidsgiveravg. feriepenger	58 234,55	48 081,00	47 625,00	
5800 Off. refusjon av sykepenger	-626 318,00	0,00	0,00	5
5820 Refusjon av arbeidsgiveravgift	0,00	0,00	0,00	
5920 Yrkesskadeforsikring	20 831,00	45 000,00	25 000,00	
5941 O & U fond HSH	1 321,44	1 200,00	2 000,00	
5990 Andre personalkost	7 761,00	5 000,00	7 000,00	
<b>Netto personalkost. kto 5000-5999</b>	<b>3 815 887,97</b>	<b>4 232 659,00</b>	<b>4 233 713,00</b>	
6310 Leie av lokaler	295 100,00	290 000,00	266 287,00	
6340 Strøm, varme og lignende	-6 961,00	0,00	0,00	
6360 Renhold	20 231,82	40 000,00	50 000,00	
6390 Andre kostnader lokaler	44 373,43	40 000,00	30 000,00	
6430 Leie driftsmidl., inventar	0,00	0,00	0,00	
6540 Inventar	0,00	8 025,00	5 000,00	
6550 Driftsmatr./kafeteria/kjøkken	103 526,95	90 000,00	109 000,00	
6560 Rekvisita senter	12 015,39	5 000,00	10 000,00	
6603 Rep. vedlikehold, lokale	0,00	0,00	0,00	
6620 Rep. vedl.hold, inventar og maskin.	92 398,54	40 000,00	40 000,00	
6730 Honorar regnskap	80 000,00	80 000,00	80 000,00	
6732 Utg. sivilarbeider/frivillig	20 964,75	50 000,00	40 000,00	



6740 Honorar revisjon	23 100,00	20 000,00	24 000,00
6741 Refusjon revisjon	0,00	0,00	0,00
6750 Honorar EDB	0,00	0,00	0,00
6779 Honorar andre	276 521,07	0,00	0,00
6800 Kontorrekvisita	24 575,88	35 000,00	25 000,00
6820 Trykksaker, faglitteratur	0,00	5 000,00	3 000,00
6840 Aviser, tidsskrifter m.v.	6 948,00	10 000,00	13 000,00
6850 EDB utgifter	79 539,29	20 000,00	50 000,00
6860 Møter vår regi	0,00	0,00	0,00
6900 Telefon/mobiltif.	35 467,66	45 000,00	40 000,00
6950 Porto	19 992,28	35 000,00	30 000,00
7000 Drivstoff	24 948,66	30 000,00	35 000,00
7020 Rep vedl.hold personbiler	6 565,00	40 000,00	40 000,00
7040 Forsikringer/avgifter bil	0,00	10 000,00	5 000,00
7010 parkering	0,00	10 000,00	10 000,00
7140 Reiseutg./drosje etc	9 183,00	10 000,00	10 000,00
7142 Inntekter turer/hyggetreff/teater		0,00	0,00
7143 Utgifter turer/hyggetreff/teater		0,00	0,00
7322 Reklame/annonser	0,00	10 000,00	5 000,00
7323 Kataloger/brosjyrer/program	26 250,00	30 000,00	30 000,00
7400 Kontingenter fradr.ber.	2 555,00		4 000,00
7420 Gaver/blomster etc	7 650,00	10 316,00	5 000,00
7500 Forsikringer (HSH etc)	7 076,00	10 000,00	8 000,00
7700 Andre driftskostnader	17 031,56	20 000,00	15 000,00
7721 Møter/kurs eksternt	0,00	0,00	0,00
7770 Bankomkostninger	4 026,41	5 000,00	7 000,00
7830 Tap av fordringer	29 775,00	0,00	0,00
8050 Renter av bankinnskudd	0,00	0,00	0,00
8150 Rentekostnader	0,00	0,00	0,00
<b>Netto driftskostnad, kto 6310-8150</b>	<b>1 262 854,69</b>	<b>998 341,00</b>	<b>989 287,00</b>
<b>Sum driftskostnad</b>	<b>6 259 978,04</b>	<b>6 231 000,00</b>	<b>6 423 000,00</b>
<b>Driftsresultat</b>	<b>47 452,69</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

4

NOTE 1 INNTEKT KAFEEN OG MATLEVERING HJEM  
 NOTE 2 INKLUDERT 3,0% LØNNSKOMP. FOR 2011  
 NOTE 3 REDUSERT UMLEIE/HELGEÅPENT  
 NOTE 4 BRUK AV VIKARBYRÅ  
 NOTE 5 REFUSJON AV SYKEPENGER ER IKKE TATT MED I BUDSJETTET

# Sagene Miljøforum

MØTEREFERAT 25.01.2011

KL 19.00

SAGENE SAMFUNNSHUS

MØTE INNKALT AV:	Camilla Skjerve-Nielssen
MØTETYPE	Styremøte
MØTELEDER	Camilla
PROTOKOLLFØRER	Cato
DELTAKERE	Camilla Skjerve-Nielssen (leder), Cato Johansen (nestleder), Petros Kyris (styremedlem), Leif Samuelsen (styremedlem), Marit Aasen Heggdal (KNK-repr.), Eva Borgeteien (observatør / valgkomité repr.)
MELDT FRAFALL	Susan Guerra (bydelsadm. repr.), Signe Karlsnes (vara), Synnøve Engeset (styremedlem), Issam Alhajjam (vara)

## Emner på dagsordenen

### 1) GODKJENNING AV REFERAT

CAMILLA

DISKUSJON	Ingen kommentarer til referat. Eva Borgeteien bemerket at hun ikke har mottatt innkallingen til møtet.
KONKLUSJONER	Referat var ikke et tema på møtet.

### 2) ÅPENT KVARTER

DISKUSJON	Ingen innlegg.
KONKLUSJONER	

## FORUMSSAKER

### 3) GJENNOMGANG AV FORSLAG TIL ÅRSRAPPORT 2010

CAMILLA/CATO

DISKUSJON	<ul style="list-style-type: none"><li>- Årsrapporten ble gjennomgått, med spesiell fokus på konklusjonen/oppsummeringen. Her anbefalte leder og nestleder i siste avsnitt at forumet legges ned i sin nåværende form, da forumet ikke har fungert etter hensikten. Diskusjonen gikk på om dette er en gyldig konklusjon. Det ble bestemt at årsrapport ikke kan konkludere med dette. Anbefalingen om nedleggelse strykes, men vurderingen av forumets arbeid og funksjon blir stående.</li><li>- Observatør og tidligere leder av forumet, Eva Borgeteien, påpekte at det er flere tidligere vedtatte planer/prosjekter som ikke er fulgt opp av det nåværende forumet. Leder og nestleder kommenterte at dette støtter opp om konklusjonen, nemlig at forumet ikke har fungert tilfredsstillende.</li><li>- Camilla Informerte om at Susan Guerra hadde meldt frafall i forkant av møtet. Videre at hun hadde meldt fra pr. e-post om at LA21 Forumet ikke hadde blitt opprettet "ovenfra og ned" av Bydelsutvalget (slik det står i årsrapporten), men er en selvstendig organisasjon som ble opprettet på initiativ fra BU. Hun informerte også om at det er riktig å nedlegge forumet dersom det ikke finnes kandidater til et nytt styre, og at det nåværende styret selv kan fatte et vedtak om dette. Dette ble diskutert, men flere av de tilstedeværende var uenige om at dette var den korrekte måten å gjøre det på.</li></ul>
-----------	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Det ble foreslått at forumet legger fram årsrapporten og referat fra møtet for Bydelsutvalget slik at de kan ta stilling til om forumet skal nedlegges eller ikke.</li> <li>- Nåværende styremedlemmer trekker seg fra forumet med umiddelbar virkning.</li> <li>- Valgkomiteens arbeid med å skaffe nye styremedlemmer stilles i bero til Bydelsutvalget har behandlet saken.</li> </ul>
--	--

Vedtak:

KONKLUSJONER

Styret i Sagene Miljøforum har lagt fram årsrapport for 2010, og har i styremøte 25. januar 2011 drøftet videreføring av forumet. Styret viser til at Sagene-Torshov Lokal Agenda 21 Forum ble opprettet etter initiativ fra Bydelsutvalget og foreslår at dette tar stilling til nedleggelse eller videreføring av forumet. Det nåværende styret fratrer sine verv med umiddelbar virkning. Årsrapporten oversendes BU ved bydelsadministrasjonen for behandling.

*Vedtaket var enstemmig (4 stemmeberettigede).  
Vararepresentant Signe Kalsnes støtter framlegg til årsrapport pr. e-post.*

OBSERVATØRER      Eva Borgetelen

RESSURSPERSONER

NESTE MØTE      Ubestemt

\_\_\_\_\_  
Camilla Skjerveng-Nielssen  
Leder

\_\_\_\_\_  
Cato Johansen  
Nestleder

# ÅRSRAPPORT 2010 FOR



## SAGENE MILJØFORUM - LOKAL AGENDA 21 (tidligere Sagene-Torshov Lokal Agenda 21 Forum)

### Styret

Følgende personer ble valgt inn i styret på årsmøtet i februar:

#### Leder:

Camilla Skjerve-Nielssen (beboer)

#### Nestleder og sekretær:

Cato Johansen (beboer)

#### Økonomiansvarlig:

Jarle Kristiansen

#### Styremedlemmer:

Synnøve Engeseth (beboer)

Terje Laurendz (Torshov Sport)

Petros "Pedro" Kyris (Lions Club)

Leif Samuelsen (Miljøforeningen Akerselvas Venner)

Rasmus Tønder Østrøm (ungdomsrepresentant)

Susan Guerra (Bydelsadministrasjonen)

Marit Aasen Heggdal (BU)

#### Vararepresentanter:

Jarle Kristiansen (Torshov Fargerike)

Signe Kalsnes (beboer, Aksjon bevar Geitmyra)

Cecilie Krüger Christensen (Hovedstyremedlem i Sagene IF)

Miguel Luna (SAIFF)

Issam Alhajjam (næringsliv)

Sanna Aziz (ungdomsrepresentant)

Jacques Opsvik (ungdomsrepresentant)

## Møter

Det ble holdt 8 åpne forumsmøter og 1 lukket styremøte i 2010.

Styremedlemmene Rasmus Tønder Østrøm og Terje Laurendz kom ikke på noen møter, men til gjengjeld kom vararepresentantene Jarle Kristiansen, Issam Alhajjam og Miguel Luna på mange.

## Gjennomførte aktiviteter

### Filmvisninger

Det ble arrangert 3 filmvisninger av Camilla og Dayton (ikke i styret). På hver av visningene kom ca 12-15 personer. Etter filmvisningene var det diskusjon om filmen vi hadde sett.

Følgende filmer ble vist:



**Manufactured Landscapes**

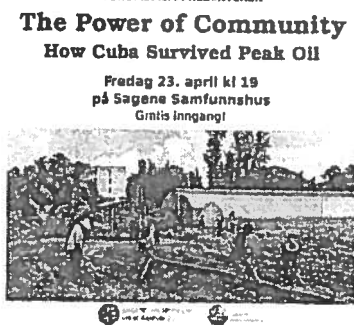
12. mars 2010



**The Power of Community**

**How Cuba Survived Peak Oil**

23. april 2010





### **In Transition 1.0**

**From oil dependence to local resilience**

**14.mai 2010**

### Søppelplukking med Lions Club

Representant fra Torshov Lions Club, Petros, inviterte forumets medlemmer til å være med å plukke søppel i bydelens parker 13.april. Camilla og Dayton var med og plukket.

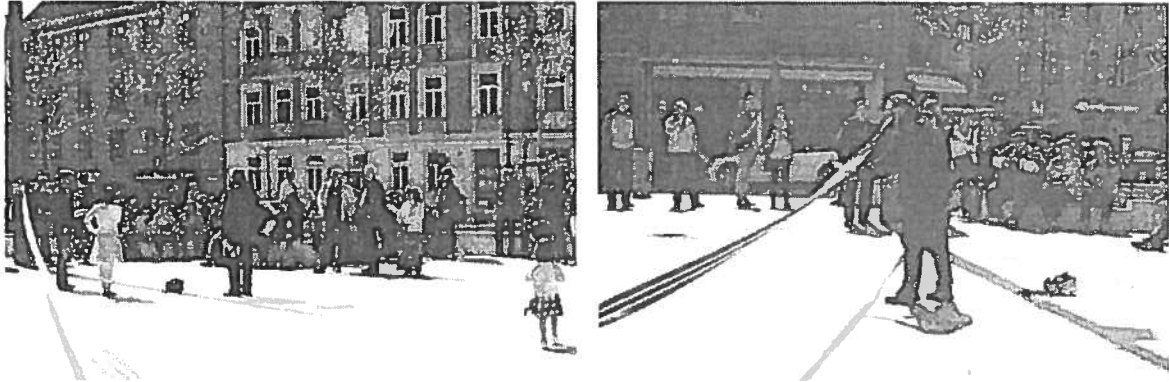


### Bydelsdagene

Cato og Camilla var på Arne Gjestis plass på bydelsdagen 8.mai og hadde stand, delte ut brosjyrer og snakket med folk om forumet. Greta Tuft (ikke i styret) solgte forumets T-skjorter til inntekt for Skeid.

### Åpning av Sagene kirkeplass 8.mai

Cato, Dayton og Camilla, i samarbeid med bydelsadministrasjonen, arrangerte åpning av Sagene kirkeplass under bydelsdagene 8.mai. Bydelsutvalgets leder Per Overrein holdt tale og klippet snora. Tidligere leder i forumet, Joakim Fladmark-Hauge holdt også tale.



## Annet

### Navnebytte

Sagene Torshov Lokal Agenda 21 Forum byttet navn til Sagene Miljøforum – Lokal Agenda 21 på møtet 6.april.

### Nye nettsider

Det ble laget helt nye nettsider for Miljøforumet. Miguel og SAIFF fikk oppdraget med å lage nettsidene. Cato, Issam, Jarle og Camilla var med på oppstartsmøtet for å bestemme innholdet på sidene. Camilla skrev teksten og kom med bildene som ble lagt ut.

Adressen til nettsiden er: <http://www.sagenemiljoforum.no>

### Grønt tak på Sagene Samfunnshus

Cato og Camilla har begynt en prosess, i samarbeid med Bydel Sagenes enhet for bærekraft, om å søke Framtidens Byer om midler til et forprosjekt som skal utrede muligheten for å etablere et grønt tak på Sagene samfunnshus. Det har blitt holdt to møter med Sagene miljøforum, Bydel Sagene, Friluftsetaten og Framtidens byer. Søknaden er under utarbeidelse.

### Samarbeid med SAIFF

Camilla har vært forumets representant i Sagene internasjonale og Flerkulturelle Frivillighetssentrals (SAIFF) styre og har deltatt på alle styremøter i 2010.

### Brosjyrer

Cato designet nye brosjyrer til forumet.

### Vennskap med El Ceibo

Mauricio Deliz holdt presentasjon på forumsmøtet 4.mai om vennskapet med El Ceibo i Chile og utvekslingsturene som ble arrangert i 2009. Det meldte seg dessverre ikke noen interesserte fra Miljøforumet som ønsket å fortsette prosjektet.

## Regnskap 2010

POST	BELØP I NOK
<b>Overført fra 2009</b>	
Overført på kontoen	1 539,96
Overført fra Vennskap Nord-Sør	15 000,00
<b>Inntekter</b>	
Frivillighetsmidler fra Bydel Sagene	15 000,00
Renter fra Postbanken	12,06
Salg av T-skjorter, donert til Skeid	Ca 700,00
<b>Utgifter</b>	
Servering på årsmøtet 2009	420,00
Nye Internettssider	15 000,00
Møteservering	58,15
Film: Manufactured Landscapes	123,00
Film: The Power of Community	149,10
Bånd til åpning av Sagene kirkeplass	346,50
Gebyrer til Postbanken	186,00
Uvisst	2,00
<b>Sluttbalanse per 31.12.2010</b>	<b>15 271,27</b>

### Konklusjon av året 2010

Sagene Miljøforum har hatt en relativt bra aktivitet i 2010, men har etter vår mening ikke fungert etter ambisjonene. Møtedeltakelsen fra forumets valgte styremedlemmer har vært varierende, hvor enkelte har vært fullstendig fraværende. Forumets retningslinjer sier at det må minimum 5 styremedlemmer til for at forumet skal være vedtaksdyktig, noe vi ved flere anledninger ikke har kunnet oppfylle. Flere har vært flittige møtedeltakere og bidratt med idéutvikling, men gjennomføringen av de enkelte aktivitetene og administrasjonen av forumet har stort sett falt på leder og nestleder. Dette oppleves i lengden som belastende for disse. Forumet har heller ikke hatt særlig suksess i å tiltrekke seg aktive medlemmer ut over styret, noe som har ført til kapasitetsproblemer i forhold til å følge opp prosjektforslag.



Vi mener at selve organisasjonsformen til Miljøforumet ikke fungerer. Vår erfaring gjennom dette året har vist at det er unaturlig å skulle drive en organisasjon som er etablert av bydelsutvalget "ovenfra og ned". Hensikten er god, men det fungerer ikke i praksis, sannsynligvis av flere grunner. Styremedlemmene kjenner hverandre ikke fra før og har svært forskjellige utgangspunkt og forventninger både til forumets innhold og dets organisering. Enkelte opplever at formen på møtene er for formell, mens andre mener det motsatte. Selv om det ble forsøkt å gjøre det mer uformelt, falt møtene tilbake i samme form igjen. Det var også flere som stilte spørsmål ved at bydelsadministrasjonen og bydelsutvalget har en fast representant hver på møtene.

Bydelens målsetting bak Sagene Miljøforum har vært å samle "den nye frivilligheten" i ett forum, hvor folk kan delta på de prosjektene de måtte ønske, og fungere som et bindeledd mellom bydelsutvalget og de frivillige kreftene i bydelen. Dessverre krever en slik samordning og motivering av mer eller mindre tilfeldige deltakere for mye arbeid og oppfølging, til tross for god hjelp fra bydelsadministrasjonen. Forumets ambisjoner er etter vår mening både for omfattende og for diffuse til at organisasjonen kan "gro" naturlig. For leder og nestleder har det meste av tiden gått med til administrasjon, noe som på kort tid ødelegger motivasjonen. De fleste styremedlemmene er med i en eller flere andre frivillige organisasjoner, og har naturlig nok forpliktelser der, samtidig som de ser at det allerede eksisterer kanaler hvor deres interesser og prosjekter kan gjennomføres. Det er vår mening at bydelsutvalget og administrasjonen heller bør se på måter å koordinere kommunikasjonen mellom allerede eksisterende organisasjoner.

Leder og nestleder stiller ikke til gjenvalg i Sagene Miljøforum – Lokal Agenda 21 i 2011. Vi ønsker likevel å videreføre prosjektet om grønt tak på Sagene samfunnshus som frivillige beboere i samarbeid med Enhet for bærekraft.

Oslo, 25.01.2011

Camilla Skjerve-Nielssen, leder

Cato Johansen, nestleder

.....

.....



# SAGENE-TORSHOV LOKAL AGENDA 21 FORUM

## Formål, arbeidsområde og sammensetning

### Formål:

- Arbeidet med Lokal Agenda 21 i Bydel Sagene er forankret i Byøkologisk program for Oslo kommune, "Fredrikstaderklæringen", bydelens strategiske plan og andre relevante vedtak fattet av bydelsutvalget.
- Forumet skal arbeide innenfor rammen av sluttdokumentet fra FN-konferansen i Rio i 1992 som omhandler de lokale aktivitetene i arbeidet for en bærekraftig utvikling (kap. 28).
- Lokal Agenda 21 forumet skal ta initiativ til dialog og forpliktende samarbeid mellom de forskjellige deltakerne i samfunnslivet i bydelen. Arbeidet skal sikte mot å oppnå enighet mellom partene om gjennomføring av en handlingsplan for å redusere belastningen på miljøet lokalt og globalt, og på denne måten bidra til en bærekraftig utvikling.

### Retningslinjer:

- Forumet skal være et bindeledd mellom bydelens beboere, frivillige organisasjoner og foreninger, politikere og administrasjon i LA21-saker.
- Forumet skal arbeide for å fremme og iverksette arbeid knyttet til prinsippene for Agenda 21 i Bydel Sagene.
- Forumet skal være en selvstendig og uavhengig aktør i bydelen
- Forumet skal operere etter et konsensus prinsipp som innebærer at det skal tilstrebes enighet i de saker som behandles av forumet.
- LA21-forumet skal innkalle/invitere til et folkemøte (årsmøte) minimum 1 gang per år. Dette skal være et åpent folkemøte for samtlige lokale aktører i bydelen.
- En årsrapport legges fram for BU til orientering i mars / april hvert år.
- Bydelsadministrasjonen stiller med møtesekretær for forumet. Møtesekretærens oppgave vil være å motta /sende post, møteinnkallinger og møtereferater. Møtesekretæren kan *ikke* pålegges saksbehandling.
- Forumet konstituerer seg selv med leder, nestleder og andre eventuelle verv.
- Ved stemmegiving har hver representant én stemme.
- Styret er beslutningsdyktig når minst fem representanter er tilstede.

### Sammensetning:

Forumet består av representanter fra ulike lokale aktører fra nærmiljøet rundt Sagene samfunnshus i Bydel Sagene. Herunder kommer representanter fra bydelens politiske ledelse, bydelsforvaltningen, skolen, lokalt næringsliv, frivillige lag og organisasjoner, livssynssamfunn, beboere, brukere av Sagene samfunnshus og andre aktører i lokalmiljøet.

RAPPORT FRA TILSYNSBESØK

13 DES 2010

2

<b>Navn på tjenestested:</b>	
DAGSENTER FOR PSYKISK UTVIKLINGSHEMMEDE	
<b>Dato for besøket:</b>	<b>Tidspunkt (fra kl. til kl.):</b>
7/12-10	12.30 -
<b>Meldt/<del>u</del>annmeldt besøk/ekstraordinært besøk:</b>	
HELDT BESØK	
<b>Hvis ekstraordinært besøk – hva var årsaken til besøket? Hvem har begjært det?</b>	
<b>Av tilsynsutvalgets medlemmer var følgende tilstede:</b>	
UNNI HILDEBRAND, ELI E. SVEEN	
<b>Forfall:</b>	
TORBJØRN SØLSNES	
<b>Møtesekretær:</b>	
ELI E. SVEEN	
<b>Kontakter under tilsynet:</b> (Hvilke personer har tilsynet hatt kontakt med under oppholdet; beboere (anonymisert), pårørende (anonymisert), ansatte, ledere, andre)	
TURID BANGSUND WOLF	
<b>Hvordan ble tilsynet gjennomført:</b> (Institusjons-/hjemmebesøk, skriftlig/muntlig kommunikasjon)	
PÅ DAGSENTERET	
<b>Tilsynsutvalgets oppgaver:</b> (ref. bystyresak 165/05 og 432/08)	
<p>Tilsynsutvalget skal påse at tjenestestedene drives i samsvar med regler og retningslinjer gitt av staten og Oslo kommune.</p> <p>Tilsynsutvalget skal påse at tjenestestedene:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gir den enkelte beboer/bruker forsvarlig omsorg og hjelp, og behandler den enkelte beboer/bruker med respekt</li> <li>• har utarbeidet målsetting, opplegg og tidsplan for oppholdet for den enkelte bruker</li> <li>• følger bestemmelsene som regulerer forhold under oppholdet, herunder bestemmelse om bruk av tvang</li> <li>• har lokaler, utstyr, aktivitetsmateriell og lignende som er i samsvar med formålet for virksomheten</li> <li>• drives med forsvarlige personalforhold</li> <li>• har opprettet medisinsk tilsyn for de institusjoner hvor dette er forutsatt</li> <li>• oppbevarer beboernes midler forsvarlig dersom tjenestestedene er gitt ansvar for dette</li> <li>• sørger for at informasjon om Helse- og sosialombudet og om hvordan ombudet kan kontaktes er lett tilgjengelig for brukere/beboere.</li> </ul> <p>Medisinskfaglige oppgaver ligger utenfor tilsynsutvalgets oppgaver.</p>	

**Tilsynsutvalgets rapport fra tilsynet**• **anmerkninger / forhold som bør endres:**

(Inkl. event. oppfølgingssaker fra tidligere tilsyn)

Ingef &amp; bemerk.

**Saker til oppfølging ved neste tilsynsbesøk:**7/12  
Oslo den xx.xx.2010  
Leder tilsynsutvalg\_\_\_\_\_  
Medlem tilsynsutvalg  
Medlem tilsynsutvalg

\*\*\*\*\*

**Tilsynsrapport oversendt til:**

- Bydelsadministrasjonen / bydelsutvalget dato: \_\_\_\_\_
- Institusjonens leder / styre (private institusjoner) dato: 8/12-10

\*\*\*\*\*

**For sykehjem:**

- Sykehjemsetaten til kommentering dato: \_\_\_\_\_

**Taushetsplikt:**

Tilsynsutvalget har taushetsplikt om personlige forhold som utvalgene blir kjent med i sitt arbeide.  
For øvrig gjelder forvaltningslovens bestemmelser om taushetsplikt.

Mal for rapport er utarbeidet i henhold til bystyresak 165/05 "Arbeidsbetingelser for tilsynsutvalg i institusjon mv" – byrådssak 229/04 og bystyresak 432/08 "Styrking og samordning av tilsyn i sykehjem" – byrådssak 144/08

## RAPPORT FRA TILSYNSBESØK

<b>Navn på tjenestested:</b> MØLLEHUULET BOSENTERE	
<b>Dato for besøket:</b> 7/12-10	<b>Tidspunkt (fra kl. til kl.):</b>
<b>Meldt/uanmeldt besøk/ekstraordinært besøk:</b> MELDT BESØK	
<b>Hvis ekstraordinært besøk – hva var årsaken til besøket? Hvem har begjært det?</b>	
<b>Av tilsynsutvalgets medlemmer var følgende tilstede:</b> UNNI HILDEBRAND, ELI E. SVEEN	
<b>Forfall:</b> TORBJØRN SØLSNÆS	
<b>Møtesekretær:</b> ELI E. SVEEN	
<b>Kontakter under tilsynet:</b> (Hvilke personer har tilsynet hatt kontakt med under oppholdet; beboere (anonymisert), pårørende (anonymisert), ansatte, ledere, andre) TURID BERGELY ØSTRE	
<b>Hvordan ble tilsynet gjennomført:</b> (Institusjons-/hjemmebesøk, skriftlig/muntlig kommunikasjon) PÅ BOSENTERET	
<b>Tilsynsutvalgets oppgaver:</b> (ref. bystyresak 165/05 og 432/08)  <i>Tilsynsutvalget skal påse at tjenestestedene drives i samsvar med regler og retningslinjer gitt av staten og Oslo kommune.</i>  <i>Tilsynsutvalget skal påse at tjenestestedene:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gir den enkelte beboer/bruker forsvarlig omsorg og hjelp, og behandler den enkelte beboer/bruker med respekt</li> <li>• har utarbeidet målsetting, opplegg og tidsplan for oppholdet for den enkelte bruker</li> <li>• følger bestemmelsene som regulerer forhold under oppholdet, herunder bestemmelse om bruk av tvang</li> <li>• har lokaler, utstyr, aktivitetsmateriell og lignende som er i samsvar med formålet for virksomheten</li> <li>• drives med forsvarlige personalforhold</li> <li>• har opprettet medisinsk tilsyn for de institusjoner hvor dette er forutsatt</li> <li>• oppbevarer beboernes midler forsvarlig dersom tjenestestedene er gitt ansvar for dette</li> <li>• sørger for at informasjon om Helse- og sosialombudet og om hvordan ombudet kan kontaktes er lett tilgjengelig for brukere/beboere.</li> </ul> <i>Medisinskfaglige oppgaver ligger utenfor tilsynsutvalgets oppgaver.</i>	


**Tilsynsutvalgets rapport fra tilsynet**

- **anmerkninger / forhold som bør endres:**  
(Inkl. event. oppfølgings saker fra tidligere tilsyn)

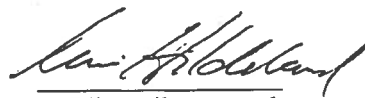
Administrasjonen jobber med ny  
foms ifm redusjonene i antall  
stillinger. Høllehjellet har overført  
alle boligene fra 6.9.2010, det er  
22 personer i omsorgsboliger, dette  
er uten øst bemanning.

**Saker til oppfølging ved neste tilsynsbesøk:**

7/12  
Oslo den xx.xx.2010

  
Leder tilsynsutvalg

\_\_\_\_\_  
Medlem tilsynsutvalg

  
Medlem tilsynsutvalg

\*\*\*\*\*

**Tilsynsrapport oversendt til:**

- Bydelsadministrasjonen / bydelsutvalget dato: \_\_\_\_\_
- Institusjonens leder / styre (private institusjoner) dato: 8/12-10

\*\*\*\*\*

**For sykehjem:**

- Sykehjemsetaten til kommentering dato: \_\_\_\_\_

**Taushetsplikt:**

Tilsynsutvalget har taushetsplikt om personlige forhold som utvalgene blir kjent med i sitt arbeide.  
For øvrig gjelder forvaltningslovens bestemmelser om taushetsplikt.

Mal for rapport er utarbeidet i henhold til bystyresak 165/05 "Arbeidsbetingelser for tilsynsutvalg i institusjon mv" – byrådssak 229/04 og bystyresak 432/08 "Styrking og samordning av tilsyn i sykehjem" – byrådssak 144/08

## RAPPORT FRA TILSYNSBESØK

<b>Navn på tjenestested:</b>	
KINGSØT, BO OG REHABILITERINGSSENTER	
<b>Dato for besøket:</b>	<b>Tidspunkt (fra kl. til kl.):</b>
7/12-10	
<b>Meldt/uanmeldt besøk/ekstraordinært besøk:</b>	
MELDT BESØK	
<b>Hvis ekstraordinært besøk – hva var årsaken til besøket? Hvem har begjært det?</b>	
<b>Av tilsynsutvalgets medlemmer var følgende tilstede:</b>	
UNNI HILDEBRAND, ELI E. STEEN	
<b>Forfall:</b>	
TORBJØRN SØLVIK	
<b>Møtesekretær:</b>	
ELI E. STEEN	
<b>Kontakter under tilsynet:</b> (Hvilke personer har tilsynet hatt kontakt med under oppholdet; beboere (anonymisert), pårørende (anonymisert), ansatte, ledere, andre)	
BIRGIT BUSCH SØYLAND	
<b>Hvordan ble tilsynet gjennomført:</b> (Institusjons-/hjemmebesøk, skriftlig/muntlig kommunikasjon)	
PÅ BO & REHABILITERINGSSENTERET.	
<b>Tilsynsutvalgets oppgaver:</b> (ref. bystyresak 165/05 og 432/08)	
<p>Tilsynsutvalget skal påse at tjenestestedene drives i samsvar med regler og retningslinjer gitt av staten og Oslo kommune.</p> <p>Tilsynsutvalget skal påse at tjenestestedene:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gir den enkelte beboer/bruker forsvarlig omsorg og hjelp, og behandler den enkelte beboer/bruker med respekt</li> <li>• har utarbeidet målsetting, opplegg og tidsplan for oppholdet for den enkelte bruker</li> <li>• følger bestemmelsene som regulerer forhold under oppholdet, herunder bestemmelse om bruk av tvang</li> <li>• har lokaler, utstyr, aktivitetsmateriell og lignende som er i samsvar med formålet for virksomheten</li> <li>• drives med forsvarlige personalforhold</li> <li>• har opprettet medisinsk tilsyn for de institusjoner hvor dette er forutsatt</li> <li>• oppbevarer beboernes midler forsvarlig dersom tjenestestedene er gitt ansvar for dette</li> <li>• sørger for at informasjon om Helse- og sosialombudet og om hvordan ombudet kan kontaktes er lett tilgjengelig for brukere/beboere.</li> </ul> <p>Medisinskfaglige oppgaver ligger utenfor tilsynsutvalgets oppgaver.</p>	

**Tilsynsutvalgets rapport fra tilsynet**

- **anmerkninger / forhold som bør endres:**  
(Inkl. event. oppfølgingssaker fra tidligere tilsyn)

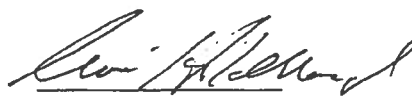
Tilsynet var på omvisning i den  
nyoppussede 4 etg. Veldig lyst  
og flott. Ellers lite å bemerke.

**Saker til oppfølging ved neste tilsynsbesøk:**

Oslo den <sup>7/12</sup> xx.xx.2010

  
Leder tilsynsutvalg

\_\_\_\_\_  
Medlem tilsynsutvalg

  
Medlem tilsynsutvalg

\*\*\*\*\*

**Tilsynsrapport oversendt til:**

- Bydelsadministrasjonen / bydelsutvalget dato: \_\_\_\_\_
- Institusjonens leder / styre (private institusjoner) dato: 8/12-10

\*\*\*\*\*

**For sykehjem:**

- Sykehjemsetaten til kommentering dato: \_\_\_\_\_

**Taushetsplikt:**

Tilsynsutvalget har taushetsplikt om personlige forhold som utvalgene blir kjent med i sitt arbeide.  
For øvrig gjelder forvaltningslovens bestemmelser om taushetsplikt.

Mal for rapport er utarbeidet i henhold til bystyresak 165/05 "Arbeidsbetingelser for tilsynsutvalg i institusjon mv" – byrådssak 229/04 og bystyresak 432/08 "Styrking og samordning av tilsyn i sykehjem" – byrådssak 144/08





Oslo kommune  
Sykehjemsetaten  
Administrasjonen

14 FEB 2011

Bydel Sagene

Deres ref:  
08/191

Vår ref (saksnr):  
201000002-100

Saksbeh:  
Inger-Lise Kjos, 23433064

Dato: 09.02.2011

Arkivkode:  
204

**RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN VED KINGOSGTATE BO- OG  
REHABILITERINGSSENTER 7.12.10**

Vi viser til rapport fra ovennevnte tilsynsbesøk.  
Vi har ingen kommentarer. Rapporten tas til orientering.

Med hilsen

  
Bente Riis  
etatsdirektør

  
Anne Berger Sørli  
områdedirektør

**Kopi til:** institusjonssjef ved Kingosgate bo og rehabiliteringssenter



Sykehjemsetaten  
Administrasjonen

Postadresse:  
Postboks 435, Sentrum  
0103 Oslo  
E-post: postmottak@syk.oslo.kommune.no

Besøksadresse:  
Nedre Slottsgt. 3

Telefon: 02 180  
Telefaks: 23 43 30 09

131